

LUND

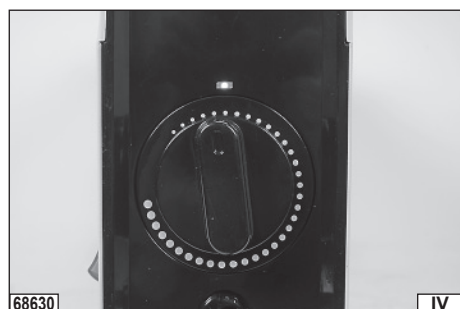
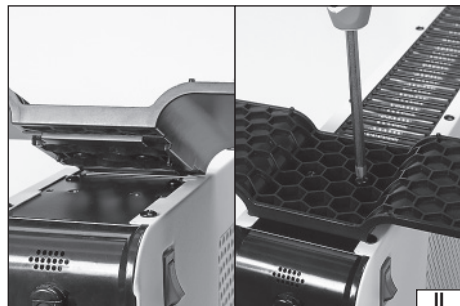
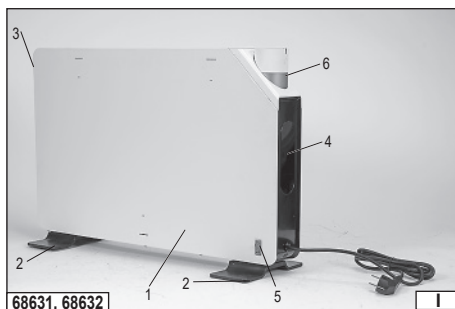
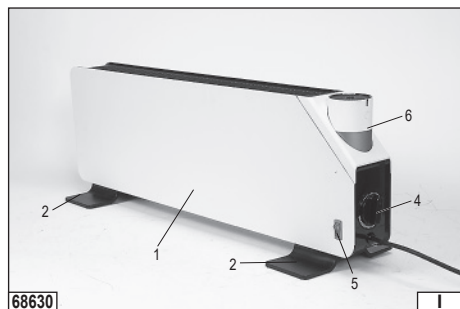
68630

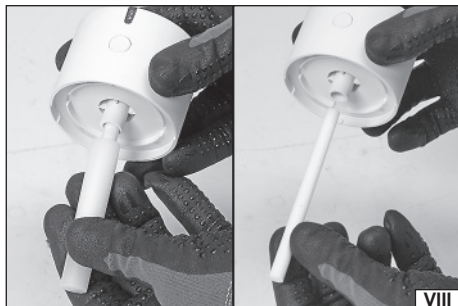
68631

68632

PL	GRZEJNIK KONWEKTOROWY Z NAWILŻACZEM
EN	CONVECTOR HEATER WITH HUMIDIFIER
DE	KONVEKTORHEIZGERÄT MIT LUFTBEFEUCHTER
RU	КОНВЕКТОРНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ С УВЛАЖНИТЕЛЕМ ВОЗДУХА
UA	КОНВЕКТОРНИЙ ОБІГРІВАЧ ЗІ ЗВОЛОЖУВАЧЕМ
LT	KONVEKTORINIS ŠILDYTUVAS SU DRĖKINTUVU
LV	KONVEKTORA SILDĪTĀJS AR MITRINĀTĀJU
CZ	KONVEKTOROVÝ OHŘÍVAČ SE ZVLHČOVAČEM
SK	KONVEKTOROVÝ OHRIEVAČ SO ZVLHČOVAČOM
HU	KONVEKTOROS FŰTŐTEST LÉGNEDVESÍTŐVEL
RO	ÎNCĂLZITOR CONVECTOR CU UMIDIFICATOR
ES	CALENTADOR DE CONVECCIÓN CON HUMIDIFICADOR
FR	CONVECTEUR AVEC HUMIDIFICATEUR
IT	TERMOCONVETTORE CON UMIDIFICATORE
NL	CONVECTORKACHEL MET LUCHTBEVOCHTIGER
GR	ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟΣ ΜΕ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ
BG	КОНВЕКТОРЕН РАДИАТОР С ОБЛАЖНИТЕЛ
PT	AQUECEDOR DE CONVECÇÃO COM UMIDIFICADOR
HR	KONVEKTORSKA GRIJALICA SA OVLAŽIVAČEM ZRAKA
AR	سخان حمل حراري مع المرطب







PL

1. obudowa
2. podstawa
3. uchwył
4. panel sterujący
5. włącznik
6. nawilżacz powietrza

UA

1. корпус
2. основа
3. тримач
4. панель управління
5. вимикач
6. зволожувач повітря

SK

1. plášť
2. podstavec
3. úchyt
4. ovládací panel
5. zapínač
6. zvlhčovač vzduchu

FR

1. boîtier
2. pied
3. poignée
4. panneau de commande
5. interrupteur marche-arrêt
6. humidificateur

BG

1. корпус
2. основа
3. ръкохватка
4. панел за управление
5. бутон за включване
6. овлажнител за въздух

EN

1. housing
2. feet
3. handle
4. control panel
5. power switch
6. humidifier

LT

1. korpusas
2. pagrindas
3. laikiklis
4. valdymo skydas
5. jungiklis
6. oro drėkintuvas

HU

1. ház
2. talp
3. fogantyú
4. vezérlőpanel
5. kapcsológomb
6. légnedvesítő

IT

1. alloggiamento
2. suola
3. impugnatura
4. pannello di controllo
5. pulsante di accensione
6. umidificatore

PT

1. armação
2. base
3. punho
4. painel de controlo
5. interruptor de ligar / desligar
6. humidificador

DE

1. Gehäuse
2. Standfüße
3. Griff
4. Bedienfeld
5. Ein-/Aus-Schalter
6. Luftbefeuchter

LV

1. korpus
2. pamatne
3. rokturis
4. vadības panelis
5. slēdzis
6. gaisa mitrinātājs

RO

1. carcasă
2. picioare
3. mâner
4. panou de comandă
5. comutator de alimentare
6. umidificator

NL

1. behuizing
2. voet
3. handvat
4. bedieningspaneel
5. schakelaar
6. luchtbevochtiger

HR

1. kućište
2. baza
3. ručka
4. upravljačka ploča
5. prekidač
6. ovlaživač zraka

RU

1. корпус
2. основание
3. держатель
4. панель управления
5. выключатель
6. увлажнитель воздуха

CZ

1. kryt
2. podstavec
3. rukojeť
4. ovládací panel
5. spínač
6. zvlhčovač vzduchu

ES

1. carcasa
2. base
3. mango
4. panel de control
5. interruptor de encendido
6. humidificador

GR

1. περίβλημα
2. βάση
3. λαβή
4. πλανάκις ελέγχου
5. διακόπτης λειτουργίας
6. αφυγραντήρας

AR

١. الينكل
٢. القاعدة
٣. مقبض
٤. لوحة التحكم
٥. مفتاح التشغيل
٦. مرطب الهواء



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і утилізації, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektrinis ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertos bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížili stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadu a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készülékeket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupiti selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لإعادة استخدامها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تضرراً سلبياً في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. المزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchlesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Přečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečitajte priručnik
اقرأ الدليل



Nie przykrywać
Do not cover
Nicht abdecken
Не накрывать
Не накривати
Neuždenkite
Neaizsegt
Ohřívác nezakrývejte
Nezakrývajte
Ne fedje le
Nu acoperiți
No cubrir
Ne le recouvrez pas
Non coprire
Niet bedekken
Μην καλύπτετε
Не покривайте
Não cobrir
Nemojte prekrivati
لا تغطي المنتج



Uwaga! Gorąca powierzchnia.
Caution! Hot surface.
Achtung! Heiße Oberfläche.
Внимание! Горячая поверхность
Увага! Гаряча поверхня.
Dėmesio! Karštas paviršius.
Uzmanību! Karsta virsma.
Pozor! Horký povrch.
Pozor! Horúci povrch.
Figyelem! Forró felület.
Atenție! Suprafață fierbinte.
¡Atención! Superficie caliente.
Attention ! Surface chaude.
Attenzione! Superficie calda.
Let op! Heet oppervlak.
Προσοχή! Ζεστή επιφάνεια.
Внимание! Гореща повърхност.
Atenção! Superfície quente.
Upozorenje! Vrela površina.
تنبيه! سطح ساخن

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Grzejnik konwektorowy służy do ogrzewania pomieszczeń. Grzejnik został wyposażony w nawilżacz powietrza, który nawilża powietrze w pomieszczeniu za pomocą pary wodnej wytwarzanej za pomocą ultradźwięków, dzięki temu nie jest gorąca i kontakt z nią nie grozi poparzeniem. Prawdopodobna, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym wymagany jest jednak jego montaż opisany w dalszej części instrukcji.

OGÓLNE ZALECENIA UŻYTKOWANIA

Urządzenie rozgrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania. Należy zachować ostrożność podczas posługiwania się urządzeniem. Nieprawidłowe użycie urządzenia może być przyczyną poważnych poparzeń i/lub pożaru.

Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru jeżeli jest ono podłączone do zasilania.

Nie stosować urządzenia w innym celu niż ogrzewanie pomieszczeń, np. do rozmrażania lub suszenia.

Zabronione jest samodzielne naprawianie, demontaż lub modyfikacja urządzenia. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone przez autoryzowany punkt naprawy.

Dzieci młodsze niż 3 lata powinny być trzymane z dala od urządzenia chyba, że będą znajdowały się pod ciągłym nadzorem.

Dzieci starsze niż 3 lata i młodsze niż 8 lat powinny tylko włączać i wyłączać urządzenie ustawione w miejscu działania i jeżeli są nadzorowane lub poinstruowane na temat tego jak używać urządzenia w bezpieczny sposób i rozumiały zagrożenia z tym związane. Dzieci starsze niż 3 lata i młodsze niż 8 lat nie powinny podłączać, czyścić urządzenia lub przeprowadzać jego konserwacji.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu. Chyba, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania produktu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się produktem.

Urządzenie oraz kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat podczas gdy urządzenie jest podłączone lub stygnie.

Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie.

Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w przewód ochronny oraz zabezpieczenie 16 A. W przypadku stosowania przedłużacza, należy użyć przedłużacza z trzema przewodami wytrzymującego obciążenie prądem 16 A.

Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami w tym należącymi do urządzenia. Podczas pracy produktu kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi produktu. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego produkt. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Kabla zasilającego nie można wymieniać samodzielnie. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione, w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

Zalecania dotyczące użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub do okazjonalnego użycia.

Urządzenia nie stosować w atmosferze potencjalnie palnej lub wybuchowej, w środowisku o dużym zapyleniu oraz wysokiej wilgotności. Urządzenia nie stosować w pomieszczeniach w których znajdują się materiały łatwopalne. Urządzenia nie stosować w pomieszczeniach w których znajdują się zwierzęta.

Urządzenia nigdy nie należy nakrywać. Urządzenie nagrzewa się do wysokiej temperatury i może zapalić materiał, którym zostało nakryte.

Urządzeń przenośnych nie wolno stosować w bezpośrednim otoczeniu kąpieli, prysznica lub basenu.

Urządzenia nie używać jeżeli zostało upuszczone.

Urządzenia nie używać jeżeli posiada widoczne ślady uszkodzenia.

Urządzenie należy używać na poziomych i stabilnych powierzchniach lub zamocowane do ściany jeżeli przewiduje to ich konstrukcja.

OSTRZEŻENIE! Urządzenie nie jest wyposażone w system, który kontroluje temperaturę pomieszczenia. Nie stosować urządzenia w małych pomieszczeniach w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba, że będzie sprawowany ciągły nadzór.

OSTRZEŻENIE! W celu zminimalizowania ryzyka pożaru, należy trzymać tkaniny, zasłony lub jakiegokolwiek inne palne materiały w odległości minimum 1 metra od wylotu powietrza.

Urządzenia, których stopień ochrony jest niższy niż IPX4 nie mogą być tak zainstalowane, aby ich włącznik znalazł się w zasięgu osób korzystających z kąpieli lub biorących prysznic.

Urządzenia, których stopień ochrony jest niższy niż IPX4 nie mogą być stosowane na zewnątrz pomieszczeń.

Urządzenia nie mogą być wystawiane na bezpośrednie działanie opadów atmosferycznych.

Urządzenia montowane na stałe do sufitów lub ścian nie mogą być zamontowane niżej niż 1,8 m nad podłogą.

Nigdy nie dotykać lampy grzewczej nieosłoniętą dłonią, nawet jak jest zimna. Tłuszcz znajdujący się na skórze pozostanie na lampie co może doprowadzić do jej uszkodzenia.

Zalecenia dotyczące nawilżacza powietrza

W nawilżaczu powietrza można stosować tylko czystą, zimną wodę. Nie należy stosować innych cieczy lub mieszanin substancji z wodą. Nie przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia zbiornika nawilżacza. Zbiornik wody nie może być otwarty podczas używania urządzenia.

Nie używać urządzenia jeżeli zostało upuszczone, jeżeli są widoczne ślady uszkodzenia lub jeżeli przecieka.

Należy mieć świadomość, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać wzrostowi organizmów biologicznych w środowisku. Nie należy pozwolić, aby obszar wokół nawilżacza był wilgotny lub mokry. Jeżeli wystąpi wilgoć należy wyłączyć nawilżacz. Jeżeli nawilżacz nie może zostać wyłączony należy użyć nawilżacza z przerwami.

Nie należy pozwolić, aby materiały absorbujące wilgoć, jak dywany, zasłony, firany lub obrusy uległy zawilgoceniu. Nie pozostawiać wody w zbiorniku, kiedy urządzenie nie jest używane. Opróżnić i wyczyścić nawilżacz przed przechowywaniem. Wyczyścić nawilżacz przed następnym użyciem.

Ostrzeżenie! Mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub w środowisku w którym urządzenie jest użytkowane lub przechowywane, mogą rosnąć w zbiorniku wody i zostać wydmuchane w powietrze powodując bardzo poważne zagrożenie zdrowia jeżeli woda nie będzie wymieniana i zbiornik nie będzie poprawnie czyszczony co każde 3 dni.

Opróżnij zbiornik wody co każdy trzeci dzień. Przed napełnieniem wyczyść go czystą bieżącą wodą lub środkiem czyszczącym określonym przez producenta. Usuń jakikolwiek kamień kotłowy, pozostałości lub osad, które uformowały się na ściankach zbiornika lub w jego wnętrzu, a następnie wytrzyj wszystkie powierzchnie do sucha.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności montażowej upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka sieciowego i jest całkowicie ostudzone.

Przed pierwszym uruchomieniem konieczne jest zamocowanie podstawek do obudowy grzejnika. W dolnej ścianie grzejnika znajdują się otwory wentylacyjne, które nie mogą zostać zakryte. Ponadto podstawki zapewniają większą stabilność grzejnika. Zabronione jest używanie grzejnika bez zamocowanych poprawnie podstawek.

Podstawki należy zamocować za pomocą wkrętów w miejscach na skraju dolnej ścianki grzejnika (II).

Przenosić grzejnik należy chwytając za uchwyt lub podstawę. Grzejnik można przenosić tylko wyłączony, wtyczka kabla zasilającego jest wyjęta z gniazdka sieciowego oraz całkowicie ostudzony. Grzejnik należy ustawić w odległości minimum 1 metra od ścian oraz innych przedmiotów lub ludzi.

Grzejniki 68631 oraz 68632 mają możliwość zamocowania do ściany. W takim wypadku nie należy mocować podstawek. Grzejnik musi być zawieszony minimum 5 cm nad podłożem, ściana do której jest zamocowany musi być pionowa. Zabronione jest mocowanie grzejnika do ścian skośnych.

Przed montażem do ściany należy zastosować adaptory mocowane w szczelinach ściany bocznej grzejnika za pomocą śrub (III). W ścianie zamocować śruby z łbem o średnicy mniejszej niż okrągły otwór w adapterze. Pomiędzy łbem śruby i ścianą powinno zostać 5 mm odstępu. Śruby zamocować w ścianie tak, aby ich układ odpowiadał układowi adapterów zamocowanych do grzejnika.

Obsługa grzejnika 68630 (IV)

Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony – O. Grzejnik należy podłączyć do sieci i uruchomić włącznikiem przestawiając go w pozycję włączony – I. Włączenie grzejnika sygnalizowane jest świeceniem kontrolki na panelu sterującym. Moc grzania można wyregulować za pomocą pokręćła panelu sterującego. Obrót pokręćła w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa moc grzania, a w kierunku przeciwnym zmniejsza. Obrót pokręćła do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara wyłącza grzałkę, ale nie oznacza to wyłączenia grzejnika. Nie należy zostawiać grzejnika w takim stanie. Jeżeli grzejnik nie jest używany należy go wyłączyć włącznikiem i odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

Obsługa grzejnika 68631, 68632 (V)

Obsługa grzejnika dokonuje się za pomocą panelu sterującego wyposażonego w przyciski dotykowe. Delikatne dotknięcie panelu w miejscu oznaczonym jako przycisk jest równoważne z wciśnięciem przycisku fizycznego. Zwiększenie siły nacisku na panel nie przyspiesza działania przycisków.

Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony – O. Grzejnik należy podłączyć do sieci i uruchomić włącznikiem przestawiając go w pozycję włączony – I. Wszystkie elementy wyświetlacza zostaną podświetlone na krótką chwilę, a następnie zostanie podświetlony tylko włącznik panelu. Nacisnąć włącznik, aby uruchomić panel.

Panel posiada wyświetlacz oraz następujące przyciski.

ECO – praca z połową mocy

Przyciski „+” i „-” – pozwalają na zwiększanie i zmniejszanie mocy pracy, temperatury pracy oraz zwiększanie i zmniejszanie czasu pracy

Przycisk oznaczony symbolem zegara i termometru – ustawienie temperatury otoczenia w zakresie od 5 °C do 30 °C do jakiej grzejnik ma nagrzać pomieszczenie, a następnie się wyłączyć. Grzejnik będzie się samoczynnie włączał i wyłączał, aby utrzymać ustawioną temperaturę powietrza. Dłuższe przytrzymanie tego przycisku spowoduje zmianę jednostki temperatury pomiędzy stopniami Celsjusza i Fahrenheita. Jednostka temperatury będzie oznakowana literą C lub F pod wyświetlaczem.

Przycisk oznaczony symbolem zegara – pozwala na ustawienie czasu przez jaki ma pracować grzejnik w zakresie od 1 do 12 godzin z godzinny skokiem.

Przycisk oznakowany I/O – włącznik panelu. Wyłączenie panelu sterującego nie oznacza wyłączenia grzejnika. Nie należy zostawiać grzejnika w takim stanie. Jeżeli grzejnik nie jest używany należy go wyłączyć włącznikiem i odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

Wybór trybu pracy dokonuje się za pomocą przycisków „+” i „-”. Tryb pełnej mocy oznaczony jest symbolem „HI” na wyświetlaczu, a tryb pracy z połową mocy symbolem „LO” na wyświetlaczu.

Obsługa nawilzacza

Grzejnik jest wyposażony w nawilżacz powietrza, który działa niezależnie od grzałki grzejnika. Nawilżacz może działać nawet gdy grzałka jest wyłączona, jednak grzejnik musi być podłączony do zasilania i włączony.

Nawilżacz jest montowany magnetycznie w obudowie grzejnika. W celu jego demontażu należy go nieco odchylić na zewnątrz, a następnie wysunąć z obudowy grzejnika (VI). Złącza zasilające znajdujące się w obudowie grzejnika i nawilzacza muszą mieć kontakt ze sobą.

Pokrywę nawilzacza obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdemontować ze zbiornika. Zbiornik napełnić czystą, zimną wodą. Zaleca się stosować wodę demineralizowaną lub filtrowaną, ograniczyć to odkładania się kamienia kotłowego i wydłużyć żywotność nawilzacza. Nie należy napełniać zbiornika nawilzacza powyżej linii oznaczonej: „Max line”. Następnie zamontować pokrywę w kolejności odwrotnej do montażu. Upewnić się, że pokrywy nie da się zdemontować inaczej niż obracając ją względem zbiornika, a krawędzie pokrywy i zbiornika przylegają do siebie na całym obwodzie.

Nawilżacz uruchomić naciskając włącznik, spowoduje to uruchomienie nawilzacza na czas 5 godzin, ponowne naciśnięcie włącznika spowoduje uruchomienie nawilzacza na 10 godzin, a kolejne naciśnięcie wyłączy nawilżacz. Naciśnięcie i przytrzymanie włącznika nawilzacza do momentu, aż zostanie włączone podświetlenie nawilzacza. Podświetlenie wyłączyć naciskając i przytrzymując włącznik aż do momentu wyłączenia podświetlenia.

W przypadku wyłączenia grzejnika zostanie także wyłączony nawilżacz. Nawilżacz nie uruchomi się samoczynnie po włączeniu grzejnika.

Nawilżacz można też użytkować całkowicie niezależnie od grzejnika. W tym celu należy nawilżacz zdemontować z obudowy grzejnika, wysunąć adapter zasilania z gniazda USB-C i podłączyć do gniazda kabel wyposażony we wtyk USB-C (VII). Ładowarka/zasilacz podłączony do drugiego końca kabla powinien umożliwiać zasilanie napięcie stałym o wartości 5 V i oferować wydajność prądową do najmniej 250 – 450 mA.

Obsługa nawilzacza jest taka sama jak w przypadku nawilzacza mocowanego w obudowie grzejnika.

Konserwacja

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej upewnić się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka sieciowego i jest całkowicie ostudzone.

Obudowę urządzenia przecierać za pomocą lekko zwilżonej wodą szmatki, a następnie osuszyć. Otwory wentylacyjne czyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa.

Urządzenia nie zanurzać w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie oraz nie czyścić za pomocą strumienia wody lub jakiegokolwiek innego płynu.

Urządzenie przechowywać odłączone od zasilania, wtyczka kabla zasilającego musi być odłączona od gniazdka sieciowego. Miejsce przechowywania powinno zapewniać dobrą wentylację i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wilgoci i opadów atmosferycznych, a także chronić przed dostępem osób niepowołanych, zwłaszcza dzieci.

Po każdym użyciu nawilżacza jego zbiornik należy całkowicie opróżnić z wody i osuszyć.

Od spodu pokrywy nawilżacza jest zamontowany filtr wody po każdym użyciu należy sprawdzić jego stan, jeżeli zostaną zaobserwowane przebarwienia lub ślady uszkodzenia należy go wymienić na nowy. W tym celu należy wysunąć z pokrywy nawilżacza osłonę filtra, a następnie sam filtr (VIII). Na dnie osłony filtra znajduje się sprężynka. Należy zwrócić uwagę, aby jej nie zgubić podczas sprawdzania filtra.

Wodę ze zbiornika nawilżacza należy wymieniać nie rzadziej niż co każde 3 dni.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	Wartość	Wartość
Nr katalogowy		68630	68631	686632
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Moc znamionowa	[W]	1500	2000	2000
Stopień ochrony		IPX0	IPX0	IPX0
Masa	[kg]	4,7	6,7	5,8

PRODUCT OVERVIEW

The convection heater is used to heat rooms. The heater is equipped with a humidifier which humidifies the air in the room with water vapour generated by ultrasound, so it is not hot and contact with it does not pose a risk of burning. Proper, reliable and safe operation of the product requires its correct use, that is why you should:

Read the entire instructions manual before the first use of the product and keep it for future reference.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the product, failure to observe the safety regulations and recommendations of this instructions manual. Use of the product for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to the warranty and under statutory warranty.

PRODUCT ACCESSORIES

The product is supplied complete, however, assembly is required as described later in this manual.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

The appliance heats up to a high temperature during use. Be careful when operating the appliance. Improper use of the appliance may result in serious burns and/or fire.

Do not leave the appliance unattended when it is connected to a power supply.

Do not use the appliance for any other purpose than heating rooms, e.g. for defrosting or drying.

It is forbidden to repair, disassemble, or modify the appliance by yourself. All repairs must be carried out by an authorised service centre.

Children under 3 years of age should be kept away from the appliance, unless they are under constant supervision.

Children over 3 years of age and under 8 years of age should only be allowed to switch the appliance on and off at the place of the appliance's operation and if they are supervised or instructed on how to safely use the appliance and understand the risks involved. Children over 3 years of age and under 8 years of age should not connect, clean or carry out maintenance activities on the appliance.

The product is not intended for use by people with impaired physical or mental abilities, or by people without experience in or understanding of the operation of the product, unless they will be supervised or instructed to use the product safely, in a manner ensuring that the risks involved are understood. Children should not play with the product.

Keep the appliance and the power cord out of reach of children under 8 years of age while the appliance is connected to the power supply or cooling down.

Recommendations for connecting the appliance to the power supply

Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage, frequency, and the mains capacity correspond to the values shown on the appliance's rating plate. The plug must fit into the power socket. It is forbidden to modify the plug or socket in any manner to make them fit.

The appliance must be connected directly to a single mains socket. The supply network circuit should be equipped with a protective conductor and a protective appliance of 16 A. When using extension cords, use an extension cord with three wires that can withstand a 16

A current load.

Avoid contact of the power cord with sharp edges, hot objects or surfaces, including those of the appliance. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during product operation. The power cord should not be placed in a manner which would pose a risk of tripping. The power supply socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the product power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord.

If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the mains and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not replace the power cord by yourself. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged.

Instructions for use

The product is designed for use in well-insulated rooms or for occasional use.

The appliance should not be used in potentially flammable or explosive atmospheres, or in highly dusty and humid environments. Do not use the appliance in rooms where flammable materials are present. Do not use the appliance in rooms where animals are present.

Never cover the appliance. The appliance heats up to a high temperature and can ignite the material with which it has been covered.

Portable appliances must not be used in the immediate vicinity of bathing area, shower or swimming pool.

Do not use the appliance if it has been dropped.

Do not use the appliance if it has visible signs of damage.

The appliance should be used on a horizontal and stable surface or fixed to a wall if its design so provides.

WARNING! The appliance is not equipped with a system that allows room temperature adjustment. Unless constant supervision is provided, do not use the appliance in small rooms occupied by people who are unable to leave on their own.

WARNING! To minimise the risk of fire, keep fabrics, curtains or any other combustible material a minimum of 1 metre away from the air outlet.

Appliances whose protection rating is lower than IPX4 must not be installed in such a manner that their switch is within reach of persons taking a bath or shower.

Appliances whose protection rating is lower than IPX4 must not be used outdoors.

Do not expose the appliance to direct precipitation.

Appliances permanently fixed to ceilings or walls must not be installed lower than 1.8 m above the floor.

Never touch the heating lamp with an uncovered hand, even when it is cold. Fat particles on the skin will settle on the lamp which can lead to damage to the lamp.

Recommendations for the humidifier

Only clean, cold water may be used in the humidifier. Do not use other liquids or mixtures of

substances with water. Do not exceed the maximum humidifier tank filling level. The water tank cannot be opened during use.

Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking.

It is important to be aware that high humidity levels can promote the growth of biological organisms in the surroundings. Do not allow the area around the humidifier to become wet or damp. If moisture is discovered, turn off the humidifier. Use the humidifier in intervals if it cannot be switched off.

Moisture-absorbing materials such as carpets, curtains, drapes or tablecloths should not be allowed to become damp. Do not leave water in the tank when the appliance is not operating. Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.

Warning! If the water is not changed and the tank is not properly cleaned every 3 days, micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored can grow in the water tank and be blown into the air causing a very serious health risk.

Empty the water tank every three days. Before filling, clean it with clean running water or a cleaning agent specified by the manufacturer. Remove any limescale, residue or sludge that has formed on the walls of the tank or inside it, then wipe all surfaces dry.

APPLIANCE OPERATION

Warning! Before starting any assembly work, make sure that the appliance is disconnected from the power supply socket and is completely cooled down.

Before the first start-up, it is necessary to fix the feet to the heater housing. There are ventilation holes in the bottom wall of the heater which must not be covered. In addition, the feet provide greater stability to the heater. It is forbidden to use the heater without the feet fixed correctly.

The feet are to be fixed with screws at the points on the edge of the bottom wall of the heater (II).

The heater should be transported by grasping its handle or feet. The heater may only be moved when switched off, the mains plug is removed from the mains socket and the heater has cooled down completely. The heater should be positioned a minimum of 1 metre away from walls and other objects or people.

68631 and 68632 model heaters can be fixed to the wall. In this case, the feet should not be fixed. The heater must be suspended at least 5 cm above the ground and the wall on which it is mounted must be vertical. It is forbidden to mount the heater on sloping walls. Install adaptors in the heater side wall slots using screws (III) before fixing to the wall.

Screws with a head diameter smaller than the circular hole in the adaptor should be fixed in the wall. Leave a gap of 5 mm between the screw head and the wall. Fix the screws in the wall so that their arrangement corresponds to that of the adaptors mounted on the heater.

68630 heater operation (IV)

Check that the appliance power switch is in the off position – O. Connect the heater to the mains and turn it on by rotating the power switch to the on position – I. The control panel indicator light coming on will signal that the heater is switched on. The heating power can be adjusted using the control panel knob. Turning the knob clockwise increases the heating power while turning it counterclockwise decreases it. Turning the knob counterclockwise all the way switches off the heating component, but this does not mean that the heater is switched off. The heater should not be left in such condition. When not in use, the heater should be turned off using the power switch and the power cord plug disconnected from the mains socket.

68631, 68632 heater operation (V)

The heater is operated via a control panel equipped with touch-sensitive buttons. Gently touching the panel in spots marked as buttons is equivalent to pressing a physical button. Increasing the pressure on the panel does not speed up the operation of the buttons.

Check that the appliance power switch is in the off position – O. The heater should be connected to the mains and started up by turning the power switch to the on position – I. All display elements will be backlit for a short while and then only the panel switch will be illuminated. Press the power switch to activate the panel.

The panel has a display and the following buttons.

ECO – half power operation

“+” and “-” buttons increase and decrease operating power, operating temperature and increase and decrease operating time

Button marked with a clock and thermometer symbol adjusts the ambient temperature which the heater should reach when heating the room and switch off between 5°C and 30°C. The heater will automatically switch on and off to maintain the set air temperature. Pressing this button longer will change the temperature unit between degrees Celsius and Fahrenheit. The temperature unit will be labelled with the letter C or F below the display.

Button marked with a clock symbol allows to set the heater operation time between 1 and 12 hours in hourly increments.

Button marked I/O – panel power switch. Switching off the control panel does not mean switching off the heater. The heater should not be left in such condition. When not in use, the heater should be turned off using the power switch and the power cord plug disconnected from the mains socket.

The operating mode is selected using the “+” and “-” buttons. Full power mode is indicated by the “HI” symbol on the display, while the “LO” symbol on the display indicates half power mode.

Humidifier operation

The heater is equipped with a humidifier that operates independently of the heater's heating component. The humidifier can operate even when the heating component is switched off, however, the heater must be plugged in and switched on.

The humidifier is magnetically mounted in the heater housing. To remove it, tilt it slightly outwards and then slide it out of the heater housing (VI). The supply connections located in the heater and humidifier housing must be in contact with each other.

Turn the humidifier lid counterclockwise and take it off the tank. Fill the tank with clean, cold water. It is recommended to use demineralised or filtered water as it will reduce limescale build-up and extend the life of the humidifier. Do not fill the humidifier tank above the line marked: “Max line”. Then install the lid in reverse order of assembly. Ensure that the lid cannot be removed other than by rotating it relative to the tank, and that the lid and tank edges are flush around the entire circumference.

Start the humidifier by pressing the power switch, this will turn the humidifier on for 5 hours. Pressing the power switch again will turn the humidifier on for 10 hours and yet another press will turn the humidifier off. Press and hold the humidifier power switch until the humidifier backlight comes on. The backlight is switched off by pressing and holding the power switch until the backlight turns off.

If the heater is switched off, the humidifier will also switch off. The humidifier does not start automatically when the heater is switched on.

The humidifier can also be used entirely independently of the heater. To do this, the humidifier must be taken out of the heater housing, the power adapter removed from the USB-C socket and a cable fitted with a USB-C plug connected to the socket (VII). The charger/power supply connected to the other end of the cable should be capable of supplying a DC voltage of 5 V and offer a current capacity of at least 250 – 450 mA.

The humidifier operates the same as the humidifier mounted in the heater housing.

Maintenance

Warning! Before starting any maintenance work, make sure that the appliance is disconnected from the power supply socket and is completely cooled down.

Clean the appliance housing with a cloth slightly dampened with water and dry it. The ventilation openings can be cleaned with a stream of compressed air of not more than 0.3 MPa.

Never immerse the appliance in water or any other liquid and do not clean it with a jet of water or any other liquid.

Store the appliance disconnected from power supply. The power cord must be unplugged from the power supply socket. The place of storage should be well ventilated and protected against direct sunlight, moisture and precipitation, as well as against access by unauthorised persons, especially children.

All water must be drained from the humidifier tank and the tank dried each time after using the humidifier.

There is a water filter fitted to the underside of the humidifier lid. Check its condition after each use. It should be replaced with a new one if discolouration or signs of damage are visible. To do this, remove the filter shield from the humidifier lid and then the filter itself (VIII). There is a spring located at the bottom of the filter shield. Take care not to lose it when checking the filter.

The water from the humidifier tank should be changed at least every 3 days.

SPECIFICATIONS

Parameter	Unit	Value	Value	Value
Catalogue No.		68630	68631	68632
Rated voltage	[V~]	220 – 240	220 – 240	220 – 240
Rated frequency	[Hz]	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Rated power	[W]	1500	2000	2000
Protection rating		IPX0	IPX0	IPX0
Weight	[kg]	4.7	6.7	5.8

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Konvektor-Heizkörper wird zur Beheizung von Räumen verwendet. Der Heizkörper ist mit einem Luftbefeuchter ausgestattet, der die Raumluft mit Hilfe von Wasserdampf befeuchtet, der durch Ultraschall erzeugt wird. Der störungsfreie, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die unsachgemäße Verwendung des Geräts führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, aber es ist ein Zusammenbau erforderlich, wie später in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSHINWEISE

Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs auf eine hohe Temperatur. Bei der Handhabung des Geräts ist Vorsicht geboten. Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu schweren Verbrennungen und/oder Bränden führen.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als zur Raumheizung, z. B. zum Auftauen oder Trocknen.

Es ist verboten, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren. Alle Reparaturen müssen von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.

Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis des Gerätes bestimmt. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden Gefahren verstanden werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, während das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist oder abkühlt.

Hinweise für den Anschluss des Gerätes an das Stromnetz

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist

verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen.

Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden. Der Netzkreis muss mit einem Schutzleiter und einem Schutz von 16 A ausgestattet sein. Verwenden Sie bei Bedarf ein Dreileiter-Verlängerungskabel mit der Strombelastbarkeit von 16 A.

Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen oder Oberflächen, einschließlich der zum Gerät gehörenden. Bei der Verwendung des Produktes muss das Netzkabel immer vollständig ausgezogen sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produktes nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel.

Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Der Benutzer darf den Austausch des Netzkabels nicht selbst vornehmen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden.

Hinweise zur Geräteverwendung

Das Gerät ist für den Einsatz in gut isolierten Räumen oder für den gelegentlichen Gebrauch konzipiert.

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer potenziell entzündlichen oder explosionsfähigen Atmosphäre, in einer staubigen und feuchten Umgebung. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen brennbare Materialien vorhanden sind. Das Gerät darf nicht in Räumen mit Tieren verwendet werden.

Das Gerät sollte niemals abgedeckt werden. Das Gerät erwärmt sich auf eine hohe Temperatur und kann das Material entzünden, mit dem es bedeckt wurde.

Tragbare Geräte dürfen nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

Das Gerät sollte auf einer waagerechten und stabilen Fläche stehen oder an einer Wand befestigt werden, wenn dies von der Konstruktion her vorgesehen ist.

WARNUNG! Das Gerät ist nicht mit einem System zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

WARNUNG! Um die Brandgefahr zu minimieren, halten Sie Stoffe, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 Meter vom Luftauslass entfernt.

Geräte mit einem niedrigeren Schutzgrad als IPX4 dürfen nicht so installiert werden, dass sich ihr Ein-/Ausschalter in der Reichweite von Personen befindet, die eine Badewanne oder Dusche nehmen.

Geräte mit einem niedrigeren Schutzgrad als IPX4 dürfen nicht im Freien verwendet werden.

Das Gerät darf keinem direkten Niederschlag ausgesetzt werden.

Fest montierte Geräte an Decken oder Wänden dürfen nicht tiefer als 1,8 m über dem Boden installiert werden.

Berühren Sie die Heizlampe niemals mit bloßer Hand, auch wenn sie kalt ist. Das Fett auf der Haut bleibt auf der Lampe und kann diese beschädigen.

Empfehlungen für den Luftbefeuchter

Im Luftbefeuchter darf nur sauberes, kaltes Wasser verwendet werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten oder Stoffgemische mit Wasser. Überschreiten Sie nicht die maximale Füllhöhe des Befeuchterbehälter. Der Wasserbehälter darf bei Verwendung des Gerätes nicht geöffnet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen vorliegen oder wenn es undicht ist.

Es ist wichtig, sich darüber im Klaren zu sein, dass ein hohes Maß an Feuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umwelt fördern kann. Achten Sie darauf, dass der Bereich um den Luftbefeuchter nicht feucht oder nass ist. Wenn Feuchtigkeit auftritt, schalten Sie den Luftbefeuchter aus. Wenn der Luftbefeuchter nicht ausgeschaltet werden kann, verwenden Sie den Luftbefeuchter intermittierend.

Achten Sie darauf, dass feuchtigkeitsabsorbierende Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden. Lassen Sie kein Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.

Warnung! Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät benutzt oder gelagert wird, vorhanden sein können, können sich im Wasserbehälter vermehren und in die Luft geblasen werden, was ein sehr ernstes Gesundheitsrisiko darstellt, wenn das Wasser nicht gewechselt und der Behälter nicht alle 3 Tage ordnungsgemäß gereinigt wird.

Leeren Sie den Wasserbehälter jeden dritten Tag. Reinigen Sie ihn vor dem Befüllen mit sauberem fließendem Wasser oder einem vom Hersteller angegebenen Reinigungsmittel. Entfernen Sie Kalk, Rückstände oder Schlamm, der sich an den Wänden oder im Inneren des Behälters gebildet hat, und wischen Sie dann alle Oberflächen trocken.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Warnung! Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Steckdose getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Vor der ersten Inbetriebnahme ist es erforderlich, die Standfüße am Heizungsgehäuse zu befestigen. In der unteren Wand des Heizkörpers befinden sich Lüftungsöffnungen, die nicht abgedeckt werden können. Außerdem bieten die Standfüße eine größere Stabilität für das Heizgerät. Es ist verboten, den Ofen zu benutzen, wenn die Standfüße nicht korrekt befestigt sind.

Die Standfüße werden mit Schrauben an den Punkten am Rand der unteren Wand des Heizkörpers befestigt (II).

Bewegen Sie den Heizkörper, indem Sie ihn am Griff oder an Standfüßen festhalten. Der Heizkörper darf nur bewegt werden, wenn er ausgeschaltet ist, der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist und der Heizkörper vollständig abgekühlt ist. Der Heizkörper sollte mindestens 1 Meter von Wänden und anderen Gegenständen oder Personen entfernt aufgestellt werden.

Die Heizkörper 68631 und 68632 können an der Wand befestigt werden. In diesem Fall sollten die Standfüße nicht fixiert werden. Der Heizkörper muss mindestens 5 cm über dem Boden aufgehängt werden, die Wand, an der er befestigt wird, muss senkrecht sein. Es ist verboten, den Heizkörper an schrägen Wänden zu befestigen.

Vor der Montage an der Wand müssen Adapter verwendet werden, die mit Schrauben (III) in den seitlichen Wandschlitz des Heizkörpers befestigt werden.

Befestigen Sie Kopfschrauben in der Wand, deren Durchmesser kleiner als das runde Loch im Adapter ist. Zwischen dem Schraubenkopf und der Wand sollte ein Spalt von 5 mm bleiben. Befestigen Sie die Schrauben so in der Wand, dass ihre Anordnung derjenigen der am Heizkörper befestigten Adapter entspricht.

Betrieb des Heizgeräts 68630 (IV)

Stellen Sie sicher, dass der Einschalter auf O (Aus) steht. Der Heizkörper muss an das Stromnetz angeschlossen und durch Drehen des Schalters in die Position I eingeschaltet werden. Die Heizleistung kann mit dem Drehknopf am Bedienfeld eingestellt werden. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn erhöht sich die Heizleistung, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert sie sich. Wenn Sie den Drehknopf ganz nach links drehen, wird der Heizkörper ausgeschaltet, was jedoch nicht bedeutet, dass der Heizkörper ausgeschaltet ist. Der Heizkörper sollte nicht in diesem Zustand belassen werden. Wenn Sie den Heizkörper nicht benutzen, schalten Sie es mit dem Schalter aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

Betrieb des Heizkörpers 68631, 68632 (V)

Der Heizkörper wird über ein mit berührungsempfindlichen Tasten ausgestattetes Bedienfeld bedient. Ein sanftes Berühren des Bedienfelds an der als Taste gekennzeichneten Stelle entspricht dem Drücken einer physischen Taste. Eine Erhöhung des Drucks auf das Bedienfeld führt nicht zu einer schnelleren Betätigung der Tasten.

Stellen Sie sicher, dass der Einschalter auf O (Aus) steht. Das Heizgerät wird an das Stromnetz angeschlossen und durch Drehen des Schalters in die Position I eingeschaltet. Alle Anzeigeelemente leuchten kurz auf, dann leuchtet nur noch der Bedienfeldschalter. Drücken Sie den Schalter, um das Bedienfeld zu aktivieren.

Das Bedienfeld verfügt über ein Display und die folgenden Tasten.

ECO - Betrieb mit halber Leistung

Tasten „+“ und „-“ zum Erhöhen und Verringern der Betriebsleistung, der Betriebstemperatur und zum Erhöhen und Verringern der Betriebszeit

Taste mit Uhr- und Thermometersymbol - Einstellung der Umgebungstemperatur von 5° bis 30° Grad C, auf die der Heizkörper den Raum heizen und dann abschalten soll. Der Heizkörper schaltet sich automatisch ein und aus, um die eingestellte Lufttemperatur zu halten. Wenn Sie diese Taste länger gedrückt halten, wird die Temperatureinheit zwischen Grad Celsius und Fahrenheit umgeschaltet. Die Temperatureinheit wird mit dem Buchstaben C oder F unterhalb der Anzeige gekennzeichnet.

Taste mit Uhrensymbol - ermöglicht die Einstellung der Betriebsdauer der Heizung von 1 bis 12 Stunden in Schritten von einer Stunde.

Taste I/O - Bedienfeldschalter. Das Ausschalten des Bedienfelds bedeutet nicht, dass der Heizkörper ausgeschaltet wird. Der Heizkörper sollte nicht in diesem Zustand belassen werden. Wenn Sie den Heizkörper nicht benutzen, schalten Sie es mit dem Schalter aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

Die Betriebsart wird mit den Tasten „+“ und „-“ gewählt. Der Vollastbetrieb wird durch das Symbol „HI“ auf dem Display angezeigt, der Halbastbetrieb durch das Symbol „LO“ auf dem Display.

Betrieb des Luftbefeuchters

Der Heizkörper ist mit einem Luftbefeuchter ausgestattet, der unabhängig vom Heizkörper arbeitet. Der Luftbefeuchter kann auch bei ausgeschaltetem Heizkörper in Betrieb sein, der Heizkörper muss jedoch eingesteckt und eingeschaltet sein.

Der Luftbefeuchter wird magnetisch im Heizkörpergehäuse befestigt. Um ihn zu entfernen, kippen Sie ihn leicht nach außen und schieben ihn dann aus dem Heizkörpergehäuse (VI) heraus. Die Versorgungsanschlüsse im Heizkörper und im Befeuchtergehäuse müssen miteinander in Kontakt sein.

Drehen Sie den Deckel des Luftbefeuchters gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn vom Behälter ab. Füllen Sie den Behälter mit sauberem, kaltem Wasser. Es wird empfohlen, entmineralisiertes oder gefiltertes Wasser zu verwenden, da dies die Kalkablagerung verringert und die Lebensdauer des Luftbefeuchters verlängert. Füllen Sie den Befeuchterbehälter nicht über die markierte Linie: „Max Linie“. Montieren Sie dann den Deckel in umgekehrter Reihenfolge der Montage. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel nur durch Drehen gegenüber dem Behälter abgenommen werden kann und dass die Kanten des Deckels und des Behälters umlaufend bündig sind.

Drücken Sie den Schalter, um den Befeuchter für 5 Stunden einzuschalten, drücken Sie den Schalter erneut, um den Luftbefeuchter für 10 Stunden einzuschalten, und drücken Sie erneut, um den Luftbefeuchter auszuschalten. Halten Sie den Befeuchterschalter gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung des Befeuchters eingeschaltet wird. Die Hintergrundbeleuchtung wird ausgeschaltet, indem Sie den Schalter so lange gedrückt halten, bis sich die Hintergrundbeleuchtung ausschaltet.

Wenn der Heizkörper ausgeschaltet wird, wird auch der Luftbefeuchter ausgeschaltet. Der Luftbefeuchter schaltet sich nicht automatisch ein, wenn der Heizkörper eingeschaltet wird.

Der Luftbefeuchter kann auch völlig unabhängig vom Heizkörper verwendet werden. Dazu muss der Befeuchter aus dem Heizkörpergehäuse entfernt, das Netzteil aus der USB-C-Buchse gezogen und ein mit einem USB-C-Stecker (VII) versehenes Kabel an die Buchse angeschlossen werden. Das am anderen Ende des Kabels angeschlossene Ladegerät/Netzteil sollte eine Gleichspannung von 5 V liefern können und eine Stromstärke von mindestens 250 - 450 mA aufweisen.

Die Funktionsweise des Luftbefeuchters ist dieselbe wie bei einem im Heizungsgehäuse montierten Befeuchter.

Wartung

Warnung! Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Steckdose getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Wartung beginnen.

Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend ab. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einem Druckluftstrahl mit einem Druck von höchstens 0,3 MPa.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht mit einem Wasserstrahl oder einer anderen Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von der Stromversorgung getrennt. Der Stecker des Netzkabels muss aus der Steckdose gezogen werden. Der Aufbewahrungsort sollte gut belüftet und vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und Niederschlägen sowie vor unbefugtem Zugriff, insbesondere durch Kinder, geschützt werden.

Nach jedem Gebrauch des Luftbefeuchters muss der Behälter vollständig entleert und getrocknet werden.

An der Unterseite der Abdeckung des Luftbefeuchters befindet sich ein Wasserfilter, dessen Zustand nach jedem Gebrauch zu überprüfen ist. Wenn Verfärbungen oder Anzeichen von Beschädigungen festgestellt werden, sollte er durch einen neuen ersetzt werden. Dazu muss die Filterabdeckung von der Befeuchterabdeckung und dann der Filter selbst entfernt werden (VIII). An der Unterseite des Filterdeckels befindet sich eine Feder. Achten Sie darauf, dass er bei der Kontrolle des Filters nicht verloren geht. Das Wasser im Befeuchterbehälter sollte mindestens alle 3 Tage gewechselt werden.

TECHNISCHE DATEN:

Parameter	Maßeinheit	Wert	Wert	Wert
Art. Nr.		68630	68631	68632
Nennspannung	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Nennleistung	[W]	1500	2000	2000
Schutzart		IPX0	IPX0	IPX0
Gewicht	[kg]	4,7	6,7	5,8

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Конвекторный обогреватель используется для обогрева помещений. Обогреватель оснащен увлажнителем воздуха, который увлажняет воздух в помещении за счет водяного пара, образующегося при помощи ультразвука, поэтому он не горячий и контакт с ним не грозит ожогами. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от надлежащей эксплуатации, поэтому:

Перед тем, как начать использовать изделие, необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его.

За любой ущерб и повреждения, возникшие в результате использования продукта не по назначению, несоблюдения правил безопасности и рекомендаций, находящихся в настоящем руководстве, поставщик не несет ответственности. Использование изделия не по назначению приводит также к потере пользователем права на гарантийное обслуживание, а также на защиту в виде ответственности продавца перед покупателем в случае, если проданное изделие имеет физический или юридический дефект.

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Устройство поставляется в комплектном состоянии, однако требуется его монтаж, который описан в дальнейшей части инструкции.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во время использования устройство нагревается до высокой температуры. Соблюдайте осторожность при обращении с устройством. Неправильное использование устройства может привести к серьезным ожогам и/или возникновению пожара.

Никогда не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.

Не используйте устройство для каких-либо других целей, кроме обогрева помещений, например, для размораживания или сушки.

Запрещается самостоятельно ремонтировать, демонтировать или модифицировать устройство. Все ремонты должны выполняться авторизованным сервисным центром.

Дети в возрасте до 3 лет не должны приближаться к устройству, если только они не находятся под постоянным присмотром.

Дети старше 3 лет и младше 8 лет могут включать и выключать устройство только в том случае, если за ними ведется присмотр или если они получили инструкции по безопасному использованию устройства и знают риски, связанные с ним. Дети старше 3 лет и младше 8 лет не должны подключать, чистить или обслуживать устройство.

Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, психическими возможностями, а также людьми с отсутствием опыта и знанием оборудования. Это возможно только в случае, если будет осуществляться надзор или будет произведен инструктаж по безопасному использованию изделия, так чтобы были понятны связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством.

Храните устройство и шнур питания в недоступном месте для детей младше 8 лет, пока устройство подключено к электросети или остывает.

Рекомендации по подключению устройства к источнику питания

Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что напряжение,

частота и эффективность сетевого питания соответствуют значениям на заводской табличке. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу.

Устройство должно быть подключено непосредственно к одинарной сетевой розетке. Сетевая цепь должна быть оснащена изолированным проводом и предохранителем 16 А. При использовании удлинителей используйте удлинитель с тремя проводами, способными выдерживать токовую нагрузку 16 А.

Избегайте контакта шнура питания с острыми краями, горячими предметами и поверхностями, в том числе, входящими в состав устройства. Когда изделие работает, шнур питания должен быть полностью размотан и размещен так, чтобы он не препятствовал работе изделия. Размещение кабеля питания не может приводить к риску спотыкания. Сетевая розетка должна располагаться в месте, в котором можно быстро отключить шнур питания изделия. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тяните за корпус вилки, никогда не тяните за кабель.

Если кабель питания или вилка повреждены, необходимо немедленно отключить устройство от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Кабель питания нельзя менять самостоятельно. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Шнур питания или вилку нельзя ремонтировать, в случае повреждения этих элементов замените их новыми, не имеющими дефектов.

Рекомендации по использованию

Устройство предназначено для использования в хорошо изолированных помещениях или для периодического применения.

Не используйте устройство в огнеопасной и взрывоопасной атмосфере, в пыльной и влажной среде. Не используйте устройство в помещениях, в которых находятся легко воспламеняющиеся материалы. Не используйте устройство в помещениях, в которых находятся животные.

Никогда не накрывайте устройство. Устройство нагревается до высокой температуры и может воспламенить материал, которым оно было прикрыто.

Портативные устройства нельзя использовать в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.

Не используйте устройство, если его уронили.

Не используйте устройство при наличии видимых признаков повреждения.

Устройство следует использовать на горизонтальных и устойчивых поверхностях или прикрепить его к стене, если это предусмотрено его конструкцией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройство не оснащено системой контроля температуры в помещении. Не используйте устройство в небольших помещениях, в которых находятся люди, которые не могут покинуть помещение самостоятельно, если не осуществляется постоянный присмотр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы свести к минимуму риск пожара, держите ткани, шторы или любые другие горючие материалы на расстоянии не менее 1 метра от выпускного отверстия для воздуха.

Устройства, степень защиты которых ниже IPX4, не должны устанавливаться таким образом, чтобы их выключатель был в пределах досягаемости лиц, принимающих ванну или душ.

Устройства, степень защиты которых ниже IPX4, не могут быть установлены снаружи помещений.

Устройства не должны подвергаться прямому воздействию атмосферных осадков.

Устройства, стационарно закрепленные на потолках или стенах, не должны устанавливаться ниже 1,8 м над полом.

Никогда не прикасайтесь к лампе обогрева голой рукой, даже если она холодная. Жир, находящийся на коже, останется на лампе, что может привести к ее повреждению.

Рекомендации по использованию увлажнителя воздуха

В увлажнителе можно использовать только чистую холодную воду. Не используйте другие жидкости или смеси веществ с водой. Не превышайте максимальный уровень заполнения резервуара увлажнителя. Емкость для воды не может быть открыта во время эксплуатации устройства.

Не использовать устройство, если оно упало, если есть видимые следы повреждения или если оно протекает.

Важно знать, что высокий уровень влажности может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде. Не допускайте, чтобы вокруг увлажнителя было сыро или влажно. При появлении сырости выключите увлажнитель. Если увлажнитель нельзя выключить, используйте его с перерывами.

Не допускайте, чтобы впитывающие влагу материалы, такие как ковры, занавески, портьеры или скатерти, становились влажными. Не оставляйте воду в резервуаре, когда устройство не используется.

Перед хранением опорожните и очистите увлажнитель. Очистите увлажнитель перед следующим использованием.

Предупреждение! Микроорганизмы, которые могут присутствовать в воде или в среде, в которой используется или хранится устройство, могут размножаться в резервуаре для воды и попадать в воздух, создавая очень серьезную угрозу здоровью, если не менять воду и не очищать резервуар каждые 3 дня.

Опорожняйте резервуар для воды каждые три дня. Перед заполнением очистите его чистой проточной водой или чистящим средством, указанным производителем. Удалите накипь, остатки или осадок, образовавшиеся на стенках резервуара или внутри него, затем вытрите все поверхности насухо.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Предупреждение! Перед началом установки убедитесь, что устройство отсоединено от розетки и полностью охлаждено. Перед первым запуском необходимо прикрепить подставки к корпусу обогревателя. В нижней стенке обогревателя имеются вентиляционные отверстия, которые нельзя закрывать. Кроме того, подставки обеспечивают большую устойчивость обогревателя. Запрещается использовать обогреватель без правильно закрепленных подставок.

Подставки крепятся винтами в точках на краю нижней стенки обогревателя (II).

Переносите обогреватель, взявшись за держатель или основание. Перемещать обогреватель можно только после того, как он выключен, вилка питания вынута из розетки и обогреватель полностью остыл. Обогреватель должен располагаться

на расстоянии не менее 1 метра от стен и других предметов или людей.

Обогреватели 68631 и 68632 могут крепиться к стене. В этом случае не следует закреплять подставки. Обогреватель должен быть подвешен на высоте не менее 5 см над землей, а стена, к которой он крепится, должна быть вертикальной. Запрещается крепить обогреватель к наклонным стенам.

Перед установкой на стену необходимо использовать адаптеры, которые крепятся в пазах боковых стенок обогревателя с помощью винтов (III).

Закрепите в стене винты с головкой диаметром меньше, чем круглое отверстие в адаптере. Между головкой винта и стеной должен оставаться зазор 5 мм. Закрепите винты в стене так, чтобы их расположение соответствовало расположению адаптеров, закрепленных на обогревателе.

Эксплуатация обогревателя 68630 (IV)

Убедитесь в том, что выключатель находится в положении – О. Обогреватель необходимо подключить к сети и включить при помощи выключателя, повернув его в положение «включено - I». О включении обогревателя сигнализирует светящийся индикатор на панели управления. Мощность нагрева можно регулировать с помощью регулятора на панели управления. Поворот регулятора по часовой стрелке увеличивает мощность нагрева, а против часовой - уменьшает. Поворот регулятора до упора против часовой стрелки выключает нагревательный элемент, но это не означает, что обогреватель выключен. Не следует оставлять обогреватель в таком состоянии. Если обогреватель не используется, его следует выключить с помощью выключателя, а вилку шнура питания отсоединить от сетевой розетки.

Эксплуатация обогревателя 68631, 68632 (V)

Эксплуатация обогревателя осуществляется с помощью панели управления, оснащенной сенсорными кнопками. Легкое прикосновение к панели в месте, отмеченном как кнопка, эквивалентно нажатию физической кнопки. Увеличение давления на панель не ускоряет работу кнопок.

Убедитесь в том, что выключатель находится в положении – О. Обогреватель следует подключить к сети и включить, повернув выключатель в положение «включено - I». На короткое время загорятся все элементы дисплея, а затем будет подсвечиваться только выключатель панели. Нажмите на выключатель, чтобы активировать панель.

На панели имеется дисплей и следующие кнопки.

ЕСО - режим работы с половинной мощностью

Кнопки «+» и «-» позволяют увеличивать и уменьшать рабочую мощность, рабочую температуру, а также увеличивать и уменьшать время работы

Кнопка с изображением часов и термометра - установка температуры окружающей среды от 5 °C до 30 °C, до которой обогреватель должен нагреть помещение, а затем отключиться. Обогреватель будет автоматически включаться и выключаться для поддержания заданной температуры воздуха. При длительном удержании этой кнопки единицы измерения температуры будут меняться между градусами Цельсия и Фаренгейта. Единица измерения температуры будет обозначена буквой C или F под дисплеем.

Кнопка с символом часов - позволяет установить время работы обогревателя в диапазоне от 1 до 12 часов с почасовым шагом.

Кнопка, обозначенная I/O, - выключатель панели. Выключение панели управления не означает выключения обогревателя. Не следует оставлять обогреватель в таком состоянии. Если обогреватель не используется, его следует выключить с помощью выключателя, а вилку шнура питания отсоединить от сетевой розетки.

Выбор режима работы осуществляется с помощью кнопок «+» и «-». Режим полной мощности обозначается символом «HI» на дисплее, а режим половинной мощности - символом «LO» на дисплее.

Эксплуатация увлажнителя воздуха

Обогреватель оснащен увлажнителем воздуха, который работает независимо от нагревательного элемента обогревателя. Увлажнитель может работать даже при выключенном нагревательном элементе, но при этом обогреватель должен быть подключен к розетке и включен.

Увлажнитель крепится на магнитах в корпусе обогревателя. Чтобы снять его, слегка отклоните его наружу, а затем выдвиньте из корпуса обогревателя (VI). Соединения питания, расположенные в корпусе обогревателя и увлажнителя, должны иметь контакт друг с другом.

Поверните крышку увлажнителя против часовой стрелки и снимите ее с резервуара. Наполните резервуар чистой холодной водой. Рекомендуется использовать деминерализованную или фильтрованную воду, это уменьшит образование накипи и продлит срок службы увлажнителя. Не заполняйте резервуар увлажнителя выше линии с обозначением: «Max line». Затем установите крышку в порядке, обратном порядку монтажа. Убедитесь, что крышку нельзя снять иначе, чем повернув ее относительно резервуара, и что края крышки и резервуара прилегают друг к другу по всему периметру.

Запустите увлажнитель, нажав на выключатель, это запустит увлажнитель на 5 часов, повторное нажатие на выключатель запустит увлажнитель на 10 часов, а еще одно нажатие выключит увлажнитель. Нажмите и удерживайте выключатель увлажнителя, пока не включится подсветка увлажнителя. Подсветка выключается нажатием и удержанием выключателя до тех пор, пока она не погаснет.

Если обогреватель выключен, увлажнитель также будет выключен. Увлажнитель не включается автоматически при включении обогревателя.

Увлажнитель также может использоваться совершенно независимо от обогревателя. Для этого необходимо извлечь увлажнитель из корпуса обогревателя, вынуть адаптер питания из гнезда USB-C и подключить к нему кабель с разъемом USB-C (VII). Зарядное устройство/источник питания, подключенный к другому концу кабеля, должен обеспечивать постоянное напряжение 5 В и силу тока не менее 250 - 450 мА. Принцип работы увлажнителя такой же, как и у увлажнителя, установленного в корпусе обогревателя.

Техническое обслуживание

Предупреждение! Перед проведением технического обслуживания убедитесь, что устройство отсоединено от розетки и полностью охлаждено.

Очистите корпус устройства слегка смоченной тканью, а затем протрите его насухо. Вентиляционные отверстия следует чистить с помощью струи сжатого воздуха с давлением не более 0,3 МПа.

Не погружайте устройство в воду или другую жидкость и не мойте его струей воды или другой жидкости.

Храните устройство отключенным от источника питания, вилку шнура питания необходимо вынуть из розетки. Место хранения должно обеспечивать хорошую вентиляцию и защищать от прямых солнечных лучей, влаги и осадков, а также от доступа посторонних лиц, особенно детей.

После каждого использования увлажнителя его резервуар должен быть полностью опорожнен от воды и высушен.

На нижней стороне крышки увлажнителя установлен водяной фильтр, после каждого использования проверяйте его состояние, при обнаружении обесцвечивания или признаков повреждения его следует заменить на новый. Для этого необходимо снять крышку фильтра с крышки увлажнителя, а затем сам фильтр (VIII). В нижней части крышки фильтра находится пружинка. Следите за тем, чтобы не потерять ее при проверке фильтра.

Воду в резервуаре увлажнителя следует менять не реже одного раза в 3 дня.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение	Значение	Значение
№ по каталогу		68630	68631	686632
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Номинальная мощность	[Вт]	1500	2000	2000
Степень защиты		IPX0	IPX0	IPX0
Вес	[кг]	4,7	6,7	5,8

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Конвекторний обігрівач використовується для обігріву приміщень. Обігрівач оснащений зволожувачем повітря, який зволожує повітря в приміщенні за допомогою водяної пари, що утворюється за допомогою ультразвуку, тому він не гарячий і контакт з ним не загрожує опіками. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи з приладом слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження і травми, спричинені неправильним використанням пристрою, недотриманням правил техніки безпеки та рекомендацій, що містяться в цій інструкції. Використання пристрою не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

ОСНАЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Пристрій поставляється в комплектному стані, проте вимагається його монтаж, який описаний далі в інструкції.

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Під час використання пристрій нагрівається до високої температури. Будьте обережні, працюючи з пристроєм. Неправильне використання пристрою може привести до серйозних опіків та/або займання.

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, якщо він підключений до джерела живлення. Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей, окрім опалення приміщень, наприклад, для розморожування або сушіння.

Забороняється самостійно ремонтувати, розбирати або модифікувати пристрій. Будь-який ремонт повинен виконуватися авторизованим сервісним центром.

Діти у віці до 3 років не повинні наближатися до пристрою, якщо тільки вони не знаходяться під постійним наглядом.

Діти старше 3 років і молодше 8 років повинні вмикати та вимикати пристрій, встановлений на місці експлуатації, і лише якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та зрозуміли ризики, пов'язані з ним. Діти старше 3 років і молодше 8 років не повинні підключати, чистити або обслуговувати пристрій.

Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, та особами, які не мають досвіду і знань про обладнання. За виключенням, якщо над ними здійснюється нагляд або буде проведений інструктаж щодо використання пристрою безпечним способом так, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Дітям заборонено гратися з пристроєм.

Зберігайте пристрій і шнур живлення в недоступному місці для дітей молодше 8 років, поки пристрій підключений до розетки або остигає.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення

Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на табличці з даними пристрою. Вилка повинна підходити до розетки. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності.

Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Кон-

тур мережі живлення повинен бути оснащений захисним провідником і запобіжником 16 А. При використанні подовжувачів використовуйте подовжувач з трьома проводами, здатними витримувати струмове навантаження 16 А.

Уникайте контакту шнура живлення з гострими краями, гарячими предметами і поверхнями, в тому числі, елементами пристрою. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкодив роботі з пристроєм. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення має бути розташована в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, завжди тримайтеся за корпус вилки, не за шнур.

Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єднайте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Шнур живлення не можна замінити самостійно. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або штепселем. Шнур живлення чи вилка не можна відремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів.

Рекомендації щодо використання пристрою

Пристрій призначений для використання в добре ізольованих приміщеннях або для періодичного використання.

Не використовуйте пристрій в потенційно легкозаймистій або вибухонебезпечній атмосфері, в пильному та вологому середовищі. Не використовуйте пристрій в приміщеннях, де знаходяться легкозаймисті матеріали. Не використовуйте пристрій у приміщеннях, в яких знаходяться тварини.

Ніколи не прикривайте пристрій. Пристрій нагрівається до високих температур і може запалити матеріал, яким він був прикритий.

Переносні пристрої не можна використовувати в безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.

Не використовуйте пристрій, якщо він впав.

Не використовуйте пристрій, якщо є видимі ознаки пошкодження.

Пристрій слід використовувати на горизонтальній і стійкій поверхні або закріпити на стіні, якщо це передбачено його конструкцією.

УВАГА! Пристрій не обладнано системою, яка контролює температуру в приміщенні.

Не використовуйте пристрій в невеликих приміщеннях, в яких знаходяться люди, які не можуть залишити приміщення самостійно, якщо не здійснюється постійний нагляд.

УВАГА! Щоб мінімізувати ризик пожежі, тримайте тканини, штори або будь-які інші горючі матеріали на відстані не менше 1 метра від випускного отвору для повітря.

Обладнання, ступінь захисту якого нижчий за IPX4, не повинно встановлюватися таким чином, щоб його вимикач був в межах досяжності осіб, які приймають ванну або душ.

Обладнання, ступінь захисту якого нижчий за IPX4, не можна використовувати назовні приміщень.

Не піддавайте пристрої прямому впливу атмосферних опадів.

Обладнання, стаціонарно закріплене на стелях або стінах, не повинно бути встановлене нижче 1,8 м над підлогою.

Ніколи не торкайтеся до нагрівної лампи голою рукою, навіть коли вона холодна. Жир, що знаходиться на шкірі, залишиться на лампі, що може пошкодити її.

Рекомендації для зволожувача повітря

У зволожувачі можна використовувати лише чисту холодну воду. Не використовуйте інші рідини або суміші речовин з водою. Не перевищуйте максимальний рівень заповнення резервуара зволожувача. Резервуар для води не може бути відкритий під час використання пристрою.

Не використовуйте пристрій, якщо він впав, якщо є видимі ознаки пошкодження або витік. Важливо пам'ятати, що високий рівень вологості може сприяти зростанню біологічних організмів у навколишньому середовищі. Не допускайте вологості або вологості в області навколо зволожувача. При появі вологи вимкніть зволожувач. Якщо зволожувач не можна вимкнути, використовуйте зволожувач з перервами.

Не можна допускати, щоб абсорбуючі матеріали, такі як килими, штори, гардини або скатертини ставали вологими. Не залишайте воду в резервуарі, коли пристрій не використовується.

Спорожніть і очистіть зволожувач перед зберіганням. Очистіть зволожувач перед наступним використанням.

Увага! Мікроорганізми, які можуть бути присутніми у воді або в середовищі, в якому пристрій використовується або зберігається, можуть рости в резервуарі для води та потрапляти в повітря, спричиняючи дуже серйозний ризик для здоров'я, якщо не міняти воду і не очищати резервуар належним чином кожні 3 дні.

Спорожнюйте резервуар для води кожен третій день. Перед наповненням очистіть його чистою проточною водою або миючим засобом, зазначеним виробником. Видалять будь-який вапняний наліт, залишки або осад, що утворилися на стінках резервуара або всередині нього, а потім витріть усі поверхні насухо.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Увага! Перед початком будь-якої операції з монтажу переконайтеся, що пристрій відключений від електромережі.

Перед першим запуском необхідно закріпити підставки до корпусу обігрівача. У нижній стінці обігрівача є вентиляційні отвори, які не можна закривати. Крім того, підставки забезпечують більшу стійкість обігрівача. Забороняється використовувати обігрівач без правильно встановлених підставок.

Підставки кріпляться гвинтами в точках на краю нижньої стінки обігрівача (II).

Переносити обігрівач потрібно, взявшись за тримач або основу. Переносити обігрівач можна тільки тоді, коли він вимкнений, вилка живлення витягнута з розетки, а сам обігрівач повністю охолонув. Обігрівач слід розташовувати на відстані не менше 1 метра від стін та інших предметів або людей.

Обігрівачі 68631 і 68632 можна кріпити до стіни. У цьому випадку не потрібно кріпити підставки. Обігрівач повинен бути підвішений на висоті не менше 5 см над землею, стіна, до якої він кріпиться, повинна бути вертикальною. Забороняється кріпити обігрівач до похилих стін.

Перед монтажем на стіну необхідно використовувати адаптери, які закріплюються в пазах бічної стінки обігрівача за допомогою гвинтів (III).

Закріпіть в стіні шурупи з головкою діаметром менше, ніж круглий отвір в адаптері. Між головкою шурупа і стіною слід залишити зазор 5 мм. Закріпіть шурупи в стіні так, щоб їх розташування відповідало розташуванню адаптерів, закріплених на обігрівачі.

Експлуатація обігрівача 68630 (IV)

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено» - О. Обігрівач необхідно підключити до електромережі

та увімкнути за допомогою вимикача, повернувши його у положення «увімкнено - I». Про увімкнення обігрівача сигналізує індикатор, що світиться на панелі управління. Потужність нагрівання можна регулювати за допомогою регулятора на панелі управління. Обертання регулятора за годинниковою стрілкою збільшує потужність нагрівання, а проти годинникової стрілки - зменшує його. Повернувши регулятор до упору проти годинникової стрілки, ви вимикаєте обігрівач, але це не означає, що він вимкнений. Не можна залишати обігрівач у такому стані. Коли обігрівач не використовується, його слід вимкнути за допомогою вимикача і від'єднати вилку шнура живлення від розетки.

Експлуатація обігрівача 68631, 68632 (V)

Експлуатація обігрівача здійснюється за допомогою панелі управління, оснащеної сенсорними кнопками. Обережний дотик до панелі в місці, позначеному як кнопка, еквівалентний натисканню фізичної кнопки. Збільшення сили натискання на панель не прискорює спрацювання кнопок.

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено» - O. Обігрівач слід підключити до електромережі та увімкнути за допомогою вимикача, повернувши його в положення «увімкнено - I». На короткий час засвітиться всі елементи дисплея, а потім буде підсвічуватися тільки вимикач панелі. Натисніть на вимикач, щоб активувати панель.

Панель має дисплей і наступні кнопки.

ЕСО - робота на половині потужності

Кнопки «+» і «-» для збільшення і зменшення робочої потужності, робочої температури і збільшення і зменшення часу роботи

Кнопка із зображенням годинника та термометра - встановлення температури навколишнього середовища від 5°C до 30°C, до якої обігрівач повинен нагріти приміщення, а потім вимкнутись. Обігрівач автоматично вмикається та вимикається для підтримання заданої температури повітря. Якщо утримувати цю кнопку довше, одиниці виміру температури зміняться з градусів Цельсія на градуси Фаренгейта. Одиниця вимірювання температури буде позначена літерою C або F під дисплеєм.

Кнопка із зображенням годинника - дозволяє встановити тривалість роботи обігрівача від 1 до 12 годин з кроком в одну годину. Кнопка, позначена I/O - це вимикач панелі. Вимкнення панелі управління не означає вимкнення обігрівача. Не можна залишати обігрівач у такому стані. Коли обігрівач не використовується, його слід вимкнути за допомогою вимикача і від'єднати вилку шнура живлення від розетки.

Вибір режиму роботи здійснюється за допомогою кнопок «+» і «-». Режим повної потужності позначається на дисплеї символом «H», а режим половинної потужності - символом «LO».

Експлуатація зволожувача повітря

Обігрівач оснащений зволожувачем повітря, який працює незалежно від нагрівального елемента обігрівача. Зволожувач може працювати навіть при вимкненому нагрівальному елементі, але обігрівач повинен бути підключений до електромережі та увімкнений.

Зволожувач кріпиться до корпусу обігрівача за допомогою магнітів. Щоб зняти його, злегка відхиліть його назовні, а потім витягніть з корпусу обігрівача (VI). З'єднання живлення, розташовані в корпусі обігрівача та зволожувача, повинні мати контакт один з одним.

Поверніть кришку зволожувача проти годинникової стрілки і вийміть його з резервуара. Наповніть резервуар чистою холодною водою. Рекомендується використовувати демінералізовану або фільтровану воду, це зменшить утворення вапняного нальоту і продовжить термін служби зволожувача. Не заповнюйте резервуар зволожувача вище лінії з позначкою: «Max line». Потім встановіть кришку у зворотному до монтажу порядку. Переконайтеся, що кришка не може бути знята інакше, ніж шляхом її обертання відносно резервуара, і що краї кришки і резервуара знаходяться на одному рівні по всьому периметру. Запустіть зволожувач, натиснувши на вимикач, це запустить зволожувач на 5 годин, повторне натискання на вимикач запустить зволожувач на 10 годин, а ще одне натискання вимкне зволожувач. Натисніть і утримуйте вимикач зволожувача, доки не увімкнеться підсвічування зволожувача. Підсвічування вимикається натисканням і утриманням вимикача до тих пір, поки підсвічування не вимкнеться.

Якщо обігрівач вимкнено, зволожувач також вимикається. Зволожувач повітря не вмикається автоматично при вмиканні обігрівача.

Зволожувач також можна використовувати повністю незалежно від обігрівача. Для цього необхідно виїняти зволожувач з корпусу обігрівача, витягнути адаптер живлення з роз'єму USB-C і підключити до роз'єму кабель зі штекером USB-C (VII). Зарядний пристрій/блок живлення, підключений до іншого кінця кабелю, повинен забезпечувати постійну напругу 5 В і силу струму не менше 250-450 мА.

Експлуатація зволожувача така ж сама, як і зволожувача, встановленого в корпусі обігрівача.

Технічне обслуговування

Увага! Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування переконайтеся, що пристрій відключений від електромережі і повністю охолоджений.

Очистіть корпус пристрою злегка змоченою водою тканиною, а потім протріть на сухо. Вентиляційні отвори необхідно чистити за допомогою струменя стиснутого повітря з тиском не більше 0,3 МПа.

Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину та не чистіть його струменем води або іншої рідини.

Зберігайте пристрій відключеним від джерела живлення, шнур живлення необхідно вийняти з розетки. Місце зберігання повинно забезпечувати хорошу вентиляцію та захищати від прямих сонячних променів, вологи та опадів, а також від не-санкціонованого доступу, особливо дітей.

Після кожного використання зволожувача його резервуар необхідно повністю спорожнити від води і висушити. На нижній стороні кришки зволожувача знаходиться водяний фільтр, після кожного використання перевіряйте його стан, якщо спостерігається зміна кольору або ознаки пошкодження, його слід замінити на новий. Для цього необхідно зняти кришку фільтра з кришки зволожувача, а потім сам фільтр (VIII). У нижній частині кришки фільтра є пружинка. Під час перевірки фільтра слід подбати про те, щоб не загубити її. Воду з резервуара зволожувача слід міняти щонайменше кожні 3 дні.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	Значення	Значення
Номер каталогу		68630	68631	68632
Номінальна напруга	[В~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Номінальна потужність	[Вт]	1500	2000	2000
Ступінь захисту		IPX0	IPX0	IPX0
Маса	[кг]	4,7	6,7	5,8

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Konvekcinis radiatorius naudojamas patalpoms šildyti. Radiatoriuje įrengtas oro drėkintuvas, kuris drėkina patalpos orą ultragarsu gaminamais vandens garais, todėl jis nėra karštas, o sąlytis su juo nekelia pavojaus nudegti. Tinkamas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Gaminio naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą.

GAMINIO KOMPLEKTACIJA

Gaminys pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau jis turi būti tinkamai sumontuotas, kaip aprašyta toliau.

BENDROSIOS REKOMENDACIJOS NAUDOJIMUI

Naudojimo metu įrenginys įkaista iki aukštų temperatūrų. Naudodami įrenginį, būkite atsargūs. Neteisingai naudojant įrenginį, galite stipriai nudegti ir (arba) sukelti gaisrą. Niekada nepalikite įrenginio be priežiūros, jei jis prijungtas prie maitinimo šaltinio. Nenaudokite įrenginio jokiems kitiems tikslams, išskyrus patalpų šildymą, pvz., atšildymui ar džiovinimui.

Įrenginį draudžiama savarankiškai taisyti, ardyti ar modifikuoti. Visus įrenginio taisymo darbus turi atlikti įgaliotas remonto centras.

Vaikus iki 3 metų amžiaus reikia laikyti atokiau nuo įrenginio, nebent jie nuolat stebimi.

Vyresni nei 3 metų ir jaunesni nei 8 metų vaikai gali įjungti ir išjungti įrenginį tik tada, jei jie yra prižiūrimi arba yra gavę instrukcijas, kaip saugiai naudotis įrenginiu, ir jei jie supranta su naudojimu susijusius pavojus. Vyresni nei 3 metų ir jaunesni nei 8 metų vaikai neturėtų prijungti, valyti ar prižiūrėti įrenginio.

Šis gaminys nėra skirtas žmonėms su sumažėjusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais ir žmonėms, neturintiems patirties ir žinių apie įrangą. Nebent, asmenys bus prižiūrimi ar bus nurodyta, kaip saugiai naudoti gaminį, kad su jo naudojimo susijusi rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su gaminiu.

Kai įrenginys prijungtas arba vėsta, tai įrenginį ir maitinimo laidą reikia laikyti iki 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įrenginio prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos

Prieš prijungiant įrenginį prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka įrenginių duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdui. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas.

Įrenginys turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Maitinimo grandinėje turi būti apsauginis laidininkas ir 16 A apsauga. Kai naudojate ilgintuvus, naudokite ilgintuvą su trimis laidais, kurie gali atlaikyti 16 A srovę.

Venkite maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais, įskaitant priklausančius įrenginiui. Kai gaminys veikia, maitinimo kabelis visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant gaminį. Maitinimo laido vieta negali kelti sukupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai

ištraukti gaminio maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukite už kištuko korpuso, niekada už kabelio.

Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjunkti nuo maitinimo tinklo ir kreipkis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Maitinimo laido negalima savarankiškai keisti. Nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti – reikia juos pakeisti naujais be defektų.

Su naudojimu susijusios rekomendacijos

Įrenginys skirtas naudoti gerai izoliuotose patalpose arba retkarčiais.

Nenaudokite įrenginio potencialiai degioje ar sprogiroje, dulkėtoje ir drėgnoje aplinkoje. Nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose yra degių medžiagų. Nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose yra gyvūnai.

Įrenginio niekada neuždenkite. Įrenginys įkaista iki aukštų temperatūrų ir gali uždegti medžiagą, kuria jis buvo uždengtas.

Kilnojamųjų įrenginių negalima naudoti šalia vonios, dušo ar baseino.

Nenaudokite įrenginio, jei jis buvo numestas.

Nenaudokite įrenginio, jei yra matomų pažeidimų požymių.

Įrenginys turi būti naudojamas ant horizontalaus ir stabilaus paviršiaus arba pritvirtintas prie sienos, jei tai numatyta jo konstrukcijoje.

ĮSPĖJIMAS! Įrenginyje neįrengta patalpos temperatūrą kontroliuojanti sistema. Nenaudokite įrenginio mažose patalpose, kuriose yra savarankiškai iš patalpos negalintys išeiti žmonės, nebent būtų vykdoma nuolatinė priežiūra.

ĮSPĖJIMAS! Kad sumažintumėte gaisro pavojų, laikykite audinius, užuolaidas ar bet kokias kitas degias medžiagas ne arčiau kaip 1 metro atstumu nuo oro išleidimo angos.

Įrenginiai, kurių apsaugos lygis yra žemesnis nei IPX4, negali būti montuojami taip, kad jų jungiklis būtų pasiekiamas vonioje ar duše besimaudantiems asmenims.

Įrenginiai, kurios apsaugos lygis yra žemesnis nei IPX4, negali būti naudojami lauke.

Įrenginiai negali būti tiesioginiai veikiami kritulių.

Įrenginiai, stacionariai pritvirtinti prie lubų ar sienų, negali būti montuojami žemiau kaip 1,8 m virš grindų.

Niekada nelieskite šildymo lempos plika ranka, net jei ji šalta. Odos riebalai liks ant lempos, o tai gali ją pažeisti.

Rekomendacijos dėl drėkintuvo

Į drėkintuvą galima pilti tik švarų šaltą vandenį. Nenaudokite kitų skysčių ar medžiagų mišinių su vandeniu. Neviršykite maksimalaus drėkintuvo bako užpildymo lygio. Naudojant įrenginį vandens bakas negali būti atidarytas.

Nenaudoti įrenginio, jei jis nukrito, jei yra pastebimų pažeidimų arba nutekėjimo požymių.

Atminkite, kad didelis drėgmės lygis gali skatinti biologinių organizmų dauginimąsi aplinkoje.

Neleiskite, kad plotas aplink drėkintuvą būtų drėgnas ar šlapias. Jei atsiranda drėgmė, išjunkite drėkintuvą. Jei drėkintuvo negalima išjungti, drėkintuvą naudokite su pertraukomis.

Neleiskite sudrėkti drėgmę sugeriančioms medžiagoms, tokioms kaip kilimai, užuolaidos ar

staltiesės. Nepalikite vandens bake, kai įrenginys nėra naudojamas.

Prieš laikydami ištuštinkite ir išvalykite drėkintuvą. Prieš kitą naudojimą išvalykite drėkintuvą. Įspėjimas! Jei vanduo nekeičiamas ir kas 3 dienas tinkamai neišvalomas, vandens bake gali daugintis mikroorganizmai, kurių gali būti vandenyje arba aplinkoje, kurioje įrenginys naudojamas ar laikomas, ir jie gali būti išnešami į orą, sukeldami labai rimtą pavojų sveikatai. Kas trečią dieną ištuštinkite vandens baką. Prieš pripildami jį išvalykite švarių tekančiu vandeniu arba gamintojo nurodyta valymo priemone. Pašalinkite ant bako sienelių ar jo viduje susidariusias kalkes, nuosėdas ir sausai nušluostykite visus paviršius.

ĮRENGINIO VALDYMAS

Įspėjimas! Prieš pradėdami bet kokią montavimo operaciją įsitikinkite, kad įrenginys atjungtas nuo elektros tinklo ir visiškai atvėsęs.

Prieš pirmą kartą įjungiant prie radiatoriaus korpuso būtina pritvirtinti stovus. Radiatoriaus apatinėje sienelėje yra ventiliacijos angos, kurių negalima uždengti. Be to, stovai užtikrina didesnį radiatoriaus stabilumą. Draudžiama naudoti radiatorių be tinkamai pritvirtintų stovų.

Stovai tvirtinami varžtais radiatoriaus apatinės sienelės krašto taškuose (II).

Judinkite radiatorių laikydami už rankenos arba pagrindo. Radiatorių galima perkelti tik tada, kai jis yra išjungtas, tinklo kištukas ištrauktas iš elektros lizdo ir jis visiškai atvėsęs. Radiatorius turi būti pastatytas mažiausiai 1 metro atstumu nuo sienų ir kitų daiktų ar žmonių.

Radiatoriai 68631 ir 68632 gali būti tvirtinami prie sienos. Tokiu atveju pagrindai neturėtų būti tvirtinami. Radiatorius turi būti pakabinamas bent 5 cm virš žemės, o Siena, prie kurios jis tvirtinamas, turi būti vertikali. Draudžiama radiatorių tvirtinti prie nuožulnių sienų.

Prieš montuojant prie sienos, reikia naudoti adapterius, kurie varžtais (III) tvirtinami radiatoriaus sienelės šoniniuose lizduose. Sienoje pritvirtinkite varžtus su galvute, kurių skersmuo yra mažesnis už apskritą skylę adapteryje. Tarp varžto galvutės ir sienos turi likti 5 mm tarpas. Sienoje pritvirtinkite varžtus taip, kad jų išdėstymas atitiktų prie radiatoriaus pritvirtintų adapterių išdėstymą.

Radiatoriaus naudojimas 68630 (IV)

Įsitikinti, kad jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“ – O. Radiatorių reikia prijungti prie elektros tinklo ir įjungti pasukant jungiklį į įjungimo padėtį – I. Kai radiatorius įjungiamas, valdymo skyde užsidega indikacinė lemputė. Šildymo galią galima reguliuoti valdymo skydo rankenėle. Sukdami rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę didinkite šildymo galią, o sukdami prieš laikrodžio rodyklę – mažinkite. Pasukus rankenėlę iki galo prieš laikrodžio rodyklę, radiatorius išsijungia, tačiau tai nereiškia, kad radiatorius yra išjungtas. Tokios būklės radiatoriaus negalima palikti. Nenaudojamą radiatorių reikia išjungti jungikliu ir ištraukti maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Radiatoriaus 68631, 68632 veikimas (V)

Radiatorius valdomas valdymo skydu su lietimui jautriais mygtukais. Švelnus prisilietimas prie skydo taške, pažymėta kaip mygtukas, prilygsta fizinio mygtuko paspaudimui. Padidinus spaudimą ant skydo, mygtukų veikimas nepaspartėja.

Įsitikinti, kad jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“ – O. Radiatorių reikia įjungti į elektros tinklą ir įjungti pasukant jungiklį į įjungimo padėtį – I. Visi ekrano elementai trumpam užsidegs, o po to užsidegs tik skydo jungiklis. Paspauskite jungiklį, kad įjungtumėte skydą. Skyde yra ekranas ir šie mygtukai.

ECO – veikimas su puse galios

Mygtukai „+“ ir „-“, skirti padidinti ir sumažinti darbinę galią, darbinę temperatūrą bei padidinti ir sumažinti veikimo laiką

Mygtukas, pažymėtas laikrodžio ir termometro simboliu, kuriuo nustatoma aplinkos temperatūra nuo 5 °C iki 30 °C, iki kurios radiatorius turi šildyti patalpą ir išsijungti. Radiatorius automatiškai įsijungia ir išsijungia, kad palaikytų nustatytą oro temperatūrą. Ilgiau laikant nuspausť šį mygtuką, temperatūros matavimo vienetą keičiamas iš Celsijaus laipsnių į Farenheito laipsnius. Temperatūros matavimo vienetą bus nurodytas po ekrano esančia raide C arba F.

Mygtukas, pažymėtas laikrodžio simboliu, leidžia nustatyti, kiek laiko radiatorius turi veikti nuo 1 iki 12 valandų kas valandą. Įvesties ir išvesties ženklavimo mygtukas – skydo jungiklis. Valdymo skydo išjungimas nereiškia, kad radiatorius išsijungia. Tokios būklės radiatoriaus negalima palikti. Nenaudojamą radiatorių reikia išjungti jungikliu ir ištraukti maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Darbo režimas pasirenkamas mygtukais „+“ ir „-“. Visiškos galios režimas rodomas ekrane simboliu „HI“, o pusės galios režimas – simboliu „LO“.

Drėkintuvo veikimas

Radiatoriuje įrengtas drėkintuvas, kuris veikia nepriklausomai nuo radiatoriaus. Drėkintuvas gali veikti net ir išjungus radiatorių, tačiau radiatorius turi būti prijungtas prie elektros tinklo ir įjungtas.

Drėkintuvas magnetu pritvirtintas prie radiatoriaus korpuso. Norėdami jį nuimti, šiek tiek palenkite jį išorę ir išstumkite iš radiatoriaus korpuso (VI). Radiatoriaus ir drėkintuvo korpusė esančios tiekimo jungtys turi liestis viena su kita.

Pasukite drėkintuvo dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite jį nuo bako. Pripildykite baką švarių šaltu vandeniu. Rekomenduojama naudoti demineralizuotą arba filtruotą vandenį – taip sumažės kalkių nuosėdų kaupimasis ir pailgės drėkintuvo eksploataavimo laikas. Neužpildykite drėkintuvo bako aukščiau pažymėtos linijos: „Max line“. Tada sumontuokite dangtį atvirkštine montavimo tvarka. Įsitikinkite, kad dangčio negalima nuimti kitaip, kaip tik pasukant jį bako atžvilgiu, ir kad dangčio ir bako kraštai perimetru yra lygūs.

Įjunkite drėkintuvą paspausdami jungiklį, jis veiks 5 valandas, dar kartą paspaudę jungiklį įjungsite drėkintuvą 10 valandų, o dar kartą paspaudę išjungsite drėkintuvą. Paspauskite ir laikykite oro drėkintuvo jungiklį, kol įsijungs oro drėkintuvo apšvietimas. Foninis apšvietimas išjungiamas paspaudžiant ir laikant jungiklį, kol foninis apšvietimas išsijungs.

Išjungus radiatorį, išsijungs ir oro drėkintuvas. Drėkintuvas neįsijungia automatiškai, kai įjungiamas radiatorius.

Drėkintuvą taip pat galima naudoti visiškai nepriklausomai nuo radiatoriaus. Tam reikia išimti drėkintuvą iš radiatoriaus korpuso, ištraukti maitinimo adapterį iš USB-C lizdo ir prie lizdo prijungti kabelį su USB-C kištuku (VII). Prie kito laido galo prijungtas įkroviklis ir (arba) maitinimo šaltinis turi būti toks, kad jo nuolatinė įtampa būtų 5 V, o srovės stipris – ne mažesnis kaip 250-450 mA. Drėkintuvo veikimas toks pat kaip ir radiatoriaus korpusė sumontuoto drėkintuvo.

Priežiūra

Įspėjimas! Prieš pradėdami bet kokią priežiūrą įsitikinkite, kad įrenginys atjungtas nuo elektros tinklo ir visiškai atvėsęs.

Įrenginio korpusą valykite švelniai drėgnu skudurėliu, po to išdžiovinkite. Ventilacijos angas valykite suspausto oro srautu, kur slėgis nedidesnis negu 0,3 MPa.

Nemerkite įrenginio vandenyje ar kitame skystyje ir nevalykite vandens ar kito skysčio srautu.

Įrenginį laikykite atjungtas nuo maitinimo, kabelio kištukas turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo. Saugojimo vieta turi užtikrinti gerą vėdinimą ir apsaugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, drėgmės ir kritulių, taip pat nuo neleistinos, ypač vaikų prieigos.

Po kiekvieno drėkintuvo naudojimo iš jo bako reikia visiškai išpilti vandenį ir išdžiovinti.

Drėkintuvo dangtelio apačioje įtaisytas vandens filtras. Po kiekvieno naudojimo patikrinkite jo būklę, jei pastebėjote spalvos pakitimų ar pažeidimų požymių, jį reikėtų pakeisti nauju. Tam reikia nuimti filtro dangtį nuo drėkintuvo dangtelio ir tada patį filtrą (VIII). Filtro dangčio apačioje yra spyruoklė. Tikrinant filtrą reikia stengtis jo neprarasti.

Drėkintuvo bako vandenį reikia keisti ne rečiau kaip kas 3 dienas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	Vertė	Vertė
Katalogo Nr.		68630	68631	686632
Nominali įtampa	[V~]	220 – 240	220 – 240	220 – 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Nominali galia	[W]	1500	2000	2000
Apsaugos laipsnis		IPX0	IPX0	IPX0
Masė	[kg]	4,7	6,7	5,8

IERĪCES APRAKSTS

Konvekcijas sildītājs ir paredzēts telpu apsildei. Sildītājs ir aprīkots ar gaisa mitrinātāju, kas mitrina gaisu telpā, izmantojot ar ultraskaņu radītu ūdens tvaiku. Pateicoties tam tas nav karsts un saskarē ar to nerodas apdeguma risks. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas lietošanas, tāpēc:

pirms sākat lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušies ierīces lietošanas, kura neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta nokomplektētā stāvoklī, taču tā ir jāsaliek, kā aprakstīts tālāk instrukcijā.

VISPĀRĪGIE LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Lietošanas laikā ierīce uzkarst līdz augstai temperatūrai. Ievērojiet piesardzību ierīces lietošanas laikā. Nepareiza ierīces lietošana var kļūt par nopietnu apdegumu un/vai ugunsgrēka iemeslu.

Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pievienota barošanas avotam.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav telpu apsilde, piemēram, atsaldēšanai vai žāvēšanai.

Ierīci nedrīkst patstāvīgi remontēt, demontēt vai modificēt. Visi remontu ir jāveic autorizētajā servisa centrā.

Bērniem, kas ir jaunāki par trim gadiem, ir jāatrodas drošā attālumā no ierīces, ja vien viņi nav pastāvīgā uzraudzībā.

Bērni, kas ir vecāki par trim gadiem un jaunāki par astoņiem gadiem, var tikai ieslēgt un izslēgt ierīci, kas uzstādīta tās darbības vietā, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir saņēmuši instrukcijas par drošu ierīces lietošanu un sapratuši ar to saistītos riskus. Bērni, kas ir vecāki par trim gadiem un jaunāki par astoņiem gadiem, nedrīkst pieslēgt, tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.

Ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēkiem bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja vien viņi neatrodas uzraudzībā vai nav instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā tā, lai ar to saistītie riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Aizsargājiet ierīci un barošanas kabeli no bērnu, kas ir jaunāki par astoņiem gadiem, piekļuves, ja ierīce ir pieslēgta vai atdzies.

Norādījumi par ierīces pievienošanu barošanas avotam

Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas uz datu plāksnītes. Kontaktakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Kontaktakšu vai kontaktligzdu nedrīkst modificēt nekādā veidā, lai tās savstarpēji pielāgotu.

Ierīcei ir jābūt pievienotai tieši vienvietīgai elektrotīkla kontaktligzdai. Barošanas tīkla ķēdei ir jābūt aprīkotai ar aizsargvadu un 16 A aizsargelementu. Pagarinātāju lietošanas gadījumā

jāizmanto pagarinātāji ar trijiem vadiem, kas iztur 16 A strāvas slodzi.

Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām, karstiem priekšmetiem un virsmām, tostarp ierīces virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi norītinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļupšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atvienot ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atvienojot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nevis aiz kabeļa. Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatvieno no elektrotīkla un jāsazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Barošanas kabeli nedrīkst nomainīt patstāvīgi. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem.

Norādījumi par ierīces lietošanu

Ierīce ir paredzēta lietošanai labi izolētās telpās vai neregulārai lietošanai.

Nelietojiet ierīci potenciāli viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā, puteklainā vai mitrā vidē. Nelietojiet ierīci telpās, kur atrodas viegli uzliesmojoši materiāli. Nelietojiet ierīci telpās, kur atrodas dzīvnieki.

Nekad neaizsedziet ierīci. Ierīce uzkarst līdz augstai temperatūrai un var aizdedzināt materiālu, ar kuru tā ir aizsegta.

Pārnēsājamas ierīces nedrīkst izmantot vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā.

Ierīci nedrīkst lietot, ja tā ir nokritusi.

Ierīci nedrīkst lietot, ja tai ir redzamas bojājuma pazīmes.

Ierīce ir jālieto uz horizontālas un stabilas virsmas vai piestiprināta pie sienas, ja to paredz tās konstrukcija.

BRĪDINĀJUMS! Ierīce nav aprīkota ar sistēmu, kas kontrolē telpas temperatūru. Nelietojiet ierīci mazās telpās, kur uzturas cilvēki, kas paši nespēj atstāt telpu, ja vien nav nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu ugunsgrēka risku, turiet audumus, aizkarus vai citus degošus materiālus vismaz viena metra attālumā no gaisa izplūdes atveres.

Ierīces, kuru aizsardzības pakāpe ir zemāka par IPX4, nedrīkst uzstādīt tā, lai to slēdzis būtu pieejams personām, kas ieiet vannā vai dušā.

Ierīces, kuru aizsardzības pakāpe ir zemāka par IPX4, nedrīkst izmantot ārpus telpām.

Ierīces nedrīkst pakļaut tiešai nokrišņu iedarbībai.

Ierīces, kas pastāvīgi piestiprinātas pie griestiem vai sienām, nedrīkst uzstādīt zemāk par 1,8 m virs grīdas.

Nekad nepieskarieties sildlampai ar kailu roku, pat ja tā ir auksta. Uz ādās esošie tauki paliek uz lampas, kas var izraisīt tās bojājumu.

Norādījumi par gaisa mitrinātāju

Gaisa mitrinātājā var izmantot tikai tīru, aukstu ūdeni. Nedrīkst izmantot citus šķidrumus vai vielu maisījumus ar ūdeni. Nepārsniedziet mitrinātāja tvertnes maksimālo uzpildes līmeni. Ūdens tvertne nedrīkst būt atvērta ierīces lietošanas laikā.

Nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi, ir redzami bojājumi vai tā tecē.

Nemiet vērā, ka augsts mitruma līmenis veicina bioloģisko organismu vairošanu vidē. Nepieļaujiet, lai vieta ap mitrinātāju būtu mitra vai slapja. Ja parādās mitrums, izslēdziet mitrinātāju. Ja nav iespējams izslēgt mitrinātāju, lietojiet to ar pārtraukumiem.

Nepieļaujiet, lai materiāli, kas absorbē mitrumu, piemēram, paklāji, aizkari vai galdauti, kļūtu mitri. Neatstājiet ūdeni tvertnē, ja ierīce netiek lietota.

Iztukšojiet un iztīriet mitrinātāju pirms tā uzglabāšanas. Iztīriet mitrinātāju pirms nākamās lietošanas reizes.

Brīdinājums! Mikroorganismi, kas var atrasties ūdenī vai vidē, kur ierīce tiek lietota vai uzglabāta, var vairoties ūdens tvertnē un tikt izpūsti gaisā, radot ļoti nopietnu veselības apdraudējumu, ja ūdens netiek nomainīts un tvertne netiek pienācīgi tīrīta ik pēc trim dienām.

Iztukšojiet ūdens tvertni ik pēc trim dienām. Pirms tvertnes uzpildīšanas iztīriet to ar tīru tekošu ūdeni vai ražotāja norādīto tīrīšanas līdzekli. Neņemiet jebkādu kalkakmeni, nogulsnes vai nosēdumus, kas izveidojušies uz tvertnes sienām vai tvertnes iekšpusē, un pēc tam noslaukiet visas virsmas, līdz tās ir sausas.

IERĪCES LIETOŠANA

Brīdinājums! Pirms jebkādas montāžas darbības sākšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota un pilnībā atdzisusi.

Pirms pirmās iedarbināšanas reizes piestipriniet paliktņus pie sildītāja korpusa. Sildītāja apakšējā sienā ir ventilācijas atveres, kuras nedrīkst aizsegst. Turklāt paliktņi nodrošina augstāku sildītāja stabilitāti. Aizliegts lietot sildītāju bez pareizi nostiprinātajiem paliktņiem.

Paliktņi ir jāpiestiprina ar skrūvēm vietās uz sildītāja apakšējās sienas malas (II).

Pārnesiet sildītāju, turot to aiz kurtura vai pamatnes. Sildītāju var pārvietot tikai tad, kad tas ir izslēgts, barošanas kabeļa kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas un sildītājs ir pilnībā atdzisis. Sildītājs ir jāuzstāda vismaz viena metra attālumā no sienām un citiem priekšmetiem vai cilvēkiem.

Sildītāji 68631 un 68632 ir aprīkoti ar iespēju piestiprināt tos pie sienas. Šādā gadījumā nav jāuzstāda paliktņi. Sildītājs ir jāpakar vismaz 5 cm virs zemes, sienai, pie kuras tas piestiprināts, ir jābūt vertikālai. Aizliegts piestiprināt sildītāju pie slīpām sienām.

Pirms sildītāja uzstādīšanas uz sienas uzstādiet adapterus, piestiprinot tos ar skrūvēm (III) sildītāja sānu sienas spraugās.

Nostipriniet sienā skrūves ar galvu, kuras diametrs ir mazāks par apaļo caurumu adapterī. Starp skrūves galvu un sienu jāatstāj 5 mm atstarpe. Nostipriniet skrūves sienā tā, lai to izvietojuams atbilstu pie sildītāja piestiprināto adapteru izvietojumam.

Sildītāja 68630 lietošana (IV)

Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O". Pievienojiet sildītāju pie elektrotīkla un iedarbiniet to ar slēdzi, pārvietojot to pozīcijā "ieslēgts — I". Sildītāja ieslēgšana tiek signalizēta ar indikatora iedegšanos uz vadības panela. Sildīšanas jaudu var regulēt ar vadības panela grozāmo pogu. Pagriežot grozāmo pogu pulkstenrādītāja kustības virzienā, tiek paaugstināta sildīšanas jauda, un pagriežot to pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam — sildīšanas jauda tiek samazināta. Pagriežot grozāmo pogu līdz galam pretēji pulkstenrādītāja rādītāja virzienam, sildelements tiek izslēgts, taču tas nenozīmē, ka sildītājs ir izslēgts. Sildītāju nedrīkst atstāt šādā stāvoklī. Ja sildītājs netiek lietots, tas ir jāizslēdz ar slēdzi un jāatvieno barošanas kabeļa kontaktdakša no elektrotīkla kontaktligzdas.

Sildītāja 68631, 68632 lietošana (V)

Sildītāja vadība tiek veikta ar vadības paneli, kas aprīkots ar skārienjutīgajām pogām. Viegls pieskāriens panelim vietā, kas atzīmēta kā poga, ir līdzvērtīgs fiziskas pogas nospiešanai. Spiediena uz panela palielināšana nepaātrina pogu darbību.

Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O". Pievienojiet sildītāju elektrotīklam un iedarbiniet to ar slēdzi, pārvietojot to pozīcijā "ieslēgts — I". Visi displeja elementi tiek īsi apgaismoti, un pēc tam tiek apgaismots tikai panela slēdzis. Nospiediet slēdzi, lai iedarbinātu paneli.

Panelis ir aprīkots ar displeju un šādām pogām.

"ECO" — darbība ar pusi jaudas.

Pogas "+" un "-" ļauj paaugstināt un samazināt darba jaudu, darba temperatūru, kā arī darbības laiku.

Poga, kas apzīmēta ar pulksteņa un termometra simbolu, — apkārtējās temperatūras, līdz kurai sildītājam jāuzsilda telpa un pēc tam jāizslēdzas, iestatīšana diapazonā no 5 °C līdz 30 °C. Sildītājs automātiski ieslēdzas un izslēdzas, lai uzturētu iestatīto gaisa

temperatūru. Ilgi turot nospiešu šo pogu, tiek mainīta temperatūras mērvienība starp Celsija grādiem un Fārenheita grādiem. Temperatūras mērvienība ir apzīmēta ar burtu "C" vai "F" zem displeja. Poga, kas apzīmēta ar pulksteņa simbolu, ļauj iestatīt sildītāja darbības laiku no vienas līdz 12 stundām ar vienas stundas soli. Poga, kas apzīmēta ar "I/O", — paneļa slēdzis. Vadības paneļa izslēgšana nenozīmē sildītāja izslēgšanu. Sildītāju nedrīkst atstāt šādā stāvoklī. Ja sildītājs netiek lietots, tas ir jāizslēdz ar slēdzi un jāatvieno barošanas kabeļa kontaktdakša no elektrotīkla kontaktligzdas.

Darba režīms tiek izvēlēts ar pogām "+" un "-". Pilnas jaudas režīms ir apzīmēts ar simbolu "HI" uz displeja, un darbības ar pusi jaudas režīms — ar simbolu "LO" uz displeja.

Mitrinātāja lietošana

Sildītājs ir aprīkots ar gaisa mitrinātāju, kas darbojas neatkarīgi no sildītāja sildelementa. Mitrinātājs var darboties arī tad, kad sildelements ir izslēgts, taču sildītājam ir jābūt pievienotam barošanas avotam un ieslēgtam.

Mitrinātājs tiek magnētiski nostiprināts sildītāja korpusā. Lai to demontētu, mazliet nolieciet to uz āru un pēc tam izvelciet no sildītāja korpusa (VI). Sildītāja un mitrinātāja korpusā esošajiem barošanas savienojumiem ir savstarpēji jāsaskaras.

Pagrieziet mitrinātāja vāku pretēji pulksteņrādītāja rādītāja kustības virzienam un demontējiet to no tvertnes. Uzpildiet tvertni ar tīru, aukstu ūdeni. Ieteicams izmantot demineralizētu vai filtrētu ūdeni, lai samazinātu kaļķakmens veidošanos un pagarinātu mitrinātāja kalpošanas laiku. Neuzpildiet mitrinātāja tvertni virs līnijas, kas apzīmēta ar "Max līnija". Pēc tam uzstādiet vāku apgrieztā secībā attiecībā uz tā demontāžu. Pārliecinieties, ka vāku nav iespējams demontēt citādi, kā vien pagriežot to attiecībā pret tvertni, un ka vāka un tvertnes malas pieguļ viens otram visā apkārtmērā.

Iedarbiniet gaisa mitrinātāju, nospiežot slēdzi. Mitrinātājs tiek iedarbināts uz piecām stundām. Atkārtoti nospiežot slēdzi, mitrinātājs tiek iedarbināts uz 10 stundām, un nospiežot to vēlreiz, mitrinātājs tiek izslēgts. Nospiediet mitrinātāja slēdzi un turiet to nospiestu, līdz ieslēdzas mitrinātāja apgaismojums. Apgaismojums tiek izslēgts, nospiežot slēdzi un turot to nospiestu līdz apgaismojuma izslēgšanās brīdim.

Sildītāja izslēgšanas gadījumā tiek izslēgts arī mitrinātājs. Mitrinātājs neiedarbojas automātiski pēc sildītāja ieslēgšanas.

Mitrinātāju var arī lietot pilnīgi neatkarīgi no sildītāja. Šim mērķim demontējiet mitrinātāju no sildītāja korpusa, izvelciet barošanas adapteri no USB-C pieslēgvietas un pievienojiet pieslēgvietai kabeli, kas aprīkots ar USB-C spraudni (VII). Lādētājam/barošanas blokam, kas pievienots otram kabeļa galam, ir jānodrošina barošana ar 5 V līdzspriegumu un vismaz 250–450 mA strāvas efektivitāti.

Mitrinātājs tiek lietots tāpat kā mitrinātājs, kas nostiprināts sildītāja korpusā.

Tehniskā apkope

Brīdinājums! Pirms jebkādas tehniskās apkopes darbības veikšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota un pilnībā atdzisusi.

Noslaukiet ierīces korpusu ar viegli samitrinātu lupatiņu, pēc tam nosusiniet to. Izfīrēt ventilācijas atveres ar saspiebtā gaisa strūklu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā un netīriet to ar ūdens vai jebkāda cita šķidruma strūklu.

Uzglabājiet ierīci atvienotu no barošanas avota, barošanas kabeļa kontaktdakšai ir jābūt atvienotai no elektrotīkla kontaktligzdas. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina laba ventilācija un aizsardzība pret tiešu saules staru, mitrumu un atmosfēras nokrišņu iedarbību, kā arī pret nepiederošo personu, jo īpaši bērnu, piekļuvi.

Pēc katras mitrinātāja lietošanas reizes pilnībā iztukšojiet tā tvertni no ūdens un izžāvējiet to.

Mitrinātāja vāka apakšā ir uzstādīts ūdens filtrs. Pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet tā stāvokli. Ja ir pamanītas krāsas izmaiņas vai bojājuma pazīmes, tas ir jānomaina pret jaunu. Šim mērķim izbīdiet no mitrinātāja vāka filtra pārsegu un pēc tam pašu filtru (VIII). Uz filtra pārsega dibena atrodas atspere. Pievērsiet uzmanību tam, lai to nepazaudētu filtra pārbaudes laikā.

Nomainiet ūdeni mitrinātāja tvertnē ne retāk kā reizi trīs dienās.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	Vērtība	Vērtība
Kataloga Nr.		68630	68631	686632
Nominālais spriegums	[V~]	220–240	220–240	220–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50–60	50–60	50–60
Nominālā jauda	[W]	1500	2000	2000
Aizsardzības līmenis		IPX0	IPX0	IPX0
Svars	[kg]	4,7	6,7	5,8

VLASTNOSTI

Konvekční ohřívač slouží k vytápění místností. Ohřívač je vybavený zvlhčovačem vzduchu, který zvlhčuje vzduch v místnosti pomocí vodní páry generované ultrazvukem. Pára není horká a kontakt s ní nezpůsobuje popáleniny. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na správném použití, proto:

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete celý návod k použití a pečlivě jej uschovejte.

Dodavatel neručí za škody a zranění vzniklé v důsledku použití výrobku v rozporu s jeho určením, nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Použití výrobku v rozporu s jeho určením má za následek také ztrátu záruky na výrobek.

KOMPONENTY

Výrobek je dodáván kompletní, je však nutné jej sestavit dle tohoto návodu.

OBEČNÁ DOPORUČENÍ

Během používání se zařízení velmi zahřívá. Při používání zařízení dbejte zvýšené opatrnosti. Nesprávné použití zařízení může způsobit vážné popáleniny nebo požár.

Nikdy nenechávejte zařízení připojené ke zdroji napájení bez dozoru.

Zařízení nepoužívejte k jiným účelům než k vytápění místností, např. k rozmrazování nebo sušení.

Je zakázáno zařízení svépomocí opravovat, rozebírat nebo upravovat. Veškeré opravy musí být prováděny autorizovaným servisním střediskem.

Děti mladší 3 let by se neměly vyskytovat v blízkosti zařízení, pokud nejsou pod stálým dohledem.

Děti starší 3 let a mladší 8 let by měly zařízení zapínat a vypínat pouze v případě, že je umístěno na místě, kde se používá, a pokud jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o tom, jak spotřebič bezpečně používat, a chápou rizika s tím spojená. Děti starší 3 let a mladší 8 let by neměly zařízení připojovat, čistit ani provádět jeho údržbu.

Výrobek není určen pro osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nejsou poskytnuty pokyny, jak produkt používat bezpečným způsobem, a pokud nechápu rizika s tím spojená. Tento produkt není hračka pro děti.

Uchovávejte zařízení a napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let, dokud je zařízení připojeno nebo chladne po jeho použití.

Doporučení pro připojení zařízení ke zdroji napájení

Před připojením zařízení ke zdroji napájení se ujistěte, že napětí, frekvence a kapacita zdroje odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení. Zástrčka musí sedět do zásuvky. Je zakázáno jakkoli upravovat zástrčku nebo zásuvku.

Zařízení musí být připojeno přímo do jedné síťové zásuvky. Napájecí obvod musí být vybaven ochranným vodičem a pojistkou 16 A. V případě použití prodlužovacích kabelů je nutné použít prodlužovací kabel se třemi vodiči s proudovým zatížením 16 A.

Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy, včetně těch, které patří k zařízení. Během provozu zařízení musí být napájecí kabel vždy zcela odvinutý a měl by být umístěn tak, aby nepředstavoval překážku při obsluze zařízení.

Umístění napájecího kabelu by nemělo zvyšovat riziko zakopnutí. Zásuvka by měla být na takovém místě, aby bylo vždy možné rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu zařízení. Při odpojování napájecího kabelu vždy tahejte za kryt zástrčky, nikdy ne za kabel.

Pokud dojde k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, okamžitě je odpojte od zdroje napájení a kontaktujte autorizované servisní středisko výrobce, které vám poškozené části vymění za nové. Napájecí kabel nevyměňujte svépomocí. Výrobek nepoužívejte, pokud došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky. Napájecí kabel nebo zástrčku nelze opravit. Pokud jsou tyto součásti poškozené, musí být vyměněny za nové nezávadné kusy.

Doporučení pro použití zařízení

Zařízení je určeno pro používání v dobře izolovaných místnostech nebo pro příležitostné použití.

Nepoužívejte zařízení v potenciálně hořlavém nebo výbušném prostředí, v prostředí s vysokou prašností nebo vysokou vlhkostí. Nepoužívejte zařízení v místnostech s hořlavými materiály. Nepoužívejte zařízení v místnostech, ve kterých se vyskytují zvířata.

Zařízení nikdy nezakrývejte. Zařízení se zahřívá na vysokou teplotu a může vznítit materiály na povrchu.

Nepoužívejte zařízení v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

Nepoužívejte zařízení, pokud spadlo.

Nepoužívejte zařízení, pokud vykazuje viditelné známky poškození.

Zařízení by mělo být umístěno na vodorovných a stabilních plochách nebo namontováno na stěnu, pokud to jeho konstrukce umožňuje.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení není vybaveno pokojovým termostatem. Nepoužívejte zařízení v malých místnostech, kde jsou osoby, které nemohou samy opustit místnost, pokud není zajištěn neustálý dohled nad zařízením.

UPOZORNĚNÍ! Pro minimalizaci rizika požáru udržujte látky, závěsy nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 metr od výstupu vzduchu.

Zařízení se stupněm ochrany nižším než IPX4 umístěte tak, aby jeho spínač nebyl v dosahu koupajících se nebo sprchujících se osob.

Zařízení se stupněm ochrany nižším než IPX4 nepoužívejte ve venkovním prostoru.

Zařízení nesmí být vystaveno přímým srážkám.

Zařízení trvale namontovaná na stropěch nebo stěnách nemohou být umístěna níže než 1,8 m nad podlahou.

Nikdy se nedotýkejte topné lampy holou rukou, ani když je studená. Tuk z kůže zůstane na povrchu lampy, což ji může poškodit.

Doporučení týkající se zvlhčovače vzduchu

Do zvlhčovače vzduchu vlévejte pouze čistou, studenou vodu. Nepoužívejte jiné kapaliny nebo látky smíšené s vodou. Nepřekračujte maximální objem nádrže zvlhčovače. Nádrž nesmí být otevřená, pokud je zařízení v provozu.

Zařízení nepoužívejte, pokud spadlo, je viditelně poškozeno nebo pokud z něj uniká voda.

Vysoká vlhkost může způsobovat růst biologických organismů v prostředí. Nenechávejte okolí zvlhčovače vlhké nebo mokré. Pokud se v okolí zařízení vyskytne vlhkost, zvlhčovač

vypněte. Pokud zvlhčovač nelze vypnout, použijte jej přerušovaně.

Zamezte vlhnutí materiálů pohlcujících vlhkost, jako jsou koberce, závěsy nebo ubrusy. Nechte v nádrži vodu, když se zařízení nepoužívá.

Před uschováním zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte.

Upozornění! Mikroorganismy, které se mohou vyskytovat ve vodě nebo v prostředí, ve kterém je zařízení používáno nebo skladováno, se mohou množit v nádrži na vodu, a mohou být následně vyfukovány do vzduchu, což může vážně ohrozit zdraví, pokud voda nebude vyměňována a nádrž nebude pečlivě čistěna každé 3 dny.

Každý třetí den vyprázdněte nádrž na vodu. Před naplněním ji očistěte čistou tekoucí vodou nebo čisticím prostředkem doporučeným výrobcem. Odstraňte veškerý vodní kámen, nečistoty nebo usazeniny, které se vytvořily na stěnách nádrže nebo uvnitř, a poté všechny povrchy otřete do sucha.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Upozornění! Před zahájením jakýchkoli montážních prací se ujistěte, že je zařízení odpojeno od síťové zásuvky a zcela vychladlo.

Před prvním spuštěním je nutné připevnit podstavec ke krytu ohřívače. Ve spodní stěně ohřívače se nacházejí větrací otvory, které nesmí být zakryty. Podstavce navíc zajišťují stabilitu ohřívače. Je zakázáno používat ohřívač bez řádné připevněných podstavců. Podstavce by měly být připevněny pomocí šroubů v místech na okraji spodní stěny ohřívače (II).

Ohřívač přenášejte uchopením za rukojeť nebo podstavec. Ohřívač lze přenášet pouze tehdy, je-li vypnutý, zcela vychladlý a napájecí kabel odpojený. Ohřívač by měl být umístěn minimálně 1 metr od stěn a jiných předmětů nebo osob.

Ohřívače 68631 a 68632 lze namontovat na stěnu. V takovém případě se podstavce k ohřívači nemontují. Ohřívač musí být zavěšen minimálně 5 cm nad zemí a stěna, ke které je připevněn, musí být svislá. Je zakázáno připevňovat ohřívač na šikmé stěny. Před připevněním na stěnu použijte adaptéry namontované do drážek v boční stěně ohřívače pomocí šroubů (III).

Do stěny vložte šrouby s hlavou menší, než je kulatý otvor v adaptéru. Mezi šroubovou hlavou a stěnou by měla být mezera 5 mm. Upevněte šrouby ve stěně tak, aby jejich uspořádání odpovídalo uspořádání adaptéru připevněných k ohřívači.

Obsluha ohřívače 68630 (IV)

Ujistěte se, že je ohřívač v poloze „vypnuto“ – O. Ohřívač by měl být připojen k elektrické síti a zapnut otočením vypínače do polohy „zapnuto“ – I. Zapnutí ohřívače je signalizováno kontrolkou na ovládacím panelu. Intenzitu topení lze nastavit pomocí knoflíku na ovládacím panelu. Otočením knoflíku ve směru hodinových ručiček se intenzita ohřevu zvyšuje a proti směru hodinových ručiček se snižuje. Otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček až na doraz se vypne ohřívání, ale nevypne se tím celé zařízení. Nikdy nenechávejte ohřívač v takovém stavu bez dozoru. Pokud ohřívač není zrovna v provozu, vypněte jej pomocí vypínače a odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Obsluha ohřívače 68631, 68632 (V)

Ohřívač se ovládá pomocí ovládacího panelu vybaveného dotykovými tlačítky. Lehký dotyk panelu v místě označeném jako tlačítko je ekvivalentní stisknutí fyzického tlačítka. Zvýšení tlaku na panel nezrychlí činnost tlačítek.

Ujistěte se, že je ohřívač v poloze „vypnuto“ – O. Ohřívač zapojte do sítě a zapněte otočením vypínače do polohy „zapnuto“ – I. Na krátkou chvíli se rozsvítí všechny prvky displeje a poté se rozsvítí pouze vypínač na panelu. Stisknutím vypínače zapnete panel. Na panelu se nachází displej a následující tlačítka.

ECO – provoz na poloviční výkon

Tlačítka „+“ a „-“ – umožňují zvýšit a snížit provozní výkon, teplotu a dobu

Tlačítko označené symbolem hodin a teploměru – nastavení teploty od 5 °C do 30 °C, na kterou má ohřívač vytopit místnost, a následně se sám vypnout. Ohřívač se bude automaticky zapínat a vypínat, aby udržoval nastavenou teplotu vzduchu. Podržetím tohoto tlačítka změníte jednotku teploty mezi stupni Celsia a Fahrenheita. Jednotka teploty bude pod displejem označena písmenem C nebo F.

Tlačítko označené symbolem hodin – umožňuje nastavit dobu, po kterou má ohřívač pracovat v rozsahu od 1 do 12 hodin s hodinovými přírůstky.

Tlačítko označené písmeny I/O – panelový spínač. Vypnutí ovládacího panelu neznamená vypnutí ohřívače. Nikdy nenechávejte ohřívač v takovém stavu bez dozoru. Pokud ohřívač není zrovna v provozu, vypněte jej pomocí vypínače a odpojte zástrčku

napájecího kabelu ze zásuvky.

Provozní režim zvolíte pomocí tlačítek „+“ a „-“. Režim plného výkonu je na displeji označen jako „HI“ a režim polovičního výkonu jako „LO“.

Obsluha zvlhčovače

Ohříváč je vybaven zvlhčovačem vzduchu, který pracuje nezávisle na topném tělese ohříváče. Zvlhčovač může fungovat, i když je ohříváč vypnutý, ohříváč však musí být připojen ke zdroji napájení a zapnut.

Zvlhčovač je magneticky upevněn ke krytu ohříváče. Chcete-li jej demontovat, nakloňte jej mírně směrem ven a poté jej vysuňte z krytu ohříváče (VI). Napájecí konektory na krytu ohříváče a zvlhčovače se musí vzájemně dotýkat.

Otočte kryt zvlhčovače proti směru hodinových ručiček a sejměte jej z nádrže. Naplňte nádrž čistou, studenou vodou. Doporučujeme používat demineralizovanou nebo filtrovanou vodu, sníží se tím usazování vodního kamene a prodlouží se životnost zvlhčovače. Neplňte nádrž zvlhčovače nad rysku označenou nápisem: „Max line“. Poté nainstalujte kryt v opačném pořadí než během montáže. Ujistěte se, že kryt nelze sejmut jinak než jeho otočením směrem k nádrži a že okraje krytu a nádrže k sobě kolem dokola přiléhají.

Zapněte zvlhčovač stisknutím spínače, zvlhčovač se tím zapne na 5 hodin, dalším stisknutím spínače se zapne na 10 hodin a dalším stisknutím se vypne. Stiskněte a podržte spínač zvlhčovače, dokud se nezapne podsvícení zvlhčovače. Podsvícení se vypne stisknutím a podržením spínače až do jeho vypnutí.

Pokud vypnete ohříváč, vypne se i zvlhčovač. Zvlhčovač se nezapne automaticky při zapnutí ohříváče.

Zvlhčovač lze používat i zcela nezávisle na ohříváči. Chcete-li to provést, vyjměte zvlhčovač z krytu ohříváče, vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky USB-C a zapojte kabel se zástrčkou USB-C (VII) do zásuvky. Nabíječka/napájecí zdroj připojený na druhý konec kabelu by měl být schopen dodat stejnosměrné napětí 5 V a nabídnout proudovou účinnost minimálně 250–450 mA.

Obsluha zvlhčovače oddělená je stejná jako v případě, kdy je namontován ke krytu ohříváče.

Údržba

Upozornění! Před zahájením jakékoli údržby se ujistěte, že je zařízení odpojeno od síťové zásuvky a zcela vychladlo.

Otřete kryt zařízení hadříkem mírně navlženým ve vodě a poté jej osušte. Vyčistěte větrací otvory proudem stlačeného vzduchu o tlaku nejvýše 0,3 MPa.

Neponořujte zařízení do vody ani jiné kapaliny a nečistěte jej proudem vody ani jiné kapaliny.

Zařízení skladujte odpojené od zdroje napájení, zástrčka napájecího kabelu musí být vytažena ze zásuvky. Místo skladování by mělo být dobře větrané a mělo by zařízení chránit před přímým slunečním zářením, vlhkostí a srážkami a také před přístupem nepovolaných osob, zejména dětí.

Po každém použití zvlhčovače by měla být jeho nádrž zcela vyprázdněna a vysušena.

Na spodní straně krytu zvlhčovače je namontován vodní filtr. Po každém použití zkontrolujte jeho stav a pokud si všimnete změny barvy nebo známek poškození, vyměňte jej za nový. Chcete-li filtr vyměnit, odstraňte kryt filtru z krytu zvlhčovače a poté samotný filtr (VIII). Na dně krytu filtru je umístěna pružina. Během kontroly filtru dávejte pozor, aby se pružina neztratila.

Voda z nádrže zvlhčovače by měla být měněna alespoň každé 3 dny.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota	Hodnota	Hodnota
Katalogové číslo		68630	68631	686632
Jmenovité napětí	[V~]	220–240	220–240	220–240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50–60	50–60	50–60
Jmenovitý výkon	[W]	1500	2000	2000
Stupeň		IPX0	IPX0	IPX0
Hmotnost	[kg]	4,7	6,7	5,8

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Konvektorový ohrievač je určený na ohrievanie miestností. Ohrievač má zvlhčovač vzduchu, ktorý zvlhčuje vzduch v miestnosti pomocou vodnej pary vytvárajanej ultrazvukmi, preto nie je horúca a kontakt s parou nie je nebezpečný, nehrozí popálenie. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie výrobku závisí od jeho správneho používania, a preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uschovajte ju.

Dodávateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania výrobku nezhodne s jeho účelom, respektíve následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní uvedených v tejto príručke. Používateľ v dôsledku používania výrobku nezhodne s jeho určením stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave, je však potrebná jeho montáž, tak ako je to opísané v ďalšej časti príručky.

VŠEOBECNÉ POKYNY POUŽÍVANIA

Zariadenie sa počas používania zohrieva na vysokú teplotu. Pri používaní zariadenia postupujte obozretné a zachovávajte náležitú opatrnosť. Nesprávne použitie zariadenia môže byť príčinou vážneho popálenia a/alebo požiaru.

Ak je zariadenie pripojené k el. napätiu, nikdy ho nenechávajte bez náležitého dozoru.

Zariadenie nepoužívajte na iné účely (napr. na rozmrazovanie alebo sušenie) než na ohrievanie miestností.

Zariadenie v žiadnom prípade samostatne neopravujte, nedemontujte alebo neupravujte; je to prísne zakázané. Všetky prípadné opravy môže vykonať iba autorizovaný servis.

Keď sa zariadenie používa, deti vo veku do 3 rokov sa musia nachádzať v bezpečnej vzdialenosti, ibaže sú pod neustálym dozorom.

Deti staršie než 3 roky a mladšie než 8 rokov môžu zariadenie iba zapínať a vypínať, ak je zariadenie umiestnené na svojom mieste, a ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom a chápu s tým súvisiace riziká. Deti staršie než 3 roky a mladšie než 8 rokov nesmú zariadenie pripájať, čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

Výrobok nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a znalosti z používania zariadenia. Ibaže budú pod neustálym dohľadom, alebo budú náležite zaškolené o používaní výrobku bezpečným spôsobom, a budú si vedomí rizík, ktoré s používaním výrobku súvisia. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

Keď je zariadenie pripojené k el. napätiu alebo keď chladne, zariadenie a napájací kábel sa musia nachádzať mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov.

Pokyny týkajúce sa pripojenia zariadenia k napájaniu

Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom neprerábajte.

Zariadenie pripojte priamo k jednotlivej zásuvke el. obvodu. Používaný elektrický obvod musí

byť chránený ochranným vodičom a zabezpečený aspoň 16 A ističom. Ak sa používajú predlžovacie vodiče, použite predlžovací vodič s tromi vodičmi schopnými odolať zaťaženiu 16 A. Zabráňte, aby sa napájací kábel dotýkal ostrých hrán či horúcich predmetov a povrchov, vrátane tých, ktoré patria k zariadeniu. Keď sa výrobok používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu výrobku nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla výrobku. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej plášť, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodí, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Napájací kábel nevymieňajte samostatne. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné.

Odporúčania týkajúce sa používania

Zariadenie je určené na používanie v dobre izolovaných miestnostiach alebo na príležitostné použitie.

Nepoužívajte zariadenie v potenciálne horľavej alebo výbušnej atmosfére, vo veľmi prašnom a vlhkom prostredí. Zariadenie nepoužívajte v miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú ľahko-horľavé materiály. Zariadenie nepoužívajte v miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú zvieratá. Zariadenie nikdy nezakrývajte. Zariadenie sa zohrieva na vysokú teplotu a môže zapáliť materiál, ktorým bolo prikryté.

Prenosné zariadenia nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vaní, sprch či bazénov.

Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo.

Zariadenie nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.

Zariadenie používajte len na vodorovných a stabilných povrchoch, alebo upevnené na stene, ak to konštrukcia zariadenia umožňuje.

VAROVANIE! Zariadenie nemá systém, ktorý kontroluje teplotu v miestnosti. Zariadenie nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné samostatne opustiť danú miestnosť, ibaže budú pod neustálym náležitým dohľadom.

VAROVANIE! Aby ste minimalizovali riziko požiaru, udržiavajte tkaniny, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál minimálne 1 meter od vývodu vzduchu.

Zariadenia, ktorých stupeň ochrany je nižší než IPX4, nesmú byť namontované takým spôsobom, aby ich vypínač bol v dosahu osôb, ktoré sa kúpu alebo sprchujú.

Zariadenia, ktorých stupeň ochrany je nižší než IPX4, sa nesmú používať vonku, v exteriéri.

Zariadenia nesmú byť vystavené na priame pôsobenie zrážok.

Zariadenie trvalo pripevnené k stropom alebo stenám nesmie byť namontované nižšie než 1,8 m nad podlahou.

Nikdy sa nedotýkajte ohrevnej lampy holou rukou, aj keď je studená. Tuk, ktorý sa nachádza na koži, zostane na lampe, čo môže viesť k jej poškodeniu.

Pokyny týkajúce sa zvlhčovača vzduchu

Vo zvlhčovači používajte len čistú studenú vodu. Nepoužívajte iné kvapaliny alebo zmesi

látok s vodou. Neprekračujte maximálnu úroveň naplnenia nádržky zvlhčovača. Zásobník na vodu musí byť počas používania zariadenia zatvorený.

Ak zariadenie spadlo, alebo ak sú na ňom stopy poškodenia, alebo ak preteká, nepoužívajte ho. Pripomíname, že príliš vysoká vlhkosť napomáha rozvoju biologických organizmov v prostredí. Zabráňte, aby okolie zvlhčovača bolo vlhké alebo mokré. Ak sa objaví vlhkosť, zvlhčovač vypnite. Ak sa zvlhčovač nedá vypnúť, zvlhčovač používajte s prestávkami.

Zabráňte, aby zvlhli materiály, ktoré pohlcujú vlhkosť, ako sú koberce, závesy, záclony alebo obrusy. Keď zariadenie nepoužívate, neopúšťajte v nádržke vodu.

Zvlhčovač pred uchovávaním vyprázdňte a vyčistite. Zvlhčovač pred nasledujúcim použitím vyčistite.

Varovanie! Mikroorganizmy, ktoré sa môžu nachádzať vo vode alebo v prostredí, v ktorom sa zariadenia používa alebo uschováva, môžu sa v nádržke vody množiť a byť vyfukované do vzduchu, čo môže spôsobiť veľmi vážne zdravotné riziká, ak vodu nebudete pravidelne vymieňať a nádržku náležite čistiť aspoň raz za 3 dni.

Nádržku vody vyprázdňte aspoň každý tretí deň. Nádržku pred naplnením vyčistite čistou tečúcou vodou alebo výrobcom odporúčaným čistiacim prostriedkom. Odstráňte akýkoľvek vodný kameň, zvyšky alebo usadeniny, ktoré sa vytvorili na stenách nádržky alebo v jej vnútri, a následne poutierajte všetky povrchy dosucha.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Varovanie! Predtým, ako začnete montáž, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od el. napätia (či je vytiahnutá zástrčka z el. zásuvky), a či je úplne vychladnuté.

Pred prvým spustením zariadenia upevnite k plášťu ohrievača podstavce (pätky). V dolnej stene ohrievača sa nachádzajú vetracie otvory, ktoré nemôžu byť nikdy zakryté. Podstavce navyše zaručujú väčšiu stabilitu ohrievača. Ohrievač nepoužívajte bez správne upevnených podstavcov.

Podstavce upevnite skrutkami na okraji dolnej steny ohrievača (II).

Ohrievač pri prenášaní uchopte za úchop alebo podstavec. Ohrievač prenášajte len vtedy, keď je vypnutý, tzn. zástrčka napájacieho kábla je vytiahnutá z el. zásuvky, a keď je úplne vychladnutý. Ohrievač umiestnite minimálne 1 meter od stien, ako aj iných predmetov alebo osôb.

Ohrievače 68631 a 68632 sa dajú pripevniť na stenu. V tomto prípade nemontujte podstavec. Ohrievač musí byť zavesený aspoň 5 cm nad podkladom, a stena, na ktorej je zavesený, musí byť zvislá. Ohrievač v žiadnom prípade nevešajte na šikmých stenách.

Pred montážou na stenu použite potrebné adaptéry, ktoré upevnite do škrár na bočnej stene ohrievača, použite vhodné skrutky (III). Do steny zaskrutkujte skrutky s hlavou s menším priemerom než priemer kruhového otvoru v adaptéri. Medzi hlavou skrutky a stenou ponechajte cca 5 mm medzeru. Skrutky zaskrutkujte do steny tak, aby ich umiestnenie zodpovedalo umiestneniu adaptérov upevnených k ohrievaču.

Používanie ohrievača 68630 (IV)

Skontrolujte, či je zapínač v polohe označenej ako – O. Ohrievač pripojte k el. sieti a zapnite zapínačom, presuňte ho na zapnutú polohu – I. Keď je ohrievač zapnutý, svetlia kontrolky na ovládacom paneli. Výkon ohrievania sa dá nastaviť kolieskom na ovládacom paneli. Pretočením kolieska v smere pohybu hodinových ručičiek sa výkon zvyšuje a proti smeru pohybu hodinových ručičiek znižuje. Otočením kolieska úplne do konca proti smeru pohybu hodinových ručičiek vypnete špirálu, avšak to neznamená, že je ohrievač vypnutý. Ohrievač v takom stave neopúšťajte. Ak ohrievač nepoužívate, vypnite ho vypínačom, a následne vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Používanie ohrievača 68631, 68632 (V)

Ohrievač sa ovláda prostredníctvom ovládacieho panela s dotykovými tlačidlami. Jemný dotyk panela na mieste označenom ako tlačidlo funguje ako stlačenie fyzického tlačidla. Panel nestláčajte silno, keďže tlačidlá nebudú fungovať rýchlejšie.

Skontrolujte, či je zapínač v polohe označenej ako – O. Ohrievač pripojte k el. sieti a zapnite zapínačom, presuňte ho na zapnutú polohu – I. Všetky prvky displeja na chvíľku zasvietia, a následne zasvieti len zapínač panela. Keď stlačíte toto tlačidlo, panel sa spustí. Panel tvorí displej a nasledovné tlačidlá.

ECO – práca s polovičným výkonom

Tlačidlá „+“ a „-“ – zvýšenie a zníženie výkonu, teploty, a tiež predĺženie a skrátenie práce.

Tlačidlo označené symbolom hodín a teplomera – nastavenie teploty prostredia od +5 °C do +30 °C, na ktorú má ohrievač miestnosť ohrievať, po dosiahnutí nastavenej teploty sa vypne. Ohrievač sa bude samočinne zapínať a vypínať, aby udržiaval nastavenú teplotu vzduchu. Keď toto tlačidlo stlačíte a podržíte, môžete zmeniť jednotku teploty, dostupné sú stupne Celzia a Fahrenheit. Jednotka teploty bude označená písmenom C alebo F pod displejom.

Tlačidlo označené symbolom hodín – nastavenie trvania práce ohrievača od 1 do 12 hodín v hodinových krokoch.

Tlačidlo I/O – zapínač/vypínač panela. Keď vypnete ovládací panel, neznamená tá, že sa zároveň vypne aj ohrievač. Ohrievač v takom stave neponechávejte. Ak ohrievač nepoužívate, vypnite ho vypínačom, a následne vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Režim práce sa nastavuje tlačidlami „+“ a „-“. Keď je nastavený režim práce na plný výkon, na displeji svieti symbol „HI“, a keď je nastavený režim práce na polovičný výkon, svieti symbol „LO“.

Používanie zvlhčovača

Ohrievač má zvlhčovač vzduchu, ktorý pracuje nezávisle od špirály ohrievača. Zvlhčovač môže byť spustený aj vtedy, keď je špirála ohrievača vypnutá, avšak ohrievač musí byť pripojený k el. napätiu a zapnutý.

Zvlhčovač je upevnený magneticky v plášti ohrievača. Keď ho chcete zdemontovať, mierne ho vychýľte smerom von, a následne vysuňte z plášťa ohrievača (VI). Napájacie prípojky, ktoré sú v plášti ohrievača a zvlhčovača sa musia navzájom stykať.

Veko zvlhčovača pretočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a zdemontujte z nádrčky. Do nádrčky nalejte čistú studenú vodu. Odporúčame, aby ste používali demineralizovanú alebo filtrovanú vodu, pomáha to znížiť tvorbu vodného kameňa a predĺžiť životnosť zvlhčovača. Nádrčku zvlhčovača nenapĺňajte ponad ukazovateľ: „Max line“. Následne upevnite kryt v opačnom poradí než pri montáži. Uistite sa, že sa veko nedá zdemontovať inak než len pretočením voči nádrčke, a či okraje veka a nádrčky priľiehajú k sebe po celom obvode.

Zvlhčovač spustíte stlačením zapínača, zvlhčovač sa spustí na 5 hodín, ďalším stlačením zapínača sa zvlhčovač spustí na 10 hodín, a ďalším stlačením sa zvlhčovač vypne. Stlačte a podržte zapínača zvlhčovača dovtedy, kým sa nezapne podsvietenie zvlhčovača. Podsvietenie vypnete stlačením a podržaním zapínača dovtedy, kým sa podsvietenie nevypne.

Keď vypnete ohrievač, vypne sa zároveň aj zvlhčovač. Zvlhčovač sa po zapnutí ohrievača samočinne nespúšťa.

Zvlhčovač môžete používať aj úplne nezávisle od ohrievača. V takom prípade zvlhčovač zdemontujte z plášťa ohrievača, vysuňte adaptér napájania z USB-C portu a kábel zastrčte do kompatibilného portu USB-C (VII). Používaná nabíjačka/el. zdroj musí dodávať jednosmerné napätie 5 V a prúd na úrovni aspoň 250 – 450 mA.

Zvlhčovača sa používa rovnako ako keď je namontovaný v plášti ohrievača.

Údržba

Varovanie! Predtým, ako začnete vykonávať akúkoľvek činnosť súvisiacu s údržbou, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od el. napätia (či je vytiahnutá zástrčka z el. zásuvky), a či je úplne vychladnuté.

Plášť zariadenia čistite jemnou handričkou trochu navlhčenou vodou, a následne poutierajte dosucha. Vetracie otvory čistite prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa.

Zariadenie neponárajte do vody ani do akejkoľvek inej kvapaliny, ani ho nečistite prúdom vody alebo akejkoľvek inej kvapaliny.

Zariadenie uchovávejte úplne odpojené od el. napätia, tzn. zástrčka napájacieho kábla musí byť úplne vytiahnutá z el. zásuvky. Miesto uchovávanía musí byť dobre vetrané a musí byť chránené pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou a zrážkami, a tiež musí byť chránené pred prístupom nepovolanych osôb, najmä detí.

Nádrčku po každom použití zvlhčovača úplne vyprázdňte a vysušte.

Zosopdu veka zvlhčovača je namontovaný filter vody. Po každom použití skontrolujte jeho stav, ak zistíte zmenu jeho farby alebo známky poškodenia, vymeňte ho na nový. V takom prípade vysuňte z veka zvlhčovača kryt filtra, a následne samotný filter (VIII). Na dne filtra sa nachádza pružina. Pri kontrole filtra dávajte pozor, aby ste ju nestratili.

Vodu z nádrčky zvlhčovača vymieňajte aspoň raz za každé 3 dni.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota	Hodnota	Hodnota
Katalógové č.		68630	68631	68632
Menovité napätie	[V~]	220 – 240	220 – 240	220 – 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Menovitý príkon	[W]	1500	2000	2000
Stupeň ochrany krytom		IPX0	IPX0	IPX0
Hmotnosť	[kg]	4,7	6,7	5,8

TERMÉKJELLEMZŐK

A konvektoros fűtőtest a helyiség fűtésére szolgál. A radiátor légnedvesítővel van felszerelve, amely ultrahang által keltett vízgőz segítségével nedvesíti a helyiség levegőjét, így nem meleg, és a vele való érintkezés nem okoz égési sérülést. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

TERMÉKTARTOZÉKOK

A termék kompletten kerül szállításra, azonban össze kell szerelni, az útmutató további részében található utasításoknak megfelelően.

ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI SZABÁLYOK

A készülék használat közben magas hőmérsékletre melegszik fel. A készülék használatakor kellő óvatossággal járjon el. A nem megfelelő használat komoly égési sérüléshez és/vagy tűzhoz vezethet.

Soha ne hagyja az áramforráshoz csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.

Ne használja a terméket helyiségek fűtésétől eltérő célra, pl. kiolvasztásra vagy szárításra.

Tilos a készülék önálló javítása, szétszerelése vagy módosítása. A javítási munkákat kizárólag hivatalos szerviz végezheti el.

A 3 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa a készüléktől távol, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha felügyelet alatt állnak vagy ismerik a készülék biztonságos használatát és tisztában vannak az ezzel járó kockázatokkal. 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek ne csatlakoztassák, tisztítsák vagy tartsák karban a készüléket.

A terméket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek. A készüléket csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy kapnak utasításokat a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és értik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a termékkel.

Tartsa az áramforráshoz csatlakoztatott vagy éppen lehűlő készüléket és a tápkábelt 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol.

Ajánlások a termék áramhoz való csatlakoztatásával kapcsolatban

A termék áramba helyezése előtt győződjön meg arról, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és hatásfoka megfelel a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen, összeillesztés céljából végzett módosítása.

A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni. A tápellátó áramkör rendelkezzen földeléssel és egy 16 A-es biztosítékkal. Hosszabbító használata esetén használjon három eres, 16A áramerősségnek ellenálló hosszabbítót.

Kerülje a tápkábel éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel, többek között a készülék felületeivel való érintkezését. A termék használatakor a tápkábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A hálózati kábel nem jelenthet botlásvesélyt. Az elektromos aljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék tápvezetékének gyors kihúzása. A hálózati kábel dugaszát mindig a dugasznál, soha ne a vezetéknél fogva húzza ki.

Ha a hálózati kábel vagy a dugasz megsérül, azonnal ki kell húzni az áramból, és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. A tápkábel nem cserélhető ki saját hatáskörben. Ne használja a terméket sérült tápvezetékkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerezni.

Használatra vonatkozó ajánlások

A készüléket jól szigetelt helyiségekben vagy alkalmi használatra tervezték.

Ne használja a készüléket potenciálisan gyúlékony vagy robbanékony, valamint poros és magas páratartalmú környezetben. Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol gyúlékony anyagok találhatók. Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol állatok tartózkodnak.

Soha ne fedje le a készüléket. A készülék magas hőmérsékletet ér el és begyűjthetja az anyagot, amellyel le lett fedve.

Hordozható berendezések nem használhatók a kád, a zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.

Ne használja a készüléket, ha leesett.

Ne használja a készüléket, ha látható sérülésnyomok vannak rajta.

A készüléket vízszintes és stabil felületen kell használni, vagy a falhoz kell rögzíteni, ha a készülék kialakítása ezt engedi.

FIGYELMEZTETÉS! A készülék nincs felszerelve olyan rendszerrel, amely ellenőrzi a helyiség hőmérsékletét. Ne használja a fűtőtestet olyan kis helyiségekben, ahol a helyiséget maguktól elhagyni nem képes személyek tartózkodnak, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

FIGYELMEZTETÉS! A tűzveszély minimalizálása érdekében tartsa a szöveteket, függönyöket vagy bármilyen más éghető anyagot legalább 1 méter távolságra a légkivezetéstől.

Az IPX4-nél alacsonyabb érintésvédelmi osztályú berendezéseket nem szabad úgy felszerelni, hogy azok kapcsolója a kádban vagy zuhanyzóban tartózkodó személyek számára elérhető legyen.

Az IPX4-nél alacsonyabb érintésvédelmi osztályú berendezések nem alkalmasak kültéri használatra.

Ne tegye ki a fűtőtestet közvetlen csapadék hatásának.

A mennyezethez vagy falhoz tartósan rögzített berendezéseket nem szabad a padlótól számított 1,8 m-nél alacsonyabban felszerelni.

Soha ne érintse meg a hőszugárzót lefedetlen kézzel, még akkor sem, ha hideg. A bőrön lévő zsír a lámpán marad, ami károsíthatja azt.

Ajánlások a légnedvesítőhöz

A légnedvesítőben csak tiszta, hideg víz használható. Ne használjon más folyadékot vagy vizes anyagkeveréket. Ne lépje túl a légnedvesítő tartály maximális töltöttségi szintjét. A víztartály a készülék használatakor nem lehet nyitva.

Ne használja a készüléket, ha az leesett vagy károsodás, szivárgás látható rajta.

Legyen tudatában annak, hogy a magas páratartalom kedvező környezetet biztosít a biológiai szervezetek növekedése szempontjából. Ne hagyja, hogy a légnedvesítő környezete nedves vagy vizes legyen. Ha a légnedvesítő környezete nedvessé válik, kapcsolja ki a készüléket. Ha a légnedvesítő nem kapcsolható ki, tartson szüneteket a használata közben.

Ne hagyja, hogy a nedvességet felszívó anyagok, pl. szőnyegek, sötétítők, függönyök, terítők stb. nedvessé váljanak. Ne hagyjon vizet a tartályban, ha a készülék használaton kívül van.

Tárolás előtt ürítse ki és tisztítsa meg a párástítót. Tisztítsa meg a párástítót az ismételt használat előtt.

Figyelmeztetés! A vízben vagy abban a környezetben, amelyben a készüléket használják vagy tárolják, előfordulhatnak mikroorganizmusok, amelyek elszaporodhatnak a víztartályban, és a levegőbe kerülhetnek, ami nagyon komoly egészségügyi kockázatot jelent, ezért cserélje ki a vizet a készülék tartályában, és 3 naponta tisztítsa meg a tartályt.

A víztartályt minden harmadik napon ürítse ki. Töltés előtt tisztítsa meg a tartályt tiszta folyóvízzel vagy a gyártó által meghatározott tisztítószerrel. Távolítsa el a tartály falán vagy belsőjében keletkezett vízkő, szennyeződést vagy iszap maradványokat, majd törölje szárazra az egész felületet.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Figyelmeztetés! A felszerelési művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, és teljesen lehűlt.

Az első üzembe helyezés előtt rögzíteni kell az állványokat a fűtőtest házához. A fűtőtest alsó falán szellőzőnyílások vannak, amelyeket nem szabad lefedni. Ezenkívül az állványok nagyobb stabilitást biztosítanak a fűtőtest számára. Tilos a fűtőtestet a megfelelően rögzített állványok nélkül használni.

Az állványokat csavarokkal kell rögzíteni a fűtőtest alsó falának szélén lévő pontjaihoz (II).

A fogantyúnál vagy a talpánál fogva mozgassa a fűtőtestet. A fűtőtestet csak akkor szabad mozgatni, ha a készülék ki van kapcsolva, a hálózati csatlakozót kihúzták a hálózati aljzatból, és a fűtőtest teljesen lehűlt. A fűtőtestet legalább 1 méter távolságra kell elhelyezni a falaktól, más tárgyaktól és személyektől.

A 68631 és 68632 számú fűtőtest a falhoz rögzíthető. Ebben az esetben az állványokat nem szabad rögzíteni. A fűtőtestet legalább 5 cm-rel a talaj szintje fölé kell függeszteni a falon, és függőlegesnek kell lennie. Tilos a fűtőtestet ferde falakhoz rögzíteni.

A falra szerelés előtt használjon adaptereket, amelyeket csavarok segítségével a radiátor oldalfalán lévő nyílásokba kell rögzíteni (III).

A falban rögzíteni kell a csavarokat, amelyek feje kisebb, mint a kerek nyílás az adapterben. A csavarfej és a fal között 5 mm hézagot kell hagyni. Rögzítse a csavarokat a falban úgy, hogy elrendezésük megfelelően a fűtőtesthez rögzített adapterek elrendezésének.

A 68630 fűtőtest működtetése (IV)

Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsolt - O helyzetben van-e. A fűtőtestet a hálózatra kell csatlakoztatni, és a kapcsolót bekapcsolt állásba - I -be kell fordítani. Amikor a fűtőtest be van kapcsolva, a kezelőpanelen kigyullad a jelzőfény. A fűtési teljesítmény a kezelőpanel tekerőgombjával állítható be. A tekerőgomb elforgatásával az óramutató járásával megegyező irányba növeli a fűtési teljesítményt, az óramutató járásával ellentétes irányba pedig csökkenti azt. Ha a gombot teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba fordítja el, a fűtőtestnek a fűtőszála kikapcsol, de ez nem jelenti azt, hogy az egész fűtőtest kikapcsol. A fűtőtestet nem szabad ilyen állapotban hagyni. Ha a fűtőtestet nem használja, a kapcsolóval ki kell kapcsolni, és a hálózati csatlakozót ki kell húzni a hálózati aljzatból.

A 68631, 68632 fűtőtest működtetése (V)

A fűtőtest kezelése egy érintésérzékeny gombokkal ellátott kezelőpanelen keresztül történik. A panel gombként megjelölt ponton történő óvatos megérintése egyenértékű egy fizikai gomb megnyomásával. A panelekre gyakorolt nyomás növelése nem gyorsítja a gombok működését.

Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb bekapcsolt - O helyzetben van-e. A fűtőtestet a hálózatra kell csatlakoztatni, és a kapcsolót a bekapcsolt - I állásba beállítani. Rövid időre minden kijelzőelem megvilágít, majd csak a panelkapcsoló fog világítani. Nyomja meg a kapcsolót a panel aktiválásához.

A panel egy kijelzővel és a következő gombokkal rendelkezik.

ECO - fél teljesítményű üzemmód

„+” és „-” gombok az üzemi teljesítmény és az üzemi hőmérséklet növeléséhez és csökkentéséhez, valamint az üzemidő növeléséhez és csökkentéséhez

Óra és hőmérő szimbólummal jelölt gomb - a környezeti hőmérséklet beállítása 5 °C és 30 °C között, ameddig a fűtőtestnek kell fűtenie a helyiséget, majd ki kell kapcsolnia. A fűtőtest automatikusan be- és kikapcsol, hogy fenntartsa a beállított légkörhőmérsékletet. Ha ezt a gombot hosszabb ideig lenyomva tartja, a hőmérséklet mértékegységét Celsius és Fahrenheit fok között változtatja. A hőmérséklet mértékegységét a kijelző alatt C vagy F betűvel jelöli.

Óra szimbólummal jelölt gomb - lehetővé teszi a fűtés üzemidejének beállítását 1 és 12 óra között, egyórás lépésekben.

I/O feliratozó gomb - panelkapcsoló. A vezérlőpanel kikapcsolása nem jelenti az egész fűtőtest kikapcsolását. A fűtőtestet nem szabad ilyen állapotban hagyni. Ha a fűtőtestet nem használja, a kapcsolóval ki kell kapcsolni, és a hálózati csatlakozót ki kell húzni a hálózati aljzatból.

A működési mód kiválasztása a „+” és „-” gombokkal történik. A legnagyobb teljesítmény üzemmódot a kijelzőn a „HI” szimbólum, a fél teljesítmény üzemmódot pedig a „LO” szimbólum jelzi.

A légnedvesítő működése

A fűtőtest légnedvesítővel van felszerelve, amely a fűtőtesttől függetlenül működik. A légnedvesítő akkor is működhet, ha a fűtőtest ki van kapcsolva, de a fűtőtestnek be kell lennie csatlakozva a hálózathoz és be kell lennie kapcsolva.

A légnedvesítő magnesesen van felszerelve a fűtőtesthez. Eltávolításához döntse kissé kifelé, majd csúsztassa ki a fűtőtestről (VI). A fűtőtest és a légnedvesítő házában található tápcsatlakozásoknak érintkezniük kell egymással.

Fordítsa el a légnedvesítő fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a tartályról. Töltse meg a tartályt tiszta, hideg vízzel. Ajánlott demineralizált vagy szűrt vizet használni, ez csökkenti a vízkőlerakódást és meghosszabbítja a légnedvesítő élettartamát. Ne töltse a légnedvesítő tartályt a megjelölt vonal fölé: „Max line”. Ezután szerelje be a fedelet az összeszerelés fordított sorrendjében. Győződjön meg arról, hogy a fedelet csak a tartályhoz képest történő elforgatással lehet eltávolítani, és hogy a fedél és a tartály szélei a teljes területükön egymáshoz tapadnak.

Indítsa el a légnedvesítőt a kapcsoló megnyomásával, ez a légnedvesítőt 5 órára indítja el, a kapcsoló ismételt megnyomásával a légnedvesítő 10 órára indul el, és egy újabb megnyomással a légnedvesítő kikapcsol. A légnedvesítő kapcsoló megnyomása és nyomva tartása, amíg a légnedvesítő háttérvilágítása be nem kapcsol. A háttérvilágítás kikapcsolásához tartsa lenyomva a kapcsolót, amíg a háttérvilágítás ki nem kapcsol.

Ha a fűtőtest kikapcsol, a légnedvesítő is kikapcsol. A légnedvesítő nem indul el automatikusan a fűtőtest bekapcsolásakor.

A légnedvesítő a fűtőtesttől teljesen függetlenül is használható. Ehhez a légnedvesítőt ki kell venni a fűtőtest házából, a hálózati adaptert ki kell venni az USB-C aljzatból, és egy USB-C dugóval ellátott kábelt (VII) kell csatlakoztatni az aljzathoz. A kábel másik végéhez csatlakoztatott töltőnek/tápegységnek 5 V egyenfeszültséget kell tudnia szolgáltatni, és legalább 250-450 mA áramkapacitással kell rendelkeznie.

A légnedvesítő működtetése megegyezik a fűtőtesthez szerelt légnedvesítővel.

Karbantartás

Figyelmeztetés! A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, és teljesen lehűlt.

A készülék házát enyhén nedves ronggyal tisztítsa, majd szárítsa meg. A szellőzőnyílások 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel tisztíthatók.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba, és ne tisztítsa vízsugárral vagy egyéb folyadéksugárral.

A készüléket áramforrásról leválasztott állapotban tárolja és húzza a tápkábel csatlakozóját a konnektorból. A tárolás helyén megfelelő szellőzést kell biztosítani és védelmet nyújtani a közvetlen napfény, nedvesség és csapadék, valamint az illetéktelen, különösen gyermekek általi hozzáférés ellen.

A légnedvesítő minden egyes használata után a tartályt teljesen ki kell üríteni a víztől és meg kell szárítani.

A légnedvesítő fedelének alján található egy vízsűrű, amelynek állapotát minden használat után ellenőrizze, ha elszíneződést vagy sérülés jeleit észleli, cserélje ki egy újra. Ehhez le kell venni a szűrőfedelelet a légnedvesítő fedeléről, majd a szűrőt (VIII). A szűrőfedél alján van egy rugó. A szűrő ellenőrzésekor ügyelni kell arra, hogy ne veszítse azt el.

A légnedvesítő tartály vizét legalább 3 naponta ki kell cserélni.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	Érték	Érték
Katalógusszám		68630	68631	68632
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Névleges teljesítmény	[W]	1500	2000	2000
Védettségi szint		IPX0	IPX0	IPX0
Tömeg	[kg]	4,7	6,7	5,8

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Încălzitorul convector este folosit pentru încălzirea încăperilor. Încălzitorul este echipat cu umidificator care umidifică aerul în încăperea cu vapori de apă generați cu ultrasunete, astfel încât nu sunt fierbinți și contactul nu prezintă risc de arsuri. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual de utilizare. Utilizarea produsului pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinat poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORIILE PRODUSULUI

Produsul este livrat în stare completă, cu toate acestea este necesar să fie asamblat și setat așa cum se descrie mai încolo în acest manual.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZARE

Produsul se încălzește la temperatură ridicată în timpul funcționării. Atenție la lucrul cu aparatul. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la arsuri grave și/sau incendiu.

Nu lăsați nesupravegheat aparatul când este conectat la sursa de alimentare.

Nu folosiți aparatul pentru niciun alt scop în afară de încălzirea încăperilor, de exemplu pentru degivrare sau uscare.

Este interzis să reparați, demontați sau modificați aparatul cu mijloace proprii. Toate reparațiile produsului trebuie efectuate la un centru de service autorizat.

Copiii cu vârste de sub 3 ani trebuie ținuti la distanță de aparat în afară de cazul în care sunt supravegheați permanent.

Copiii în vârste de peste 3 ani și sub 8 ani trebuie lăsați să pomească și să oprească aparatul doar la locul de utilizare și doar dacă sunt supravegheați sau instruiți în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și cu riscurile implicate. Copiii în vârste de peste 3 ani și sub 8 ani nu trebuie să conecteze, curețe sau efectueze activități de întreținere ale aparatului. Acest produs nu este destinat a fi folosit de către o persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul decât dacă sunt supravegheate sau dacă li se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a produsului astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani atunci când este conectat la sursa de alimentare electrică sau este în curs de răcire.

Instrucțiuni pentru conectarea aparatului la sursa de alimentare electrică

Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și capacitatea rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a dispozitivului. Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească.

Aparatul trebuie conectat direct la o priză de perete simplă. Circuitul de alimentare de la rețea trebuie să fie echipat cu un conductor de protecție și un dispozitiv de protecție de minim 16 A. la utilizarea cablurilor prelungitoare, folosiți cabluri cu trei conductori care pot rezista la o sarcină de curent de 16 A.

Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și obiecte sau suprafețe fierbinți, inclusiv cu suprafețele aparatului. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării aparatului. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu. Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu înlocuiți singuri cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate.

Instrucțiuni pentru utilizare

Produsul este destinat utilizării în camere bine izolate, pentru uz ocazional.

Aparatul nu trebuie folosit în atmosfere potențial inflamabile sau explozive sau în medii cu mult praf și umiditate mare. Nu folosiți aparatul în încăperi unde se află materiale inflamabile. Nu folosiți aparatul în încăperi unde se află animale.

Nu acoperiți niciodată aparatul. Aparatul se încălzește la o temperatură ridicată și poate aprinde materialul cu care a fost acoperit.

Aparatele portabile nu trebuie folosite în imediata apropiere a zonelor de baie, duș sau piscinelor. Nu folosiți aparatul dacă a căzut pe jos.

Nu folosiți aparatul dacă prezintă orice semne vizibile de deteriorare.

Aparatul trebuie folosit pe o suprafață orizontală și stabilă sau fixat pe perete dacă așa este prevăzut prin configurație.

AVERTIZARE! Aparatul nu este echipat cu un dispozitiv care controlează temperatura camerei. În afară de cazul în care se asigură supraveghere permanentă, nu folosiți aparatul în încăperi mici din care oamenii nu pot ieși fără a fi ajutați.

AVERTIZARE! Pentru a reduce la minim riscul de incendiu, țineți materialele textile, perdelele și orice alt material combustibil la o distanță de minim 1 metru față de ieșirea aerului.

Aparatele cu clasa de protecție mai mică de IPX4 nu pot fi instalate astfel încât comutatorul lor să fie în raza de acțiune a persoanelor care fac baie sau duș.

Aparatele cu clasa de protecție mai mică de IPX4 nu pot fi folosite la exterior.

Nu expuneți aparatul la precipitații directe.

Aparatele fixate permanent de plăfoane sau pereți nu trebuie instalate la o înălțime mai mică de 1,8 m deasupra pardoselii.

Nu atingeți niciodată lampa de încălzire cu mâna neacoperită, nici atunci când este rece. Particulele de grăsime de pe piele se depun pe lampă, ceea ce duce la deteriorarea lămpii.

Recomandări pentru umidificator

Folosiți doar apă curată, rece pentru umidificator. Nu folosiți alte lichide sau amestecuri de substanțe cu apă. Nu depășiți capacitatea maximă de umplere a rezervorului umidificatorului. Rezervorul de apă nu se poate deschide în timpul utilizării.

Nu folosiți aparatul dacă a căzut pe jos, dacă are semne vizibile de deteriorare sau prezintă scurgeri. Este important să știți că nivelurile ridicate de umiditate pot promova creșterea organismelor biologice în mediul din jur. Nu lăsați suprafața din jurul umidificatorului să devină udă sau umedă. În cazul în care descoperiți umiditate, opriți umidificatorul. Folosiți umidificatorul intermitent în cazul în care nu poate fi oprit.

Materialele care absorb umiditatea, cum sunt covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă nu trebuie lăsate să devină umede. Nu lăsați apă în rezervor atunci când aparatul nu este în funcțiune.

Goliți și curățați umidificatorul înainte de depozitare. Curățați umidificatorul înainte de utilizarea următoare.

Avertizare! În cazul în care apa nu este schimbată și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile, microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul unde este folosit sau păstrat aparatul se pot dezvolta în rezervorul de apă, fiind suflate în aer și reprezentând un risc de sănătate foarte grav.

Goliți rezervorul de apă la fiecare trei zile înainte de umplere, curățați cu apă curentă curată sau cu un agent de curățare specificat de producător. Îndepărtați orice depuneri de calcar, reziduuri sau nămol care s-au format pe pereții rezervorului sau în interiorul său, apoi uscați prin ștergere toate suprafețele.

UTILIZAREA APARATULUI

Avertizare! Înainte de începerea vreunei lucrări de asamblare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priza electrică și este răcit complet.

Înainte de prima pornire, este necesar să fixați suporturile carcasi aparatului de încălzire. Pe fața inferioară a aparatului se află orificii de ventilație care nu trebuie acoperite. În plus, suporturile asigură o mai bună stabilitate a încălzitorului. Este interzis să folosiți aparatul de încălzire fără suporturile corect montate.

Suporturile se fixează cu șuruburi în punctele de pe marginea feței inferioare a aparatului (II).

Aparatul de încălzire trebuie transportat ținându-l de mâner sau picioare. Aparatul poate fi deplasat doar când este oprit, ștecherul este scos din priză și aparatul s-a răcit complet. Aparatul trebuie poziționat la minim 1 metru distanță de pereți și alte obiecte sau persoane.

Modelele de încălzitor 68631 și 68632 se pot fixa pe perete. În cazul acesta, picioarele nu trebuie fixate. Aparatul de încălzire trebuie suspendat la cel puțin 5 cm deasupra solului iar peretele pe care este montat trebuie să fie vertical. Este interzis să montați încălzitorul pe pereți înclinați.

Instalați adaptoare în fantele de pe peretele laterale ale încălzitorului folosind șuruburi înainte de montarea pe perete.

Șuruburile cu diametrul capului mai mic decât găurile circulare din adaptor trebuie prinse în perete. Lăsați un rost de 5 mm între capul șurubului și perete. Fixați șuruburile în perete astfel încât aranjamentul lor să corespundă cu cel al adaptoarelor montate pe încălzitor.

Operare încălzitor 68630 (IV)

Verificați dacă comutatorul de alimentare al aparatului este în poziția oprit – O. Conectați încălzitorul la rețea și porniți-l rotind comutatorul de alimentare pe poziția – I. Lampă indicatoare de pe panoul de comandă se aprinde semnalând de încălzitorul este pornit. Puterea de încălzire poate fi ajustată folosind butonul de panoul de comandă. Rotind butonul în sensul acelor de ceasornic se crește puterea de încălzire iar rotirea butonului în sens invers acelor de ceasornic duce la scăderea sa. Prin rotirea completă a butonului în sens invers acelor de ceasornic oprește componentul de încălzire dar aceasta nu înseamnă că încălzitorul este oprit. Nu trebuie să lăsați încălzitorul în această stare. Când nu este folosit, încălzitorul trebuie oprit din comutatorul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare deconectat de la priză.

Operare încălzitor 68631, 68632 (V)

Aparatul este controlat prin intermediul unui panou de comandă echipat cu butoane tactile. Atingerea ușoară a panoului în punctele marcate ca butoane este echivalentă cu apăsarea un buton fizic. Creșterea presiunii pe panou nu accelerează operarea butoanelor. Verificați dacă comutatorul de alimentare a aparatului este pe poziția oprit – O. Aparatul de încălzire trebuie conectat la rețea și pornit prin trecerea comutatorului de alimentare pe poziția pornit – I. Toate elementele afișajului vor fi iluminate o scurtă perioadă și apoi doar comutatorul panoului va fi iluminat. Apăsăți comutatorul pentru a activa panoul.

Panoul are un afişaj şi butoanele următoare. ECO - funcţionare la jumătate putere.

Butoanele „+” şi „-” cresc şi scad puterea de funcţionare, temperatura de funcţionare şi timpul de funcţionare.

Butonul marcat cu simbol ceas şi termometru ajustează temperatura ambiantă pe care încălzitorul trebuie să o atingă la încălzirea camerei şi decuplează între 5°C şi 30°C. Încălzitorul cuplează şi decuplează automat pentru a menţine temperatura setată a încălzitorului. Dacă apăsaţi mai lung acest buton este posibil să setaţi unităţile de temperatură afişate între grade Celsius sau Fahrenheit. Unitatea de temperatură va fi etichetată cu litera C sau F sub afişaj.

Butonul marcat cu un simbol ceas permite setarea timpului de funcţionare a încălzitorului între 1 şi 12 ore în trepte de câte o oră.

Butonul marcat cu I/O - comutatorul de alimentare de pe panou. Oprirea panoului de comandă nu înseamnă oprirea încălzitorului.

Nu trebuie să lăsaţi încălzitorul în această stare. Când nu este folosit, încălzitorul trebuie oprit din comutatorul de alimentare şi ştecherul cablului de alimentare deconectat de la priză.

Modul de operare este selectat folosind butoanele „+” şi „-”. Modul putere integrală este indicat prin simbolul „HI” pe afişaj iar simbolul „LO” pe afişaj indică modul la jumătate din putere.

Utilizarea umidificatorului

Aparatul de încălzire este echipat cu un umidificator care funcţionează independent de componenta de încălzire a aparatului. Umidificatorul poate funcţiona chiar dacă componentul de încălzire este oprit, cu toate acestea, încălzitorul trebuie conectat la reţeaua electrică şi pornit.

Umidificatorul este montat magnetic pe carcasa încălzitorului. Pentru îndepărtarea sa, înclinaţi-l uşor în afară şi apoi scoateţi-le de pe carcasa încălzitorului (VI). Conexiunile de alimentare aflate în carcasa încălzitorului şi umidificatorului trebuie să fie în contact unele cu altele.

Rotiţi capacul umidificatorului în sens invers acelor de ceasornic şi scoateţi-l de pe rezervor. Umpleţi rezervorul cu apă curată, rece. Se recomandă să folosiţi apă demineralizată sau filtrată deoarece astfel se reduce acumularea de calcar şi se prelungeste durata de viaţă a umidificatorului. Nu umpleţi rezervorul umidificatorului peste linia marcată: “Max line”. Apoi instalaţi capacul în ordinea inversă. Asiguraţi-vă că capacul nu poate fi îndepărtat decât rotindu-l faţă de rezervor şi că marginile capacului şi rezervorului sunt aliniate pe întreaga circumferinţă.

Porniţi umidificatorul apăsând butonul de pornire, prin aceasta se porneşte umidificatorul pentru 5 ore. Prin apăsarea din nou a butonului, umidificatorul este pornit pentru 10 ore şi încă o apăsare va duce la oprirea umidificatorului. Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de pornire al umidificatorului până ce se aprinde lumina de fundal. Iluminarea de fundal este oprită apăsând şi ţinând apăsat butonul de pornire până ce iluminarea de fundal este oprită.

Dacă încălzitorul este oprit, umidificatorul este de asemenea oprit. Umidificatorul nu porneşte automat când încălzitorul este pornit.

Umidificatorul poate fi folosit de asemenea complet independent de încălzitor. Pentru aceasta, umidificatorul trebuie scos de pe carcasa încălzitorului, adaptorul scos din mufa USB-C şi un cablu cu ştechere USB-C trebuie conectat la mufa (VII). Încărcătorul / sursa de alimentare conectată la celălalt capăt al cablului trebuie să poată furniza o tensiune c.c. de 5 V şi să asigure o capacitate de curent de minim 250 – 450 mA.

Umidificatorul funcţionează la fel ca umidificatorul montat pe carcasa încălzitorului.

Întreţinere

Avertizare! Înainte de începerea vreunei lucrări de întreţinere, asiguraţi-vă că aparatul este deconectat de la priza electrică şi este răcit complet.

Curăţaţi carcasa aparatului cu o lavetă moale înmuiată uşor în apă şi apoi uscaţi-o. Orificiile de ventilaţie pot fi curăţate cu jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa.

Nu cufundaţi niciodată aparatul în apă sau alte lichide şi nu îl curăţaţi cu jet de apă sau alte lichide.

Depozitaţi aparatul deconectat de la sursa de alimentare electrică. Cablul de alimentare trebuie deconectat de la priză. Locul trebuie să fie bine ventilat şi protejat împotriva luminii solare directe, umidităţii şi precipitaţiilor precum şi împotriva accesului persoanelor neautorizate, în special al copiilor.

Apa trebuie scursă complet din rezervorul umidificatorului şi rezervorul trebuie uscat de fiecare dată după utilizarea umidificatorului. Pe partea inferioară a capacului umidificatorului este montat un filtru de apă. Verificaţi starea sa după fiecare utilizare. El trebuie înlocuit cu unul nou dacă se constată schimbarea culorii sau deteriorări vizibile. Pentru aceasta, scoateţi masca filtrului din capacul umidificatorului şi apoi filtru însuşi (VIII). Există un arc în partea de jos a măştii filtrului. Atenţie să nu îl pierdeţi la verificarea filtrului. Apa din rezervorul umidificatorului trebuie schimbată cel puţin o dată la fiecare 3 zile.

SPECIFICAȚII

Parametru	Unitate	Valoare	Valoare	Valoare
Nr. Catalog		68630	68631	68632
Tensiune nominală	[V~]	220 – 240	220 – 240	220 – 240
Frecvență nominală	[Hz]	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Putere nominală	[W]	1500	2000	2000
Clasificarea protecției		IPX0	IPX0	IPX0
Masa	[kg]	4,7	6,7	5,8

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El radiador convector se utiliza para calentar habitaciones. El radiador está equipado con un humidificador de aire, que humidifica el aire de la habitación mediante vapor de agua producido por ultrasonidos, por lo que no está caliente y el contacto con él no entraña riesgo de quemaduras. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso correcto, por lo tanto:

Lea este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado del producto, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización del producto para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se entrega completo, sin embargo, debe ser ensamblado de manera descrita más adelante en el manual.

INSTRUCCIONES GENERALES DE USO

El dispositivo se calienta a una temperatura elevada durante su uso. Tenga cuidado al manipularlo. El uso inadecuado del mismo puede resultar en quemaduras graves y/o incendio. Nunca deje el dispositivo desatendido cuando esté conectado a la fuente de alimentación. No utilice el dispositivo para ningún otro fin que no sea la calefacción de habitaciones, por ejemplo, para descongelar o secar.

Está prohibido reparar, desmontar o modificar el producto por su propia cuenta. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del dispositivo a menos que estén bajo constante supervisión.

Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años de edad solo deben encender y apagar el dispositivo cuando sean supervisados o instruidos sobre cómo utilizar el dispositivo de forma segura y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben conectar, limpiar o mantener el dispositivo.

Este producto no está destinado al uso por personas con capacidades físicas, mentales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento del mismo. A menos que sean supervisados o instruidos para usar el producto de una manera segura para evitar los riesgos inherentes al producto. Los niños no deberán jugar con el producto.

Mantenga la unidad y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años mientras la unidad esté enchufada o enfriándose.

Recomendaciones para la conexión del producto a la red eléctrica

Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera para que encajen entre sí.

El producto debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. El circuito de red debe estar equipado con un conductor de protección y una protección de 16 A. Si se utilizan cables de extensión, utilice un cable de extensión con tres cables que pueda soportar una carga de corriente de 16 A.

Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados, objetos o superficies calientes, incluidos los de la unidad. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable.

Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. El cable de alimentación no puede ser reemplazado por su propia cuenta. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados.

Instrucciones de uso

La unidad está diseñada para su uso en habitaciones bien aisladas o para un uso ocasional. No utilice el dispositivo en una atmósfera potencialmente inflamable o explosiva, en un ambiente muy polvoriento y húmedo. No utilice el dispositivo en habitaciones con materiales inflamables. No utilice el dispositivo en habitaciones donde haya animales.

No tape nunca el dispositivo. El dispositivo se calienta a altas temperaturas y puede encender el material con el que está tapado.

Los dispositivos no deben utilizarse en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.

No utilice el dispositivo si se ha caído.

No utilice el dispositivo si presenta signos de daños visibles.

El dispositivo debe utilizarse sobre una superficie horizontal y estable o fijado a una pared si su diseño así lo prevé.

¡ADVERTENCIA! El dispositivo no está equipado con un sistema que controle la temperatura ambiente. No utilice el dispositivo en habitaciones pequeñas con personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que se ejerza una supervisión continua.

¡ADVERTENCIA! Para minimizar el riesgo de incendio, mantenga los tejidos, cortinas o cualquier otro material combustible a una distancia mínima de 1 metro de la salida de aire.

Los dispositivos cuyo grado de protección es inferior a IPX4 no deben instalarse de manera que su interruptor esté al alcance de las personas que se bañan o duchan.

Los dispositivos cuyo grado de protección es inferior a IPX4 no deben ser instalados en el exterior.

Los dispositivos no deben ser expuestos a la precipitación directa.

Los dispositivos montados permanentemente en los techos o las paredes no deben instalarse a menos de 1,8 m del suelo.

Nunca toque la lámpara de calefacción con la mano desnuda, incluso cuando hace frío. La grasa de la piel permanecerá en la lámpara, lo que puede provocar daños.

Recomendaciones para el humidificador

En el humidificador solo puede utilizarse agua limpia y fría. No utilice otros líquidos o mezclas de sustancias con agua. No supere el nivel máximo de llenado del depósito del humidi-

ficador. El depósito de agua no debe abrirse durante el uso del aparato.

No utilice el aparato si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.

Es importante tener en cuenta que los altos niveles de humedad pueden promover el crecimiento de organismos biológicos en el medio ambiente. No deje que el área alrededor del humidificador esté húmeda o mojada. Si hay humedad, apague el humidificador. Si no se puede apagar el humidificador, utilice el humidificador de manera intermitente.

No se debe permitir que se humedezcan los materiales que absorben la humedad, como alfombras, cortinas o manteles. No deje agua en el depósito cuando la unidad no se use.

Vacíe y limpie el humidificador antes de almacenarlo. Limpie el humidificador antes de su próximo uso.

¡Advertencia! Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno en el que se utiliza o almacena el equipo pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire causando un riesgo muy grave para la salud si no se cambia el agua y no se limpia adecuadamente el depósito cada 3 días.

Vacíe y el depósito de agua cada tres días. Antes de llenarlo, límpielo con agua corriente limpia o con un producto de limpieza especificado por el fabricante. Elimine cualquier resto de cal, residuo o lodo que se haya formado en las paredes del depósito o en su interior y, a continuación, seque todas las superficies con un paño.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

¡Advertencia! Asegúrese de que la unidad esté desenchufada de la toma de corriente y completamente enfriada antes de comenzar cualquier trabajo de instalación.

Antes de la primera puesta en marcha, es necesario fijar los soportes a la carcasa del radiador. En la pared inferior del radiador, se encuentran orificios de ventilación que no se pueden tapar. Además, los soportes proporcionan mayor estabilidad al radiador. Está prohibido utilizar el radiador sin los soportes correctamente fijados.

Los soportes se fijarán con tornillos en los puntos del borde de la pared inferior del radiador (II).

Mueva el radiador agarrando el asa o la base. El radiador solo se puede mover cuando esté apagado, el enchufe esté retirado de la toma de corriente y la estufa se haya enfriado completamente. El radiador debe colocarse a una distancia mínima de 1 metro de las paredes y de otros objetos o personas.

Los radiadores 68631 y 68632 pueden fijarse a la pared. En este caso, los soportes no deben fijarse. El radiador debe estar suspendido a una altura mínima de 5 cm del suelo, y la pared a la que se fije debe ser vertical. Está prohibido fijar el radiador a paredes inclinadas.

Antes del montaje en la pared, deben utilizarse adaptadores que se fijarán en las ranuras de la pared lateral del radiador con tornillos (III).

Fije los tornillos de cabeza con un diámetro inferior al orificio circular del adaptador en la pared. Debe dejarse un espacio de 5 mm entre la cabeza del tornillo y la pared. Fije los tornillos en la pared de forma que su disposición se corresponda con la de los adaptadores fijados al radiador.

Operación del radiador 68630 (IV)

Asegúrese de que el interruptor de producto está en la posición de „apagado” - O. El radiador debe conectarse a la red eléctrica y encenderse girando el interruptor a la posición de encendido - I. La potencia de calentamiento puede ajustarse mediante el mando del panel de control. Girar el mando en el sentido de las agujas del reloj aumenta la potencia calorífica y en el sentido contrario la disminuye. Si se gira el mando completamente en sentido contrario a las agujas del reloj, el radiador se apaga, pero esto no significa que esté desconectado. El radiador no debe dejarse en estas condiciones. Cuando no se utilice, apague el radiador con el interruptor y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Funcionamiento del radiador 68631, 68632 (V)

El radiador se opera mediante un panel de control equipado con botones sensibles al tacto. Tocar suavemente el panel en el punto marcado como botón equivale a pulsar un botón físico. Aumentar la presión sobre el panel no acelera el funcionamiento de los botones.

Asegúrese de que el interruptor de producto está en la posición de „apagado” - O. El radiador debe conectarse a la red eléctrica y encenderse girando el interruptor a la posición de encendido - I. Todos los elementos de la pantalla se iluminarán durante unos instantes y, a continuación, solo se iluminará el interruptor del panel. Pulse el interruptor para activar el panel.

El panel tiene una pantalla y los siguientes botones.

ECO: funcionamiento a media potencia

Botones «+» y «-» para aumentar y disminuir la potencia de funcionamiento, la temperatura de funcionamiento y aumentar y disminuir el tiempo de funcionamiento.

Botón marcado con un símbolo de reloj y termómetro: ajuste de la temperatura ambiente de 5 °C a 30 °C a la que el radiador debe calentar la habitación y luego apagarse. El radiador se encenderá y apagará automáticamente para mantener la temperatura del aire ajustada. Si mantiene pulsado este botón durante más tiempo, cambiará la unidad de temperatura entre grados Celsius y Fahrenheit. La unidad de temperatura aparecerá indicada con la letra C o F debajo de la pantalla.

Botón marcado con el símbolo de un reloj: permite ajustar el tiempo de funcionamiento del radiador de 1 a 12 horas en incrementos de una hora.

Botón marcado con I/O: interruptor del panel. Desconectar el panel de control no significa desconectar el radiador. El radiador no debe dejarse en estas condiciones. Cuando no se utilice, apague el radiador con el interruptor y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

El modo de funcionamiento se selecciona con los botones «+» y «-». El modo de máxima potencia se indica mediante el símbolo «H» en la pantalla y el modo de media potencia mediante el símbolo «LO» en la pantalla.

Funcionamiento del humidificador

El radiador está equipado con un humidificador que funciona independientemente del radiador. El humidificador puede funcionar incluso cuando el calefactor está apagado, pero el radiador debe permanecer enchufado y encendido.

El humidificador está montado magnéticamente en la carcasa del radiador. Para extraerlo, inclínelo ligeramente hacia fuera y deslícelo hasta sacarlo del alojamiento del radiador (VI). Las conexiones de alimentación situadas en la carcasa del radiador y del humidificador deben estar en contacto entre sí.

Gire la tapa del humidificador en el sentido contrario a las agujas del reloj y retírela del depósito. Llene el depósito con agua limpia y fría. Se recomienda utilizar agua desmineralizada o filtrada, ya que reducirá la acumulación de cal y extenderá la vida útil del humidificador. No llene el depósito del humidificador por encima de la línea marcada: «Max line». A continuación, instale la tapa siguiendo el orden inverso al de montaje. Asegúrese de que la tapa solo pueda retirarse girándola con respecto al depósito y de que los bordes de la tapa y del depósito estén enrasados en todo el perímetro.

Encienda el humidificador pulsando el interruptor, esto hará que el humidificador funcione durante 5 horas, pulsando el interruptor de nuevo se dejará el humidificador funcionando durante 10 horas y otra pulsación apagará el humidificador. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del humidificador hasta que se encienda la luz de fondo del humidificador. La luz de fondo se apaga manteniendo pulsado el interruptor hasta que se apague esta luz.

Si se apaga el radiador, también se apagará el humidificador. El humidificador no se pone en marcha automáticamente cuando se enciende el radiador.

El humidificador también puede utilizarse de forma totalmente independiente del radiador. Para ello, es necesario extraer el humidificador de la carcasa del radiador, retirar el adaptador de corriente de la toma USB-C y conectar un cable provisto de enchufe USB-C (VII) a la toma. El cargador / la fuente de alimentación conectado al otro extremo del cable debe ser capaz de suministrar una tensión continua de 5 V y ofrecer una capacidad de corriente de al menos 250 a 450 mA.

El funcionamiento del humidificador es el mismo que el de un humidificador montado en la carcasa del radiador.

Mantenimiento

¡Advertencia! Asegúrese de que la unidad esté desenchufada de la toma de corriente y completamente enfriada antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento.

Limpie la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente humedecido y séquelo bien. Limpie las aberturas de ventilación con una corriente de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa.

No sumerja el dispositivo en agua o cualquier otro líquido ni lo limpie con un chorro de agua o cualquier otro líquido.

Guardé el dispositivo desenchufado de la fuente de alimentación. El enchufe del cable de alimentación debe estar desconectado de la toma de corriente. La zona de almacenamiento debe proporcionar una buena ventilación y proteger contra la luz solar directa, la humedad y las precipitaciones, así como proteger contra el acceso no autorizado, especialmente de los niños.

Después de cada uso del humidificador, su depósito debe vaciarse completamente de agua y secarse.

Hay un filtro de agua instalado en la parte inferior de la cubierta del humidificador. Después de cada uso, compruebe su estado; si observa decoloración o signos de deterioro, sustitúyalo por uno nuevo. Para ello, debe retirarse la tapa del filtro de la cubierta del humidificador y, a continuación, el propio filtro (VIII). Hay un muelle en la parte inferior de la tapa del filtro. Hay que tener cuidado de no perderlo al revisar el filtro.

El agua del depósito del humidificador debe cambiarse al menos cada 3 días.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor	Valor	Valor
N.º de catálogo		68630	68631	686632
Tensión nominal	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Potencia nominal	[W]	1500	2000	2000
Grado de protección		IPX0	IPX0	IPX0
Peso	[kg]	4,7	6,7	5,8

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le radiateur convecteur sert à chauffer les pièces. Le radiateur est équipé d'un humidificateur d'air qui humidifie l'air de la pièce au moyen de vapeur d'eau produite par ultrasons de sorte qu'il n'est pas chaud et que son contact ne présente pas de risque de brûlure. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre, il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il convient de :

Lire et conserver ce manuel avant d'utiliser le produit.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation de l'appareil non conforme à l'usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il était destiné annulera également les droits de l'utilisateur à la garantie.

ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Le produit est fourni complet, mais il faut l'assembler comme décrit plus loin dans ce manuel.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

L'appareil chauffe jusqu'à une température élevée pendant l'utilisation. Il faut donc être prudent lors de la manipulation de l'appareil. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des brûlures graves et/ou un incendie.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que le chauffage des locaux, par exemple pour le dégivrage ou le séchage.

Il est interdit de réparer, démonter ou modifier l'appareil soi-même. Toutes les réparations du produit doivent être effectuées par un service agréé.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf sous surveillance constante.

Les enfants âgés de plus de 3 ans et de moins de 8 ans doivent uniquement allumer et éteindre l'appareil placé sur le lieu d'utilisation et s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil de manière sûre et s'ils comprennent les risques associés à celui-ci. Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, nettoyer ou entretenir l'appareil.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ainsi qu'un manque d'expérience ou de connaissance de l'équipement. À moins qu'ils ne soient supervisés ou formés pour utiliser le produit d'une manière sûre afin que les risques encourus puissent être compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans pendant que l'appareil est branché ou refroidi.

Recommandations pour le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelque manière que ce soit afin de la faire s'emboîter.

L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant. Le circuit d'alimentation doit être équipé d'un conducteur de protection et d'une résistance de 16 A. En cas d'utilisation de rallonges, il faut utiliser une rallonge à trois fils capable de supporter 16 A.

Évitez tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces chaudes y compris les composants de l'appareil. Lorsque le produit est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être en sorte à ne pas entraver le fonctionnement du produit. Le cordon d'alimentation doit être monté de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirez toujours le cordon d'alimentation par le boîtier de la fiche en le débranchant, jamais par le câble.

Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez un service agréé du fabricant pour le remplacer. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut si ces composants sont endommagés.

Recommandations d'utilisation

L'appareil est conçu pour être utilisé dans des pièces bien isolées ou pour un usage occasionnel.

N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères potentiellement inflammables ou explosives, dans des environnements poussiéreux et humides. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux où se trouvent des matériaux inflammables. N'utilisez pas l'appareil dans les pièces où se trouvent des animaux.

Ne recouvrez jamais l'appareil. L'appareil chauffe jusqu'à une température élevée et peut enflammer le matériau qui le recouvre.

Les appareils portatifs ne doivent pas être utilisés à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé.

N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles de détérioration.

L'appareil doit être utilisé sur une surface horizontale et stable ou fixé au mur si sa conception le prévoit.

AVERTISSEMENT ! L'appareil n'est pas équipé d'un système de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas l'appareil dans de petites pièces où se trouvent des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'il n'y ait une surveillance constante.

AVERTISSEMENT ! Pour minimiser le risque d'incendie, éloignez les tissus, les rideaux ou tout autre matériau combustible d'au moins 1 mètre de la sortie d'air.

L'équipement dont le degré de protection est inférieur à IPX4 ne doit pas être monté de telle sorte que son interrupteur marche-arrêt soit à la portée des personnes prenant une baignoire ou une douche.

Les équipements dont le degré de protection est inférieur à IPX4 ne doivent pas être équipés en personnel à l'extérieur.

N'exposez pas l'appareil à des précipitations directes.

L'équipement fixé en permanence aux plafonds ou aux murs ne doit pas être monté à moins de 1,8 m au-dessus du sol.

Ne touchez jamais la lampe chauffante à la main nue, même lorsqu'elle fait froide. La graisse sur la peau reste sur la lampe, ce qui peut l'endommager.

Recommandations pour l'humidificateur

Seule de l'eau propre et froide peut être utilisée dans l'humidificateur. N'utilisez pas d'autres liquides ou mélanges de substances avec l'eau. Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal du bac d'eau de l'humidificateur. Le bac d'eau ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

Il est important de savoir qu'un taux d'humidité élevé peut favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement. Ne laissez pas la zone autour de l'humidificateur être humide ou mouillée. Si de l'humidité se produit, éteignez l'humidificateur. Si l'humidificateur ne peut pas être éteint, utilisez l'humidificateur intermittent.

Les matériaux absorbant l'humidité tels que les tapis, les rideaux, les voilages ou les nappes ne doivent pas devenir humides. Ne laissez pas le bac d'eau dans le bac d'eau lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant la prochaine utilisation.

Avertissement ! Les micro-organismes présents dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le bac d'eau et être projetés dans l'air, entraînant un risque sanitaire très grave si l'eau n'est pas changée et si le réservoir n'est pas correctement nettoyé tous les 3 jours.

Videz le bac d'eau tous les trois jours. Avant de le remplir, nettoyez-le avec de l'eau courante propre ou un produit de nettoyage spécifié par le fabricant. Enlevez le calcaire, les résidus ou la boue qui se sont formés sur les parois du bac d'eau ou à l'intérieur de celui-ci, puis essuyez toutes les surfaces.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Avertissement ! Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant et qu'il est complètement refroidi avant de commencer toute opération de montage.

Avant la première mise en service, il est nécessaire de fixer les pieds au boîtier du radiateur. La paroi inférieure du radiateur comporte des orifices de ventilation qui ne peuvent pas être recouverts. En outre, les pieds offrent une plus grande stabilité au radiateur. Il est interdit d'utiliser le radiateur sans que les pieds soient correctement fixés.

Les pieds doivent être fixés à l'aide de vis aux points situés sur le bord de la paroi inférieure du radiateur (II).

Déplacez l'appareil en saisissant la poignée ou le pied. Le radiateur ne peut être déplacé que lorsqu'il est éteint, que la fiche d'alimentation est retirée de la prise de courant et que le radiateur a complètement refroidi. Le radiateur doit être placé à une distance minimale d'un mètre des murs et d'autres objets ou personnes.

Les radiateurs 68631 et 68632 peuvent être fixés au mur. Dans ce cas, les pieds ne doivent pas être fixés. Le radiateur doit être suspendu à au moins 5 cm du sol, le mur sur lequel il est fixé doit être vertical. Il est interdit de fixer le radiateur sur des murs inclinés.

Avant de procéder au montage mural, il faut utiliser des adaptateurs qui sont fixés dans les fentes de la paroi latérale de l'appareil

à l'aide de vis (III).

Fixez dans le mur des vis de tête d'un diamètre inférieur au trou circulaire de l'adaptateur. Un espace de 5 mm doit être laissé entre la tête de la vis et le mur. Fixez les vis dans le mur de manière à ce que leur disposition corresponde à celle des adaptateurs fixés au radiateur.

Fonctionnement du radiateur 68630 (IV)

Vérifiez que l'interrupteur marche-arrêt est en position arrêt – O. L'appareil doit être raccordé au réseau électrique et mis en marche en plaçant l'interrupteur marche-arrêt sur la position marche – I. La mise en marche du chauffage est signalée par le voyant du panneau de commande. La puissance de chauffage peut être réglée à l'aide du bouton rotatif du panneau de commande. Le fait de tourner le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la puissance de chauffage et le fait de le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la diminue. Le fait de tourner le bouton à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre permet d'éteindre le chauffage, mais cela ne signifie pas que le chauffage est éteint. L'appareil ne doit pas être laissé dans cet état. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être éteint à l'aide de l'interrupteur marche-arrêt et la fiche du cordon d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant.

Fonctionnement du chauffage 68631, 68632 (V)

Le chauffage est commandé par un panneau de commande équipé de boutons tactiles. Le fait de toucher doucement le panneau à l'endroit marqué comme bouton équivaut à appuyer sur un bouton physique. L'augmentation de la pression sur le panneau n'accélère pas le fonctionnement des boutons.

Vérifiez que l'interrupteur marche-arrêt est en position arrêt – O. L'appareil doit être branché sur le secteur et mis en marche en tournant l'interrupteur marche-arrêt sur la position marche – I. Tous les éléments d'affichage s'allument pendant un court instant, puis seul l'interrupteur marche-arrêt du panneau s'allume. Appuyez sur l'interrupteur pour activer le panneau.

Le panneau est doté d'un écran et des boutons suivants.

ECO – fonctionnement à demi-puissance

Les boutons « + » et « - » permettent d'augmenter et de diminuer la puissance et la température de fonctionnement, ainsi que d'augmenter et de diminuer la durée de fonctionnement

Bouton marqué d'un symbole d'horloge et de thermomètre – réglage de la température ambiante de 5 °C à 30 °C jusqu'à laquelle le radiateur doit chauffer la pièce et s'éteindre. Le chauffage s'allume et s'éteint automatiquement pour maintenir la température de l'air réglée. Si vous maintenez ce bouton enfoncé plus longtemps, l'unité de température changera entre les degrés Celsius et Fahrenheit. L'unité de température est indiquée par la lettre C ou F sous l'écran.

Le bouton marqué d'un symbole d'horloge permet de régler la durée de fonctionnement du chauffage de 1 à 12 heures avec un incrément d'une heure.

Bouton d'étiquetage des E/S – interrupteur du panneau. L'arrêt du panneau de commande ne signifie pas l'arrêt du chauffage. L'appareil ne doit pas être laissé dans cet état. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être éteint à l'aide de l'interrupteur marche-arrêt et la fiche du cordon d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant.

Le mode de fonctionnement est sélectionné à l'aide des boutons « + » et « - ». Le mode pleine puissance est indiqué par le symbole « HI » sur l'écran et le mode demi-puissance par le symbole « LO » sur l'écran.

Fonctionnement de l'humidificateur

L'appareil est équipé d'un humidificateur qui fonctionne indépendamment de l'appareil. L'humidificateur peut fonctionner même si le chauffage est éteint, mais le chauffage doit être branché et allumé.

L'humidificateur est monté magnétiquement dans le boîtier de l'appareil de chauffage. Pour le retirer, inclinez-le légèrement vers l'extérieur, puis faites-le glisser hors du boîtier du radiateur (VI). Les raccords d'alimentation situés dans le boîtier de l'appareil de chauffage et de l'humidificateur doivent être en contact l'un avec l'autre.

Tournez le couvercle de l'humidificateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du bac d'eau. Remplissez le bac d'eau avec de l'eau propre et froide. Il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée ou filtrée, ce qui réduira l'accumulation de calcaire et prolongera la durée de vie de l'humidificateur. Ne remplissez pas le bac d'eau de l'humidificateur au-delà de la ligne marquée : « Max line ». Ensuite, installez le couvercle dans l'ordre inverse du montage. Veiller à ce que le couvercle ne puisse être retiré autrement qu'en le faisant pivoter par rapport au bac d'eau, et à ce que les bords du couvercle et du réservoir soient affleurants sur le contour.

Démarrez l'humidificateur en appuyant sur l'interrupteur. Ceci démarre l'humidificateur pour 5 heures, un nouvel appui sur l'interrupteur démarre l'humidificateur pour 10 heures et un autre appui éteint l'humidificateur. Appuyez sur l'interrupteur de l'humidificateur et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le rétro-éclairage de l'humidificateur s'allume. Le rétro-éclairage est désactivé en appuyant sur l'interrupteur et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que le rétro-éclairage s'éteigne.

Si le chauffage est éteint, l'humidificateur sera également éteint. L'humidificateur ne démarre pas automatiquement lorsque le chauffage est allumé.

L'humidificateur peut également être utilisé de manière totalement indépendante du chauffage. Pour ce faire, l'humidificateur doit être retiré du boîtier de l'appareil, l'adaptateur d'alimentation retiré de la prise USB-C et un câble équipé d'une fiche USB-C (VII) connecté à la prise. Le chargeur/alimentation connecté à l'autre extrémité du câble doit être capable de fournir une tension

continue de 5 V et d'offrir une capacité de courant d'au moins 250 – 450 mA.

Le fonctionnement de l'humidificateur est le même que celui d'un humidificateur monté dans le boîtier du chauffage.

Entretien

Avertissement ! Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant et qu'il est complètement refroidi avant de commencer toute opération d'entretien.

Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié à l'eau, puis le sécher. Nettoyez les orifices de ventilation à l'aide d'un jet d'air comprimé dont la pression ne dépasse pas 0,3 MPa.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le nettoyez pas avec un jet d'eau ou tout autre liquide.

Stockez l'appareil débranché, la fiche du cordon d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. La zone de stockage doit fournir une bonne ventilation et être protégée contre la lumière directe du soleil, l'humidité et les précipitations, ainsi que contre tout accès non autorisé, en particulier par des enfants.

Après chaque utilisation de l'humidificateur, son bac d'eau doit être entièrement vidé d'eau et séché.

Un filtre à eau est installé sous le couvercle de l'humidificateur. Après chaque utilisation, vérifiez son état ; si vous observez une décoloration ou des signes d'endommagement, remplacez-le par un nouveau. Pour ce faire, il faut retirer le couvercle du filtre du couvercle de l'humidificateur, puis le filtre lui-même (VIII). Un ressort se trouve sous le couvercle du filtre. Il faut veiller à ne pas le perdre lors du contrôle du filtre.

L'eau du bac d'eau de l'humidificateur doit être changée au moins tous les 3 jours.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	Valeur	Valeur
N° catalogue		68630	68631	68632
Tension nominale	[V~]	220 à 240	220 à 240	220 à 240
Fréquence nominale	[Hz]	de 50 à 60	de 50 à 60	de 50 à 60
Puissance nominale	[W]	1500	2000	2000
Degré de protection		IPX0	IPX0	IPX0
Poids	[kg]	4,7	6,7	5,8

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il termoconvettore viene utilizzato per riscaldare gli ambienti. Il termoconvettore è dotato di un umidificatore d'aria, che umidifica l'aria della stanza grazie al vapore prodotto dagli ultrasuoni, quindi non è caldo e il contatto con esso non causa ustioni. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo uso corretto, perciò:

Prima dell'utilizzo leggere il presente manuale d'uso e conservarlo per eventuali ulteriori consultazioni.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dall'utilizzo improprio, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito, comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente di garanzia legale.

DOTAZIONI

Il prodotto viene fornito completo, tuttavia è necessario assemblarlo in maniera appropriata come è descritto in seguito.

NORME GENERALI PER L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Durante l'utilizzo l'apparecchio si riscalda a temperature alte. È necessario fare attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare gravi ustioni e/o incendi.

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dal riscaldamento di ambienti interni, ad esempio per scongelare o asciugare.

È vietato riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato.

I bambini al di sotto dei 3 anni di età devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

I bambini di età superiore ai 3 anni e inferiore agli 8 anni dovrebbero solo accendere e spegnere l'apparecchio posizionato nel luogo di utilizzo, se sono sorvegliati o hanno ricevuto le istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e se hanno compreso i relativi rischi. I bambini di età superiore ai 3 anni e inferiore agli 8 anni non devono collegare, pulire o fare la manutenzione dell'apparecchio.

Il prodotto non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche e mentali ridotte e che non hanno esperienza e familiarità con il prodotto, a meno che non siano sorvegliate o istruite sulle modalità d'uso in modo tale che il prodotto venga utilizzato in sicurezza e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto.

Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni quando è collegato all'alimentazione o quando si raffredda.

Raccomandazioni per il collegamento dell'apparecchio all'alimentazione elettrica

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattare l'una all'altra.

L'apparecchio deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. Il circuito di rete di alimentazione deve essere dotato di un conduttore di protezione e di una protezione di 16 A. Se si utilizzano prolunghie, utilizzare una prolunga a tre fili in grado di sopportare una

carica di corrente di 16 A.

Evitare il contatto del cavo di alimentazione con spigoli vivi, oggetti o superfici calde, incluse quelle dell'apparecchio stesso. Quando il prodotto è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere sempre completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale da non ostruire l'utilizzo del prodotto. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire uno scollegamento veloce della spina del cavo di alimentazione del prodotto. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo.

Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito da soli. Non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati, vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti.

Raccomandazioni per utilizzo

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti ben isolati o per un uso occasionale.

Non utilizzare l'apparecchio in atmosfere potenzialmente infiammabili o esplosive, in ambienti polverosi e in condizioni di elevata umidità. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti dove sono presenti materiali infiammabili. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di animali. Non coprire mai l'apparecchio. L'apparecchio si riscalda fino a temperature elevate e può incendiare il materiale con cui è stato ricoperto.

Gli apparecchi portatili non devono essere utilizzati nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.

Non utilizzare l'apparecchio se è caduto.

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di segni visibili di danneggiamento.

L'apparecchio deve essere utilizzato su una superficie orizzontale e stabile o fissato a parete, se la sua costruzione lo prevede.

AVVERTIMENTO! L'apparecchio non è dotato di un sistema di controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare l'apparecchio in piccoli locali in presenza di persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non vi sia una supervisione continua.

AVVERTIMENTO! Per ridurre al minimo il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale combustibile ad almeno 1 metro di distanza dall'uscita dell'aria.

Le apparecchiature il cui grado di protezione è inferiore a IPX4, non devono essere installate in modo tale che il loro pulsante di accensione sia alla portata delle persone che fanno il bagno o la doccia.

Le apparecchiature il cui grado di protezione è inferiore a IPX4, non possono essere utilizzate all'esterno dei locali.

Non esporre gli apparecchi alle precipitazioni atmosferiche.

Gli apparecchi fissati in modo permanente a soffitti o pareti non devono essere installati a un'altezza inferiore a 1,8 m dal pavimento.

Non toccare mai la lampada riscaldante a mani nude, anche quando è fredda. Il grasso che si trova sulla pelle rimarrà sulla lampada causando il suo danneggiamento.

Raccomandazioni per l'umidificatore

Nell'umidificatore si può utilizzare solo acqua fredda e pulita. Non utilizzare altri liquidi o miscele di sostanze con l'acqua. Non superare il livello massimo di riempimento del serbatoio dell'umidificatore. Il serbatoio dell'acqua non può essere aperto quando l'apparecchio viene utilizzato. Non utilizzare l'apparecchio se è precedentemente caduto, se presenta segni visibili di danni o perdite.

È importante essere consapevoli del fatto che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente. Non lasciare che l'area intorno all'umidificatore sia bagnata o umida. Se si verifica l'umidità, spegnere l'umidificatore. Se l'umidificatore non può essere spento, utilizzarlo in modo intermittente.

I materiali che assorbono l'umidità come tappeti, tende, tendaggi o tovaglie, non devono diventare umidi. Non lasciare l'acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non viene utilizzato. Svotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima del successivo utilizzo. **Attenzione!** I microrganismi che possono essere presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o riposto, possono crescere nel serbatoio d'acqua ed essere scaricati nell'aria, di conseguenza rappresentano un rischio molto grave per la salute se l'acqua non viene cambiata e il serbatoio non viene correttamente pulito ogni 3 giorni.

Svotare il serbatoio d'acqua ogni tre giorni. Prima di riempirlo, pulirlo sotto acqua corrente pulita o con un detergente indicato dal produttore. Rimuovere le incrostazioni, i residui o il fango che si sono formati sulle pareti del serbatoio o al suo interno, quindi asciugare tutte le superfici.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Attenzione! Prima di procedere a qualsiasi operazione di installazione, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che sia completamente raffreddato.

Prima della prima messa in funzione, è necessario fissare i supporti all'alloggiamento del termoconvettore. Sulla parete inferiore del termoconvettore sono presenti dei fori di ventilazione che non possono essere coperti. Inoltre, i supporti garantiscono una maggiore stabilità del termoconvettore. È vietato utilizzare il termoconvettore senza supporti correttamente fissati.

I supporti devono essere fissati con viti sul bordo della parete inferiore del termoconvettore (II).

Spostare il termoconvettore afferrando l'impugnatura o la base. Il termoconvettore può essere spostato solo quando è spento, la spina di alimentazione è stata rimossa dalla presa di corrente ed è completamente raffreddato. Il termoconvettore deve essere posizionato ad almeno un metro di distanza da pareti e altri oggetti o persone.

I termoconvettori 68631 e 68632 possono essere fissati alla parete. In tal caso, i supporti non devono essere fissati. Il termoconvettore deve essere sospeso ad almeno 5 cm da pavimento e la parete a cui è fissato deve essere verticale. È vietato fissare il termoconvettore a pareti inclinate.

Prima del montaggio a parete, è necessario utilizzare gli adattatori da fissare nelle fessure della parete laterale del termoconvettore con le viti (III).

Fissare nella parete le viti a testa cilindrica con un diametro inferiore al foro rotondo dell'adattatore. Tra la testa della vite e la parete deve essere lasciato uno spazio di 5 mm. Fissare le viti nella parete in modo che la loro disposizione corrisponda a quella degli adattatori fissati al radiatore.

Funzionamento del termoconvettore 68630 (IV)

Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento – O. Il termoconvettore deve essere collegato alla rete elettrica e acceso spostando il pulsante di accensione in posizione di accensione – I. L'accensione del termoconvettore è segnalata dalla spia accesa sul pannello di controllo. La potenza di riscaldamento può essere regolata tramite la manopola del pannello di controllo. Ruotando la manopola in senso orario la potenza di riscaldamento viene aumentata e in senso antiorario viene diminuita. Ruotando la manopola fino in fondo in senso antiorario si spegne il termoconvettore, ma ciò non significa che il termoconvettore sia spento. Il termoconvettore non deve essere lasciato in tale condizione. Quando non viene utilizzato, il termoconvettore deve essere spento con il pulsante di accensione e la spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa di corrente.

Funzionamento del termoconvettore 68631, 68632 (V)

Il termoconvettore è gestito da un pannello di controllo dotato di pulsanti sensibili al tocco. Toccare delicatamente il pannello nel punto contrassegnato come pulsante equivale a premere un pulsante fisico. L'aumento della pressione sul pannello non accelera il funzionamento dei pulsanti.

Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento – O. Il termoconvettore deve essere collegato alla rete elettrica e acceso mettendo il pulsante di accensione in posizione di accensione – I. Tutti gli elementi del display si illuminano per un breve periodo e poi sarà retroilluminato solo il pulsante di accensione del pannello. Premere il pulsante di accensione per attivare il pannello.

Il pannello è dotato di un display e dei seguenti pulsanti.

ECO – funzionamento a metà potenza

Pulsanti "+" e "-" per aumentare e diminuire la potenza di funzionamento e la temperatura di funzionamento e per aumentare e diminuire il tempo di funzionamento

Pulsante contrassegnato dal simbolo dell'orologio e del termometro – consente di impostare la temperatura ambiente da 5°C a 30°C fino alla quale il termoconvettore deve riscaldare l'ambiente e poi spegnersi. Il termoconvettore si accende e si spegne automaticamente per mantenere la temperatura dell'aria impostata. Tenendo premuto questo pulsante più a lungo, l'unità di misura della temperatura cambia tra gradi Celsius e Fahrenheit. L'unità di misura della temperatura è contrassegnata dalla lettera C o F sotto il display.

Pulsante contrassegnato dal simbolo dell'orologio – consente di impostare la durata di funzionamento del termoconvettore da 1 a 12 ore con incrementi di un'ora.

Pulsante contrassegnato con I/O – pulsante di accensione del pannello. Lo spegnimento del pannello di controllo non significa che il termoconvettore verrà spento. Il termoconvettore non deve essere lasciato in tale condizione. Quando non viene utilizzato, il termoconvettore deve essere spento con il pulsante di accensione e la spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa di corrente.

La modalità di funzionamento viene selezionata con i pulsanti "+" e "-". La modalità a piena potenza è indicata dal simbolo "HI" sul display e la modalità a mezza potenza dal simbolo "LO" sul display.

Utilizzo dell'umidificatore

Il termoconvettore è dotato di un umidificatore che funziona indipendentemente dalla resistenza del termoconvettore. L'umidificatore può funzionare anche quando la resistenza è spenta, ma il termoconvettore deve essere collegato all'alimentazione e acceso.

L'umidificatore è installato a magnete nell'alloggiamento del termoconvettore. Per rimuoverlo, inclinarlo leggermente verso l'esterno e quindi estrarlo dall'alloggiamento del termoconvettore (VI). I collegamenti di alimentazione situati nell'alloggiamento del termoconvettore e dell'umidificatore devono essere in contatto tra loro.

Ruotare il coperchio dell'umidificatore in senso antiorario e rimuoverlo dal serbatoio. Riempire il serbatoio con acqua fredda e pulita. Si consiglia di utilizzare acqua demineralizzata o filtrata, per ridurre la formazione di incrostazioni e prolungare la durata dell'umidificatore. Non riempire il serbatoio dell'umidificatore oltre la linea "Max line". Installare quindi il coperchio nell'ordine inverso a quello di assemblaggio. Assicurarsi che il coperchio non possa essere rimosso se non ruotandolo rispetto al serbatoio e che i bordi del coperchio e del serbatoio siano adiacenti l'uno all'altro lungo tutto il perimetro.

Avviare l'umidificatore premendo il pulsante di accensione; in questo modo l'umidificatore viene avviato per 5 ore, premendo nuovamente il pulsante di accensione si avvia l'umidificatore per 10 ore e premendo nuovamente il pulsante l'umidificatore viene spento. Tenere premuto il pulsante di accensione dell'umidificatore finché la retroilluminazione dell'umidificatore non si accende. La retroilluminazione si spegne tenendo premuto il pulsante di accensione finché non sia spenta.

Se il termoconvettore viene spento, si spegne anche l'umidificatore. L'umidificatore non si avvia automaticamente all'accensione del termoconvettore.

L'umidificatore può essere utilizzato anche in modo completamente indipendente dal termoconvettore. A tal fine, l'umidificatore deve essere rimosso dall'alloggiamento del termoconvettore, l'adattatore di alimentazione deve essere rimosso dalla presa USB-C e un cavo dotato di spina USB-C (VII) deve essere collegato alla presa. Il caricatore/l'alimentatore collegato all'altra estremità del cavo deve essere in grado di fornire una tensione continua di 5 V e offrire una capacità di corrente di almeno 250 – 450 mA.

Il funzionamento dell'umidificatore è identico a quello di un umidificatore installato nell'alloggiamento del termoconvettore.

Manutenzione

Attenzione! Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che sia completamente raffreddato.

Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito e successivamente asciugarlo. Pulire i fori di ventilazione con un getto d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non lavarlo con un getto d'acqua o altri liquidi.

Conservare l'apparecchio scollegato dall'alimentazione. La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa di corrente. L'area di stoccaggio deve garantire una buona ventilazione e proteggere dai raggi solari diretti, dall'umidità e dalle

precipitazioni, nonché da accessi non autorizzati, in particolare da parte dei bambini.

Dopo ogni utilizzo dell'umidificatore, il serbatoio deve essere completamente svuotato dall'acqua e asciugato.

Nella parte inferiore del coperchio dell'umidificatore è presente un filtro dell'acqua che deve essere sostituito con uno nuovo dopo ogni utilizzo, se si notano scolorimenti o segni di danneggiamento. A tal fine, è necessario rimuovere la protezione del filtro dal coperchio dell'umidificatore e quindi il filtro stesso (VIII). Nella parte inferiore della protezione del filtro è presente una molla. Fare attenzione a non perderla durante il controllo del filtro.

L'acqua del serbatoio dell'umidificatore deve essere cambiata almeno ogni 3 giorni.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore	Valore	Valore
N. di catalogo		68630	68631	686632
Tensione nominale	[V~]	220 – 240	220 – 240	220 – 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Potenza nominale	[W]	1500	2000	2000
Grado di protezione		IPX0	IPX0	IPX0
Peso	[kg]	4,7	6,7	5,8

PRODUCTKENMERKEN

De convectorkachel wordt gebruikt om kamers te verwarmen. De kachel is uitgerust met een luchtbevochtiger, die de lucht in de kamer bevochtigt door middel van waterdamp geproduceerd door middel van ultrasoon geluid, zodat het niet heet is en contact ermee geen risico op verbranding met zich meebrengt. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van de juiste exploitatie, daarom:

Lees daarom voorafgaand aan de ingebruikname de volledige handleiding en bewaar deze goed.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade en letsel ten gevolge van productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde of het niet opvolgen van de veiligheidsregels en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd, maar montage is vereist zoals verderop in deze handleiding wordt beschreven.

ALGEMENE GEBRUIKSAANBEVELINGEN

Het apparaat warmt tijdens het gebruik op tot een hoge temperatuur. Wees voorzichtig bij het hanteren van het apparaat. Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstige brandwonden en/of brand.

Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op de stroomvoorziening.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het verwarmen van ruimtes, bijvoorbeeld voor ontdooiing of droging.

Het is verboden om het apparaat zelfstandig te repareren, demonteren of modificeren. Alle reparaties moeten worden verricht door een geautoriseerde service.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij onder voortdurend toezicht.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat dat is ingesteld op de plaats van gebruik alleen in- en uitschakelen en als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over hoe het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de risico's ervan te begrijpen. Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, reinigen of onderhouden.

Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke en mentale vaardigheden, evenals mensen zonder ervaring en kennis van de apparatuur. Tenzij toezicht op hen wordt uitgeoefend of hen wordt uitgelegd hoe ze het product op een veilige manier kunnen gebruiken, zodat de bijbehorende risico's begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen.

Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar terwijl het apparaat is aangesloten of afkoelt.

Aanbevelingen omtrent het aansluiten van het apparaat op de stroom

Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het typeplaatje. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen.

Het apparaat moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het stroomcircuit moet voorzien zijn van een veiligheidskabel en een 16 A-bescherming. Wanneer u verlengsnoeren gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer met drie draden om een belasting van 16 A te kunnen weerstaan.

Vermijd contact van de voedingskabel met scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken, o.a. die deel uitmaken van het apparaat. Tijdens de werking van het apparaat moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij het productgebruik. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op een plek bevinden zodat het altijd mogelijk is om snel de stekker eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer.

Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom loskoppelen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het netsnoer mag men niet zelf vervangen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen voor een nieuw, schadevrij exemplaar.

Aanbevelingen omtrent het gebruik

Het apparaat is ontworpen voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes of voor occasioneel gebruik.

Gebruik het apparaat niet in een potentieel ontvlambare of explosieve omgeving, in een stoffige en zeer vochtige omgeving. Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar brandbare materialen aanwezig zijn. Gebruik het apparaat niet in ruimtes met dieren.

Dek het apparaat nooit af. Het apparaat warmt op tot een hoge temperatuur en kan het materiaal waarmee het is bedekt ontsteken.

Draagbare apparaten mogen niet worden gebruikt in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.

Gebruik het apparaat niet als het gevallen is.

Gebruik het apparaat niet als er zichtbare tekenen van schade zijn.

Het apparaat moet worden gebruikt op een horizontaal en stabiel oppervlak of worden bevestigd aan een muur als het ontwerp hierin voorziet.

WAARSCHUWING! Het apparaat is niet uitgerust met een systeem dat de kamertemperatuur regelt. Gebruik het apparaat niet in kleine ruimtes waar mensen niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.

WAARSCHUWING! Houd stoffen, gordijnen of andere brandbare materialen op minimaal 1 meter afstand van de luchtuitlaat om het risico op brand te minimaliseren.

Apparatuur waarvan de beschermingsgraad lager is dan IPX4 mag niet zodanig zijn geïnstalleerd dat de schakelaar binnen handbereik is van personen die een bad of douche nemen.

Apparatuur waarvan de beschermingsgraad lager is dan IPX4 mag niet buiten worden gebruikt.

De apparatuur mag niet worden blootgesteld aan directe neerslag.

Apparatuur die permanent aan plafonds of wanden is bevestigd, mag niet lager zijn dan 1,8

m boven de vloer.

Raak de warmtelamp nooit met uw blote hand aan, zelfs niet als ze koud is. Het vet dat zich op de huid bevindt, blijft achter op de lamp, wat de lamp kan beschadigen.

Aanbevelingen voor de luchtbevochtiger

Alleen schoon, koud water mag in de luchtbevochtiger worden gebruikt. Gebruik geen andere vloeistoffen of mengsels van stoffen met water. Overschrijd het maximale vulniveau van de tank van de luchtbevochtiger niet. De watertank mag bij gebruik van het apparaat niet worden geopend.

Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.

Het is belangrijk om te weten dat een hoge luchtvochtigheid de groei van biologische organismen in het milieu kan bevorderen. Laat het gebied rond de luchtbevochtiger niet nat of vochtig zijn. Als er vocht optreedt, zet dan de luchtbevochtiger uit. Als de luchtbevochtiger niet kan worden uitgeschakeld, gebruik hem dan met pauzes.

Vochtabsorberende materialen zoals tapijten, overgordijnen, gordijnen of tafelkleden mogen niet vochtig worden. Laat geen water in de tank achter als het apparaat niet wordt gebruikt.

Leeg en reinig de luchtbevochtiger vóór de opslag. Reinig de luchtbevochtiger vóór het volgende gebruik.

Waarschuwing! Micro-organismen, die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waarin het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen, kunnen in het waterreservoir groeien en in de lucht worden geblazen, wat een zeer ernstig gezondheidsrisico met zich meebrengt als het water niet wordt verversd en het reservoir niet om de 3 dagen goed wordt schoongemaakt. Leeg de watertank om de drie dagen. Maak hem vóór het vullen schoon met schoon stromend water of een door de fabrikant gespecificeerd schoonmaakmiddel. Verwijder alle kalk, resten of slib die zich op de wanden van de tank of binnenin de tank hebben gevormd en veeg vervolgens alle oppervlakken droog.

APPARAATBEDIENING

Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact en volledig is afgekoeld voordat u begint met de montage.

Vóór de eerste keer opstarten is het noodzakelijk om de voeten aan de behuizing van de kachel te bevestigen. In de onderwand van de kachel zitten ventilatiegaten die niet afgedekt mogen worden. Bovendien bieden de voeten meer stabiliteit voor de kachel. Het is verboden om de kachel te gebruiken zonder dat de voeten correct zijn bevestigd.

De voeten moeten bevestigd worden met schroeven op de punten aan de rand van de onderwand van de kachel (II).

Verplaats de convectorkachel door het handvat of de basis vast te pakken. De kachel mag alleen worden verplaatst als deze is uitgeschakeld, de stekker uit het stopcontact is getrokken en de kachel volledig is afgekoeld. De kachel moet op minimaal 1 meter afstand van muren en andere voorwerpen of mensen worden geplaatst.

Kachels 68631 en 68632 kunnen aan de muur bevestigd worden. In dit geval moeten de voeten niet worden vastgezet. De kachel moet minstens 5 cm boven de grond hangen en de muur waaraan hij bevestigd wordt, moet verticaal zijn. Het is verboden om de kachel aan schuine wanden te bevestigen.

Voor montage aan de muur moeten adapters worden gebruikt die met schroeven (III) in de sleuven aan de zijkant van de kachel worden bevestigd.

Bevestig kopschroeven in de muur met een diameter kleiner dan het ronde gat in de adapter. Laat 5 mm ruimte tussen de schroefkop en de muur. Bevestig de schroeven in de muur zodat hun plaatsing overeenkomt met die van de adapters die op de kachel bevestigd zijn.

Bediening van kachel 68630 (IV)

Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-positie staat - O. De kachel moet worden aangesloten op het lichtnet en worden ingeschakeld door de schakelaar in de stand aan - I te zetten. Het inschakelen van de kachel wordt aangegeven door het lampje op het bedieningspaneel. Het verwarmingsvermogen kan worden aangepast met de knop op het bedieningspaneel. Door de knop met de klok mee te draaien wordt het verwarmingsvermogen verhoogd en tegen de klok in verlaagd. Als u de knop helemaal naar links draait, wordt het verwarmingselement uitgeschakeld, maar dit betekent niet dat de kachel is uitgeschakeld. Laat de kachel niet in deze toestand staan. Als de kachel niet wordt gebruikt, moet deze worden uitgeschakeld met de schakelaar en moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

Bediening van kachel 68631, 68632 (V)

De kachel wordt bediend via een bedieningspaneel met aanraakgevoelige knoppen. Het paneel zachtjes aanraken op het punt dat als knop is gemarkeerd, komt overeen met het indrukken van een fysieke knop. Het verhogen van de druk op het paneel versnelt de werking van de knoppen niet.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-positie staat - O. De kachel moet aangesloten worden op het lichtnet en ingeschakeld worden door de schakelaar in de aan - I positie te zetten. Alle displayelementen zullen even oplichten en daarna zal alleen de paneelschakelaar oplichten. Druk op de schakelaar om het paneel te activeren.

Het paneel heeft een display en de volgende knoppen.

ECO - werking op halve kracht

Knoppen "+" en "-" voor het verhogen en verlagen van het bedrijfsvermogen, de bedrijfstemperatuur en het verhogen en verlagen van de bedrijfstijd

Knop met klok en thermometersymbool - hiermee stelt u de omgevingstemperatuur in van 5 °C tot 30 °C tot waar de kachel de kamer moet verwarmen en vervolgens uitschakelen. De kachel wordt automatisch in- en uitgeschakeld om de ingestelde luchttemperatuur te handhaven. Als u deze knop langer ingedrukt houdt, verandert de temperatuureenheid tussen graden Celsius en Fahrenheit. De temperatuureenheid wordt aangeduid met de letter C of F onder het display.

Knop gemarkeerd met een kloksymbool - hiermee kunt u de tijd instellen gedurende welke de kachel moet werken, van 1 tot 12 uur met een stapgrootte van een uur.

Knop aangeduid met I/O - paneelschakelaar. Het uitschakelen van het bedieningspaneel betekent niet dat de kachel wordt uitgeschakeld. Laat de kachel niet in deze toestand staan. Als de kachel niet wordt gebruikt, moet deze worden uitgeschakeld met de schakelaar en moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

De bedrijfsmodus wordt geselecteerd met de knoppen "+" en "-". De modus voor vol vermogen wordt aangegeven door het symbool 'H' op het display en de modus voor half vermogen door het symbool 'LO' op het display.

Werking van de luchtbevochtiger

De kachel is uitgerust met een luchtbevochtiger die onafhankelijk van de kachel werkt. De luchtbevochtiger kan zelfs werken als de kachel is uitgeschakeld, maar de kachel moet aangesloten en ingeschakeld zijn.

De luchtbevochtiger is magnetisch gemonteerd in de behuizing van de kachel. Om hem te verwijderen, kantelt u hem iets naar buiten en schuift u hem uit de kachelbehuizing (VI). De voedingsaansluitingen in de behuizing van de kachel en bevochtiger moeten met elkaar in contact staan.

Draai het deksel van de luchtbevochtiger tegen de klok in en verwijder het van de tank. Vul de tank met schoon, koud water. Het wordt aanbevolen om gedemineraliseerd of gefilterd water te gebruiken, dit vermindert kalkaanslag en verlengt de levensduur van de luchtbevochtiger. Vul de tank van de luchtbevochtiger niet boven de aangegeven lijn: "Max-lijn". Monteer de afdekking vervolgens in omgekeerde volgorde van montage. Zorg ervoor dat het deksel alleen kan worden verwijderd door het te draaien ten opzichte van de tank en dat de randen van het deksel en de tank rondom gelijk zijn.

Start de luchtbevochtiger door op de schakelaar te drukken, hierdoor start de luchtbevochtiger gedurende 5 uur, door nogmaals op de schakelaar te drukken start de luchtbevochtiger gedurende 10 uur en door nogmaals op de schakelaar te drukken wordt de luchtbevochtiger uitgeschakeld. De schakelaar van de luchtbevochtiger ingedrukt houden totdat de achtergrondverlichting van de luchtbevochtiger aangaat. De achtergrondverlichting wordt uitgeschakeld door de schakelaar ingedrukt te houden totdat de achtergrondverlichting uitgaat.

Als de kachel wordt uitgeschakeld, wordt ook de luchtbevochtiger uitgeschakeld. De luchtbevochtiger start niet automatisch wanneer de kachel wordt ingeschakeld.

De luchtbevochtiger kan ook volledig onafhankelijk van de kachel worden gebruikt. Hiervoor moet de luchtbevochtiger uit de behuizing van de kachel worden gehaald, de voedingsadapter uit de USB-C aansluiting worden gehaald en een kabel met een USB-C stekker (VII) worden aangesloten op de aansluiting. De oplader/voeding die op het andere uiteinde van de kabel wordt aangesloten, moet een gelijkspanning van 5 V kunnen leveren en een stroomcapaciteit van minstens 250 - 450 mA hebben.

De werking van de luchtbevochtiger is hetzelfde als bij een luchtbevochtiger die in het verwarmingshuis is gemonteerd.

Onderhoud

Waarschuwing! Voordat u onderhoud uitvoert, moet u zich ervan vergewissen dat het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact en volledig is afgekoeld.

Reinig de behuizing met een licht vochtige doek en veeg deze daarna droog. Reinig de ventilatieopeningen met een straal perslucht met een druk van maximaal 0,3 MPa.

Het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof en niet reinigen met een waterstraal of een andere vloeistof. Bewaar het apparaat zonder stekker, de stekker van het netsnoer moet uit het stopcontact worden gehaald. De opslagruimte moet goede ventilatie bieden en beschermen tegen direct zonlicht, vocht en neerslag, evenals tegen ongeoorloofde toegang, vooral voor kinderen.

Na elk gebruik van de luchtbevochtiger moet de tank volledig worden geleegd en gedroogd.

Er zit een waterfilter aan de onderkant van het deksel van de luchtbevochtiger. Controleer na elk gebruik de toestand van het filter, als er verkleuringen of tekenen van beschadiging worden waargenomen, moet het worden vervangen door een nieuw exemplaar. Hiervoor moet het filterdeksel van de luchtbevochtiger worden verwijderd en vervolgens het filter zelf (VIII). Er zit een veer aan de onderkant van het filterdeksel. Zorg ervoor dat u het niet verliest wanneer u het filter controleert.

Het water uit de tank van de luchtbevochtiger moet ten minste elke 3 dagen worden ververs.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde	Waarde	Waarde
Catalogusnummer		68630	68631	686632
Nominale spanning	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Nominaal vermogen	[W]	1500	2000	2000
Beschermingsgraad		IPX0	IPX0	IPX0
Gewicht	[kg]	4,7	6,7	5,8

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο θερμοπομπός προορίζεται για τη θέρμανση εσωτερικών χώρων. Ο θερμοπομπός είναι εξοπλισμένος με έναν αφυγραντήρα αέρα, ο οποίος υγραίνει τον αέρα του δωματίου με υδρατμούς που παράγονται με τη βοήθεια υπερήχων, έτσι ώστε να μην είναι καυτός και η επαφή με αυτόν να μην ενέχει κίνδυνο εγκαύματος. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για όλες τις βλάβες που έχουν δημιουργηθεί λόγω χρήσης του προϊόντος για σκοπούς άλλους από τον προορισμό του, της μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Το να χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται σε πλήρη κατάσταση, ωστόσο, απαιτείται όμως η συναρμολόγηση του που περιγράφεται πιο κάτω.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η συσκευή θερμαίνεται πολύ κατά τη χρήση. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χειρίζεστε τη συσκευή. Η εσφαλμένη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή/και πυρκαγιά. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη εάν είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από τη θέρμανση εσωτερικού χώρου, π.χ. για απόψυξη ή στέγνωμα.

Απαγορεύεται να επισκευάζετε, αποσυναρμολογείτε ή να τροποποιείτε τη συσκευή μόνοι σας. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.

Τα παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών μπορούν μόνο να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή που έχει τοποθετηθεί στον τόπο λειτουργίας και μόνο εάν παρακολουθούνται ή έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και εάν έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτήν. Τα παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να καθαρίζουν ή να εκτελούν συντήρηση της συσκευής.

Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού. Εκτός εάν εμποτεύονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση του προϊόντος, έτσι ώστε να γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά κάτω των 8 ετών, ενώ η συσκευή είναι συνδεδεμένη ή κρύνει.

Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής στην τροφοδοσία

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φως ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους.

Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύμα-

τος. Το κύκλωμα παροχής ρεύματος πρέπει να είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό καλώδιο και ασφάλεια 16 A. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης με τρία καλώδια που μπορούν να αντέξουν το ρεύμα φορτίου των 16 A.

Αποφεύγετε να έχει επαφή το καλώδιο τροφοδοσίας με κοφτερές άκρες και ζεστά αντικείμενα και επιφάνειες συμπεριλαμβανομένων των επιφανειών της συσκευής. Κατά λειτουργία το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως εκτεταμένο ενώ η τοποθεσία του πρέπει να είναι, ώστε να μην είναι κανένα εμπόδιο κατά χειρισμό της συσκευής. Τοποθεσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο σκοντάμματος. Η πρίζα πρέπει να είναι σε τέτοιο σημείο, ώστε να υπάρχει πάντα δυνατότητα να αποσυνδέσετε γρήγορα το φις του καλωδίου που τροφοδοτεί το προϊόν. Όταν αποσυνδέετε το φις πάντα πρέπει να τραβήξετε το περίβλημα του φις και ποτέ το καλώδιο.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να το αντικαταστήσετε μόνοι σας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φις. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με τα καινούρια χωρίς βλάβες.

Συστάσεις σχετικά με τη χρήση του προϊόντος

Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εύφλεκτες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες, σε σκοινισμένο και υγρό περιβάλλον. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτια που βρίσκονται ζώα.

Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή. Η συσκευή θερμαίνεται σε υψηλή θερμοκρασία και μπορεί να αναφλέξει το υλικό με το οποίο έχει καλυφθεί.

Οι φορητές συσκευές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε άμεση γεινίαση με μπάνιο, ντους ή πισίνα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης.

Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια ή να στερεώνεται σε τοίχο, εάν το προβλέπει ο σχεδιασμός της.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή δεν είναι εξοπλισμένη με σύστημα ελέγχου της θερμοκρασίας του χώρου. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μικρούς χώρους όπου βρίσκονται άτομα που δεν μπορούν να βγουν από αυτά μόνα τους, εκτός εάν υπάρχει συνεχής επίβλεψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε υφάσματα, κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από την έξοδο του αέρα.

Οι συσκευές των οποίων ο βαθμός προστασίας είναι χαμηλότερος από τον IPX4 δεν πρέπει να εγκαθίσταται έτσι ώστε ο διακόπτης του να είναι προσιτός στα άτομα που κάνουν μπάνιο ή ντους.

Οι συσκευές των οποίων ο βαθμός προστασίας είναι χαμηλότερος από τον IPX4 δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε εξωτερικούς χώρους.

Οι συσκευές δεν πρέπει να εκτίθενται άμεσα σε βροχοπτώσεις.

Οι συσκευές που είναι μόνιμα στερεωμένες σε οροφές ή τοίχους δεν πρέπει να τοποθετού-

νται χαμηλότερα από 1,8 m πάνω από το δάπεδο.

Ποτέ μην αγγίζετε τη λάμπα θέρμανσης με γυμνό χέρι, ακόμη και όταν είναι κρύα. Το λίπος που βρίσκεται στο δέρμα θα παραμείνει στη λάμπα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει βλάβη της.

Συστάσεις για τον αφυγραντήρα αέρα

Μόνο καθαρό, κρύο νερό μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον αφυγραντήρα. Μην χρησιμοποιείτε άλλα υγρά ή μείγματα ουσιών με νερό. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης του δοχείου αφυγραντήρα. Το δοχείο νερού δεν πρέπει να είναι ανοιχτό όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία.

Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης ή εάν έχει διαρροή.

Είναι σημαντικό να γνωρίζετε ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορούν να προωθήσουν την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον. Μην αφήνετε την περιοχή γύρω από τον αφυγραντήρα να είναι υγρή ή βρεγμένη. Εάν εμφανιστεί υγρασία, απενεργοποιήστε τον αφυγραντήρα. Εάν ο αφυγραντήρας δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί, να τον χρησιμοποιείτε κατά διαστήματα.

Μην αφήνετε υλικά που απορροφούν υγρασία, όπως χαλιά, κουρτίνες, κουρτίνες ή τραπεζομάντιλα, να υγραίνονται. Μην αφήνετε νερό στο δοχείο όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται. Αδειάστε και καθαρίστε τον αφυγραντήρα πριν από την αποθήκευση. Καθαρίστε τον αφυγραντήρα πριν από την επόμενη χρήση.

Προειδοποίηση! Μικροοργανισμοί που μπορεί να υπάρχουν στο νερό ή στο περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται η συσκευή μπορούν να αναπτυχθούν στο δοχείο νερού και να εκτοξευθούν στον αέρα, προκαλώντας πολύ σοβαρό κίνδυνο για την υγεία, εάν το νερό δεν αλλάζει και το δοχείο δεν καθαρίζεται σωστά κάθε 3 ημέρες.

Αδειάστε και μην ξαναγεμίζετε το δοχείο νερού κάθε τρίτη ημέρα. Πριν από την πλήρωση, καθαρίστε τη με καθαρό τρεχούμενο νερό ή με ένα καθαριστικό που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Αφαιρέστε τυχόν άλατα, υπολείμματα ή λάσπη που έχουν σχηματιστεί στα τοιχώματα του δοχείου ή στο εσωτερικό του και, στη συνέχεια, σκουπίστε όλες τις επιφάνειες στεγνά.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και ότι έχει ψυχθεί πλήρως πριν από την οποιαδήποτε ενέργεια συναρμολόγησης.

Πριν από την πρώτη εκκίνηση, είναι απαραίτητο να στερεώσετε τις βάσεις στο περίβλημα του θερμοπομπού. Στο κάτω τοίχωμα του θερμοπομπού υπάρχουν οπές εξερισμού, οι οποίες δεν πρέπει να καλυφθούν. Επιπλέον, οι βάσεις παρέχουν μεγαλύτερη σταθερότητα στον θερμοπομπό. Απαγορεύεται η χρήση του θερμοπομπού χωρίς να έχουν στερεωθεί σωστά οι βάσεις.

Οι βάσεις στερεώνονται με βίδες στα σημεία που βρίσκονται στην άκρη του κάτω τοιχώματος του θερμοπομπού (II).

Μετακινήστε τον θερμοπομπό πιάνοντας τη λαβή ή τη βάση. Ο θερμοπομπός μπορεί να μετακινείται μόνο όταν είναι απενεργοποιημένος, το φως ρεύματος έχει αφαιρεθεί από την πρίζα και ο θερμοπομπός έχει κρυώσει εντελώς. Ο θερμοπομπός πρέπει να τοποθετείται τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από τοίχους και άλλα αντικείμενα ή ανθρώπους.

Οι θερμοπομποί 68631 και 68632 μπορούν να στερεωθούν στον τοίχο. Σε αυτή την περίπτωση, οι βάσεις δεν πρέπει να στερεωθούν. Ο θερμοπομπός πρέπει να είναι κρεμασμένος τουλάχιστον 5 cm πάνω από το έδαφος, ενώ ο τοίχος στον οποίο είναι στερεωμένος πρέπει να είναι κατακόρυφος. Απαγορεύεται η στερέωση του θερμοπομπού σε κεκλιμένους τοίχους.

Πριν από την τοποθέτηση στον τοίχο, πρέπει να χρησιμοποιηθούν αντάπτορες που στερεώνονται στις υποδοχές του πλευρικού

τοίχου του θερμοπομπού με βίδες (III).

Στερεώστε βίδες κεφαλής στον τοίχο με διάμετρο μικρότερη από την κυκλική οπή του αντάπτορα. Μεταξύ της κεφαλής της βίδας και του τοίχου πρέπει να αφήνεται διάκενο 5 mm. Στερεώστε τις βίδες στον τοίχο έτσι ώστε η διάταξή τους να αντιστοιχεί σε εκείνη των αντάπτωρων που είναι στερεωμένοι στον θερμοπομπό.

Λειτουργία θερμοπομπού 68630 (IV)

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης – Ο. Ο θερμοπομπός πρέπει να συνδεθεί στο ρεύμα και να ενεργοποιηθεί με την περιστροφή του διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης - Ι. Η ενεργοποίηση του θερμοπομπού σηματοδοτείται από την ενδεικτική λυχνία στον πίνακα ελέγχου. Η ισχύς θέρμανσης μπορεί να ρυθμιστεί με το κουμπί του πίνακα ελέγχου. Στρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα αυξάνετε την ισχύ θέρμανσης και αριστερόστροφα τη μειώνετε. Η περιστροφή του κουμπιού μέχρι τέρμα αριστερόστροφα απενεργοποιείται τον θερμοπομπό, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι ο θερμοπομπός είναι απενεργοποιημένος. Ο θερμοπομπός δεν πρέπει να παραμείνει σε αυτή την κατάσταση. Όταν δεν χρησιμοποιείται, ο θερμοπομπός πρέπει να απενεργοποιείται με τον διακόπτη και το φως του καλωδίου τροφοδοσίας να αποσυνδέεται από την πρίζα.

Λειτουργία θερμοπομπού 68631, 68632 (V)

Ο χειρισμός του θερμοπομπού γίνεται μέσω ενός πίνακα ελέγχου που διαθέτει κουμπί ευαίσθητα στην αφή. Το απαλό άγγιγμα του πίνακα στο σημείο που επισημαίνεται ως κουμπί ισοδυναμεί με το πάτημα ενός φυσικού κουμπιού. Η αύξηση της πίεσης στον πίνακα δεν επιταχύνει τη λειτουργία των κουμπιών.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης – Ο. Ο θερμοπομπός θα πρέπει να συνδεθεί στο δίκτυο και να ενεργοποιηθεί με την περιστροφή του διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης - Ι. Όλα τα στοιχεία της οθόνης θα φωτιστούν για λίγο και μετά θα φωτιστεί μόνο ο διακόπτης του πίνακα. Πατήστε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε τον πίνακα.

Ο πίνακας διαθέτει οθόνη και τα ακόλουθα κουμπί.

ECO - λειτουργία μισής ισχύος

Τα κουμπί «+» και «-» για αύξηση και μείωση της ισχύος λειτουργίας, της θερμοκρασίας λειτουργίας και αύξηση και μείωση του χρόνου λειτουργίας

Το κουμπί με σύμβολο ρολογιού και θερμόμετρου - ρύθμιση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος από 5 °C έως 30 °C στην οποία ο θερμοπομπός θα πρέπει να θερμαίνει το δωμάτιο και στη συνέχεια να απενεργοποιείται. Ο θερμοπομπός θα ενεργοποιείται και θα απενεργοποιείται αυτόματα για να διατηρεί τη ρυθμισμένη θερμοκρασία αέρα. Αν κρατήσετε πατημένο αυτό το κουμπί για περισσότερη ώρα, θα αλλάξει η μονάδα θερμοκρασίας μεταξύ βαθμών Κελσίου και Φαρενάιτ. Η μονάδα θερμοκρασίας επισημαίνεται με το γράμμα C ή F κάτω από την οθόνη.

Το κουμπί με σύμβολο ρολογιού - σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το χρονικό διάστημα που θέλετε να λειτουργεί ο θερμοπομπός από 1 έως 12 ώρες σε βήματα της μίας ώρας.

Κουμπί με τη σήμανση I/O - διακόπτης πίνακα. Η απενεργοποίηση του πίνακα ελέγχου δεν σημαίνει και απενεργοποίηση της θερμάστρας. Ο θερμοπομπός δεν πρέπει να παραμείνει σε αυτή την κατάσταση. Όταν δεν χρησιμοποιείται, ο θερμοπομπός πρέπει να απενεργοποιείται με τον διακόπτη και το φως του καλωδίου τροφοδοσίας να αποσυνδέεται από την πρίζα.

Ο τρόπος λειτουργίας επιλέγεται με τα κουμπί «+» και «-». Η λειτουργία πλήρους ισχύος υποδεικνύεται από το σύμβολο «HI» στην οθόνη και η λειτουργία μισής ισχύος από το σύμβολο «LO» στην οθόνη.

Λειτουργία αφυγραντήρα

Ο θερμοπομπός είναι εξοπλισμένος με έναν αφυγραντήρα που λειτουργεί ανεξάρτητα από τον θερμοπομπό. Ο αφυγραντήρας μπορεί να λειτουργήσει ακόμη και όταν ο θερμοπομπός είναι απενεργοποιημένος, αλλά ο θερμοπομπός πρέπει να είναι συνδεδεμένος στην πρίζα και ενεργοποιημένος.

Ο αφυγραντήρας τοποθετείται μαγνητικά στο περίβλημα του θερμοπομπού. Για να τον αφαιρέσετε, γείρετε τον ελαφρά προς τα έξω και, στη συνέχεια, σύρετέ τον έξω από το περίβλημα του θερμοπομπού (VI). Οι συνδέσεις παροχής που βρίσκονται στο περίβλημα του θερμοπομπού και του αφυγραντήρα πρέπει να έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.

Γυρίστε το καπάκι του αφυγραντήρα αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον από το δοχείο. Γεμίστε το δοχείο με καθαρό, κρύο νερό. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε απομεταλλωμένο ή φιλτραρισμένο νερό, αυτό θα μειώσει τη συσσώρευση αλάτων και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του αφυγραντήρα. Μην γεμίζετε το δοχείο του αφυγραντήρα πάνω από τη γραμμή που επισημαίνεται: «Max line». Στη συνέχεια, τοποθετήστε το καπάκι με την αντίστροφη σειρά συναρμολόγησης. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι δεν μπορεί να αφαιρεθεί παρά μόνο περιστρέφοντάς το σε σχέση με το δοχείο και ότι οι άκρες του κατακτιού και του δοχείου είναι στο ίδιο επίπεδο περιμετρικά.

Εκκινήστε τον αφυγραντήρα πατώντας τον διακόπτη, αυτό θα εκκινήσει τον αφυγραντήρα για 5 ώρες, πατώντας ξανά τον διακόπτη θα εκκινήσετε τον αφυγραντήρα για 10 ώρες και ένα ακόμη πάτημα θα απενεργοποιήσει τον υγραντήρα. Το παρατεταμένο πάτημα του διακόπτη υγραντήρα μέχρι να ανάψει ο οπίσθιος φωτισμός του αφυγραντήρα. Ο οπίσθιος φωτισμός απενεργοποιείται με το παρατεταμένο πατημένο το διακόπτη μέχρι να σβήσει ο οπίσθιος φωτισμός.

Εάν ο θερμοπομπός απενεργοποιηθεί, θα απενεργοποιηθεί και ο αφυγραντήρας. Ο αφυγραντήρας δεν εκκινείται αυτόματα όταν ενεργοποιείται ο θερμοπομπός.

Ο αφυγραντήρας μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί εντελώς ανεξάρτητα από τον θερμοπομπό. Για να γίνει αυτό, πρέπει να αφαιρεθεί ο αφυγραντήρας από το περίβλημα του θερμοπομπού, να αφαιρεθεί ο μετασχηματιστής ρεύματος από την υποδοχή USB-C

και να συνδεθεί στην υποδοχή ένα καλώδιο με βύσμα USB-C (VII). Ο φορτιστής/το τροφοδοτικό που συνδέεται στο άλλο άκρο του καλωδίου θα πρέπει να μπορεί να παρέχει συνεχή τάση 5 V και να προσφέρει ικανότητα ρεύματος τουλάχιστον 250 - 450 mA. Η λειτουργία του αφυγραντήρα είναι η ίδια με εκείνη ενός αφυγραντήρα που είναι τοποθετημένος στο περίβλημα του θερμοστομίου.

Συντήρηση

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και ότι έχει ψυχθεί πλήρως πριν από την οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το. Οι σπές εξαερισμού μπορείτε να καθαρίσετε επίσης με ρεύμα πεπιεσμένου αέρα που δεν υπερβαίνει τα 0,3 Mpa.

Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την καθαρίζετε με ρεύμα νερού ή οποιοδήποτε άλλου υγρού. Η συσκευή φυλάσσεται αποσυνδεδεμένη από το τροφοδοτικό, το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα. Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να παρέχει καλό αερισμό και να προστατεύει από το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία και τις βροχοπτώσεις, καθώς και από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση, ιδιαίτερα από παιδιά.

Μετά από κάθε χρήση του αφυγραντήρα, το δοχείο του πρέπει να αδειάζει εντελώς από το νερό και να στεγνώνει.

Υπάρχει ένα φίλτρο νερού τοποθετημένο στην κάτω πλευρά του καπακιού του αφυγραντήρα μετά από κάθε χρήση, ελέγξτε την κατάστασή του, εάν παρατηρηθεί αποχρωματισμός ή σημάδια φθοράς θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο. Για να γίνει αυτό, πρέπει να αφαιρεθεί το καπάκι του φίλτρου από το καπάκι του αφυγραντήρα και στη συνέχεια το ίδιο το φίλτρο (VIII). Υπάρχει ένα ελατήριο στο κάτω μέρος του καπακιού του φίλτρου. Πρέπει να προσέχετε να μην το χάσετε κατά τον έλεγχο του φίλτρου. Το νερό από το δοχείο του αφυγραντήρα πρέπει να αλλάζεται τουλάχιστον κάθε 3 ημέρες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή	Τιμή	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		68630	68631	68632
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	1500	2000	2000
Βαθμός προστασίας		IPX0	IPX0	IPX0
Βάρος	[kg]	4,7	6,7	5,8

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Конвекторният нагревател се използва за отопление на помещения. Отоплителният уред е оборудван с овлажнител за въздух, който овлажнява въздуха в помещението чрез водна пара, генерирана с помощта на ултразвук, така че тя не е гореща и при контакт с нея няма опасност от изгаряне. Правилното, надеждно и безопасно действие на продукта зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на продукта, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да било щети, възникнали поради използване на продукта в несъответствие с предназначението, неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция. Използването на продукта в несъответствие с предназначението му води също така до загуба на правата на потребителя за гаранцията на производителя, както и на гаранцията на продавача.

ОБОРУДВАНЕ НА ПРОДУКТА

Продуктът се доставя в сглобено състояние, но е необходимо да се извърши монтаж, както е описано по-нататък в тази инструкция.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

По време на работа устройството се нагрява до висока температура. Трябва да се внимава при работа с устройството. Неправилната употреба на устройството може да доведе до сериозни изгаряния и/или пожар.

Никога не оставяйте устройството без надзор, когато е свързано към електрическата мрежа.

Не използвайте уреда за цели, различни от отопление на помещения, напр. за размразяване или сушене.

Забранено е сами да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда. Всички ремонти на уреда трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.

Деца на възраст под 3 години трябва да се пазят далеч от уреда, освен ако са под постоянен надзор.

Деца на възраст над 3 години и под 8 години могат само да включват и изключват уреда в зоната на действие и ако са под надзор или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това рискове. Деца на възраст над 3 години и под 8 години не трябва да свързват, почистват или извършват дейности по поддръжка на уреда.

Продуктът не е предназначен за използване от лица с намалени физически и умствени възможности и лица с липса на опит и познания за оборудването. Освен ако те са под надзор или са инструктирани да използват продукта по безопасен начин така, че да разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с продукта.

Дръжте уреда и хранящия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години, докато уредът е включен към мрежата или се охлажда.

Препоръки за свързване на устройството към храняването

Преди да свържете продукта към храняването, трябва да се уверите, че напрежението, честотата и мощността на хранящата мрежа съответстват на стойностите, посочени в информационната табелка. Щепселът трябва да съответства на контакта.

Забранено е каквото и да било модифициране на щепсела или контакта, за да паснат един към друг.

Устройството трябва да бъде свързано директно към единичен контакт на захранващата мрежа. Мрежовата захранваща верига трябва да бъде оборудвана със защитен проводник и защита 16 А. Ако се използват удължители, трябва да се използва удължител с три жила, който да издържа натоварване 16 А.

Избягвайте контакта на захранващия кабел с остри ръбове и горещи предмети и повърхности, включително тези на устройството. По време на работа на продукта захранващият кабел винаги трябва да бъде напълно развит и разположен така, че да не пречи при работата с продукта. Разполагането на захранващия кабел не може да създава опасност от спъване. Електрическият контакт трябва да е на такова място, че винаги да е възможно бързо да изключите щепсела на захранващия кабел на продукта. Когато изключвате щепсела на захранващия кабел, винаги дърпайте корпуса на щепсела, а не кабела.

Ако захранващият кабел или щепселът са повредени, незабавно ги изключете от електрическата мрежа и се свържете с оторизиран сервиз на производителя за подмяна. Захранващият кабел не може да бъде сменяван самостоятелно. Не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или щепсел. Захранващият кабел или щепсел не могат да бъдат ремонтирани. В случай на повреда на тези елементи те трябва да бъдат подменени с нови, без дефекти.

Препоръки за употреба

Уредът е предназначен за използване в добре изолирани помещения или за случайна употреба.

Не използвайте устройството в потенциално запалима или експлозивна атмосфера, в среда с висока запрашеност и висока влажност. Не използвайте уреда в помещения, в които има запалими материали. Устройството не трябва да се използва в помещения, в които има животни.

Уредът никога не трябва да се покрива. Уредът се нагрява до висока температура и може да възпламени материала, с който е покрит.

Преносимите уреди не трябва да се използват в непосредствена близост до вани, душеве или плувни басейни.

Не използвайте уреда, ако е претърпял падане на земята.

Не използвайте уреда, ако има видими признаци на повреда.

Уредът трябва да се използва върху хоризонтална и стабилна повърхност или да се закрепва към стена, ако конструкцията му го позволява.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уредът не е оборудван със система за контрол на стайната температура. Не използвайте уреда в малки помещения, където има хора, които не могат сами да напуснат стаята, освен ако има постоянен надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да сведете до минимум риска от пожар, дръжте тъканите, завесите или всякакви други горими материали на минимум 1 метър от изхода за въздух. Уредите със степен на защита, по-ниска от IPX4, не трябва да се монтират така, че превключателят им да е в обсега на хора, които се къпят или вземат душ.

Уреди със степен на защита, по-ниска от IPX4, не трябва да се използват на открито. Уредите не трябва да бъдат излагани на преки валежи. Уредите, трайно монтирани към тавани или стени, трябва да се монтират на ниво не по-ниско от 1,8 m над пода.

Никога не докосвайте нагревателната лампа с незащитена ръка, дори когато е студена. Мазнината върху кожата ще остане върху лампата, което може да доведе до увреждане.

Препоръки за овлажнителя

В овлажнителя за въздух може да се използва само чиста, студена вода. Не използвайте други течности или смеси от вещества с вода. Не превишавайте максималното ниво на пълнене на резервоара на овлажнителя. Резервоарът за вода не трябва да се отваря, докато уредът се използва.

Не използвайте устройството, ако е било изпуснато, ако има видими признаци на повреда или ако има течове.

Важно е да се знае, че високите нива на влага могат да стимулират развитието на биологични организми в околната среда. Не позволявайте зоната около овлажнителя да бъде влажна или мокра. Ако се появи влага, изключете овлажнителя. Ако овлажнителят не може да бъде изключен, използвайте го, като правите паузи.

Не позволявайте абсорбиращи влагата материали като килими, завеси, пердета или покривки да се навлажняват. Не оставяйте вода в резервоара, когато уредът не се използва.

Преди съхранение изпразнете и почистете овлажнителя. Почистете овлажнителя преди следващата употреба.

Предупреждение! Микроорганизмите, които могат да се намират във водата или в средата, в която се използва или съхранява уредът, могат да се развият в резервоара за вода и да бъдат издихани във въздуха, което представлява много сериозен риск за здравето, ако водата не се сменя и резервоарът не се почиства правилно на всеки 3 дни.

Изпразвайте резервоара за вода на всеки трети ден. Преди да го напълните, го почистете с чиста течаща вода или с почистващ препарат, посочен от производителя. Отстранете варовика, остатъците или утайката, които са се образували по стените на резервоара или вътре в него, след което избършете всички повърхности до сухо.

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА

Предупреждение! Уверете се, че устройството е изключено от електрическата мрежа и е напълно охладено, преди да започнете каквато и да е операция по монтаж.

Преди първото включване е необходимо да се фиксират стойките към корпуса на нагревателя. В долната стена на нагревателя има вентилационни отвори, които не могат да бъдат закрити. Освен това стойките осигуряват по-голяма стабилност на отоплителния уред. Забранено е използването на отоплителния уред без правилно закрепени стойки.

Стойките се закрепват с винтове в точките на ръба на долната стена на нагревателя (II).

Премествайте нагревателя, като хванете дръжката или основата. Отоплителният уред може да се премества само, когато е изключен, щепселът е изваден от контакта и отоплителният уред е напълно изстинал. Отоплителният уред трябва да се постави на разстояние най-малко 1 метър от стени и други предмети или хора.

Нагревателите 68631 и 68632 могат да бъдат закрепени към стената. В този случай основата не трябва да се фиксира. Нагревателят трябва да бъде окачен на височина най-малко 5 cm над основата, а стената, към която е закрепен, трябва да е вертикална. Забранено е уредът да се закрепва към наклонени стени.

Преди да се монтира на стената, трябва да се използват адаптери, които да се фиксират в слотовете на страничната стена на отоплителния уред с помощта на винтове (III).

В стената закрепете винтове с глава с диаметър, по-малък от кръглият отвор в адаптера. Между главата на винта и стената трябва да се остави разстояние от 5 mm. Закрепете винтовете в стената, така че разположението им да съответства на това на адаптерите, закрепени към радиатора.

Обслужване на нагревателя 68630 (IV)

Уверете се, че бутонът за включване на уреда е в положение изключен – О. Нагревателят трябва да бъде свързан към електрическата мрежа и включен чрез завъртане на превключвателя в положение включено - I. Включването на уреда се сигнализира със светване на индикатора на панела за управление. Мощността на нагряване може да се регулира с помощта на копчето на панела за управление. Завъртането на копчето по посока на часовниковата стрелка увеличава силата на нагряване, а обратно на часовниковата стрелка я намалява. Завъртането на копчето докрай в посока, обратна на часовниковата стрелка, изключва нагревателя, но това не означава, че уредът е изключен. Уредът не трябва да се оставя в това състояние. Когато не се използва, уредът трябва да се изключи с помощта на превключвателя и щепселът на захранващия кабел да се извади от контакта.

Обслужване на нагревател 68631, 68632 (V)

Обслужването на уреда се осъществява чрез панел за управление, оборудван със сензорни бутони. Леко докосване на панела в точката, маркирана като бутон, е равносилно на натискане на физически бутон. Увеличаването на натиска върху панела не ускорява работата на бутоните.

Уверете се, че бутонът за включване на уреда е в положение изключен – О. Нагревателят трябва да се свърже към електрическата мрежа и да се включи, като се завърти превключвателя в положение включено - I. Всички елементи на дисплея ще светнат за кратко, а след това ще светне само превключвателят на панела. Натиснете превключвателя, за да активирате панела.

Панелът има дисплей и следните бутони.

ЕСО - работа на половин мощност

Бутони „+“ и „-“ – използват се за увеличаване и намаляване на работната мощност, работната температура и увеличаване и намаляване на времето за работа

Бутонът, обозначен със символ на часовник и термометър се използва за задаване на температурата на околната среда в обхвата от 5°C до 30°C, до която нагревателят трябва да затопли помещението и след това да се изключи. Нагревателят се включва и изключва автоматично, за да поддържа зададената температура на въздуха. Задръжането на този бутон за по-дълго време ще промени мерната единица на температурата между градуси по Целзий и Фаренхайт. Единицата за температура ще бъде обозначена с буквата С или F под дисплея.

Бутонът, обозначен със символ на часовник, позволява да зададете продължителността на работа на нагревателя от 1 до 12 часа с интервали от един час.

Бутон с означение I/O - превключвател на панела. Изключването на панела за управление не означава изключване на нагревателя. Нагревателят не трябва да се оставя в това състояние. Когато не се използва, нагревателят трябва да се изключи с помощта на превключвателя и щепселът на захранващия кабел да се извади от контакта.

Режимът на работа се избира с бутоните „+“ и „-“. Режимът на пълна мощност се обозначава със символа „H“ на дисплея, а режимът на половин мощност - със символа „LO“ на дисплея.

Обслужване на овлажнителя

Нагревателят е оборудван с овлажнител, който работи независимо от нагревателя. Овлажнителят може да работи дори когато нагревателният елемент е изключен, но нагревателят трябва да е свързан към захранването и включен.

Овлажнителят е монтиран с магнит в корпуса на нагревателя. За да го демонтирате, наклонете го леко навън и след това го измъкнете от корпуса на нагревателя (VI). Захранващите конектори, разположени в корпуса на нагревателя и овлажнителя, трябва да са в контакт един с друг.

Завъртете капака на овлажнителя по посока, обратна на часовниковата стрелка, и го извадете от резервоара. Напълнете резервоара с чиста, студена вода. Препоръчително е да използвате деминерализирана или филтрирана вода, тъй като това ще намали натрупването на котлен камък и ще удължи живота на овлажнителя. Не пълнете резервоара на овлажнителя над отбелязаната линия: „Max line“. След това монтирайте капака в обратен ред на демонтажа. Уверете се, че капакът не може да бъде свален по друг начин, освен чрез завъртане спрямо резервоара, и че ръбовете на капака и резервоара се допират по целия периметър.

Стартирайте овлажнителя с натискане на превключвателя, което ще стартира овлажнителя за 5 часа, повторно натискане на превключвателя ще стартира овлажнителя за 10 часа и още едно натискане ще изключи овлажнителя. Натиснете и задръжте превключвателя на овлажнителя, докато се включи подсветката на овлажнителя. Подсветката се изключва, като натиснете и задръжте превключвателя, докато подсветката се изключи.

Ако нагревателят е изключен, овлажнителят също ще бъде изключен. Овлажнителят не се стартира автоматично при включване на нагревателя.

Овлажнителят може да се използва и напълно независимо от нагревателя. За тази цел овлажнителят трябва да се извади от корпуса на нагревателя, захранващият адаптер да се извади от гнездото USB-C и към гнездото да се свърже кабел с щепсел USB-C (VII) . Зарядното устройство/захранващото устройство, свързано към другия край на кабела, трябва да може да осигурява постоянно напрежение 5 V и ток минимум 250-450 mA. Работата на овлажнителя е същата като при овлажнител, монтиран в корпуса на нагревателя.

Поддръжка

Предупреждение! Уверете се, че устройството е изключено от електрическата мрежа и е напълно охладено, преди да започнете каквато и да е операция по поддръжка.

Избършете корпуса на устройството с леко навлажнена с вода кърпа и след това го подсушете. Почистете вентилационните отвори със струя състен въздух с налягане не повече от 0,3 MPa.

Не потапяйте устройството във вода или друга течност и не го почиствайте със струя вода или друга течност.

Съхранявайте уреда разединен от захранването, а щепселът на захранващия кабел трябва да бъде изключен от контакта на електрическата мрежа. Мястото за съхранение трябва да бъде добре проветрено и защитено от пряка слънчева светлина, влажност и валежи, както и от неотORIZИРАН достъп, особено от деца.

След всяка употреба на овлажнителя резервоарът му трябва да се изпразни напълно от водата и да се подсуши.

От долната страна на капака на овлажнителя е монтиран воден филтър. След всяка употреба проверявайте състоянието му, ако забележите обезцветяване или признаци на повреда, той трябва да се замени с нов. За целта трябва да се свали защитата на филтъра от капака на овлажнителя, а след това и самият филтър (VIII). В долната част на защитата на филтъра има пружина. Трябва да се внимава да не се изгуби при проверката на филтъра.

Водата в резервоара на овлажнителя трябва да се сменя не по-рядко от на всеки 3 дни.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност	Стойност	Стойност
Каталожен номер		68630	68631	686632
Номинално напрежение	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Номинална честота	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Номинална мощност	[W]	1500	2000	2000
Клас на защита		IPX0	IPX0	IPX0
Тегло	[kg]	4,7	6,7	5,8

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O aquecedor de convecção é utilizado para aquecer divisões. O aquecedor está equipado com um humidificador de ar, que humidifica o ar da sala através do vapor de água produzido por ultrassons, pelo que não está quente e o contacto com ele não acarreta o risco de queimaduras. O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende da sua utilização apropriada, por isso:

Antes de utilizar o produto, leia o manual completo e guarde-o para a posterior consulta.

O fornecedor não será responsabilizado por quaisquer danos ou ferimentos resultantes da utilização indevida do produto, do incumprimento dos regulamentos de segurança e das recomendações deste manual. A utilização não prevista do produto também anula a garantia e os direitos de garantia do utilizador.

EQUIPAMENTO DO PRODUTO

O produto é fornecido completo, no entanto, é necessário efetuar a montagem adequada, conforme descrito mais adiante neste manual.

RECOMENDAÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO

O dispositivo aquece a uma temperatura elevada durante a utilização. Deve ter-se cuidado ao manusear o dispositivo. A utilização incorreta do dispositivo pode provocar queimaduras graves e/ou incêndio.

Nunca deixe o dispositivo sem vigilância enquanto este estiver ligado à fonte de alimentação. Não utilize o dispositivo para outros fins que não o aquecimento de divisões, por exemplo, descongelação ou secagem.

É proibido reparar, desmontar ou modificar o dispositivo por conta própria. Todas as reparações devem ser efetuadas por um centro de reparação autorizado.

Mantenha as crianças com menos de 3 anos afastadas do dispositivo, exceto se estiverem sob supervisão permanente.

As crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos só devem ligar e desligar o dispositivo quando este estiver instalado na área de utilização e se forem vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura dele e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos não devem ligar, limpar ou efetuar a manutenção do dispositivo. O produto não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas ou mentais deficientes e por pessoas com falta de experiência e conhecimento do equipamento, a menos que sejam supervisionados ou instruídos na utilização segura do produto de modo que compreendam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o produto.

Mantenha o dispositivo e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade enquanto este estiver ligado à fonte de alimentação ou a arrefecer.

Recomendações para a ligação do dispositivo à fonte de alimentação

Antes de ligar o dispositivo à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão, a frequência e a capacidade da rede de alimentação correspondem aos valores indicados na placa de características. A ficha deve corresponder à tomada. É proibida qualquer modificação da ficha ou tomada para combinarem uma com a outra.

O dispositivo deve ser ligado diretamente a uma tomada simples. O circuito da rede de alimentação deve estar equipado com um condutor de proteção e uma proteção de 16 A. Se forem utilizados os cabos de extensão, os mesmos devem ser do tipo de três fios e ser capazes de suportar 16 A.

Evite o contacto do cabo de alimentação com arestas vivas e objetos e superfícies quentes, incluindo os elementos do aparelho. Quando o produto estiver em funcionamento, o cabo de alimentação deve ser sempre totalmente estendido e a sua posição deve ser fixada de modo a não se tornar um obstáculo ao operar o produto. O encaminhamento do cabo de alimentação não deve criar um perigo de tropeçar. A tomada deve ser localizada num local tal que seja sempre possível desligar rapidamente o cabo de alimentação do produto. Ao desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela armação da ficha, nunca pelo cabo.

Se o cabo de alimentação ou ficha ficarem danificados, devem ser imediatamente desligados da rede elétrica; contacte um centro de assistência técnica autorizado do fabricante para substituição. O cabo de alimentação não pode ser substituído por conta própria. Não utilize o produto com um cabo de alimentação ou ficha danificados. O cabo de alimentação ou ficha não podem ser reparados; se estes componentes estiverem danificados, devem ser substituídos por outros novos, livres de defeitos.

Recomendações de utilização

O aparelho foi concebido para utilização em salas bem isoladas ou para utilização ocasional. Não utilize o aparelho em ambientes potencialmente inflamáveis ou explosivos, poeirentos ou de humidade elevada. Não utilize o dispositivo em locais em que se encontram os materiais inflamáveis. O dispositivo não deve ser utilizado em salas onde haja animais.

O dispositivo nunca deve ser coberto. O dispositivo aquece a uma temperatura elevada e pode incendiar o material com que está coberto.

Os dispositivos portáteis não devem ser utilizados na proximidade imediata de banheiras, duchas ou piscinas.

Não utilize o dispositivo se este tiver caído.

Não utilize o dispositivo se existirem sinais visíveis de danos.

O dispositivo deve ser utilizado sobre uma superfície horizontal e estável ou fixado a uma parede, se a sua estrutura o permitir.

AVISO! O aparelho não está equipado com um sistema que controla a temperatura ambiente. Não utilize o aparelho em quartos pequenos onde haja pessoas que não possam sair do quarto sozinhas, exceto se estiverem sob uma supervisão constante.

AVISO! Para minimizar o risco de incêndio, mantenha os tecidos, as cortinas ou qualquer outro material inflamável a um mínimo de 1 metro de distância da saída de ar.

Os aparelhos com um grau de proteção inferior a IPX4 não devem ser instalados de forma a que o seu interruptor esteja ao alcance de pessoas que tomem banho ou duche.

Os aparelhos com um nível de proteção inferior a IPX4 não devem ser utilizados no exterior.

Os aquecedores não devem ser expostos à precipitação direta.

Os aparelhos fixos no teto ou na parede não devem ser montados a uma distância inferior de 1,8 m do chão.

Nunca toque na lâmpada de aquecimento com a mão descoberta, mesmo quando esta está fria. A gordura da pele permanecerá na lâmpada, podendo provocar danos.

Recomendações para o humidificador

Só pode ser utilizada água limpa e fria no humidificador. Não utilize outros líquidos ou mis-

turas de substâncias com água. Não ultrapasse o nível máximo de enchimento do reservatório do humidificador. O reservatório de água não deve estar aberto enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.

Não utilize o aparelho se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a vazar. É importante ter consciência de que níveis elevados de humidade podem promover o crescimento de organismos biológicos no ambiente. Não deixe que a área em redor do humidificador fique húmida ou molhada. Se houver humidade, desligue o humidificador. Se o humidificador não puder ser desligado, utilize-o de forma intermitente.

Não deixe que os materiais que absorvem a humidade, como tapetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa, fiquem húmidos. Não deixe água no reservatório quando a unidade não estiver a ser utilizada.

Esvazie e limpe o humidificador antes de o guardar. Limpe o humidificador antes da próxima utilização.

Aviso! Os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente em que o aparelho é utilizado ou armazenado podem desenvolver-se no reservatório de água e ser expelidos para o ar, causando um risco muito grave para a saúde se a água não for substituída e o reservatório não for devidamente limpo a cada 3 dias.

Esvazie o reservatório de água a cada três dias. Antes de encher, limpe com água corrente limpa ou com um agente de limpeza especificado pelo fabricante. Remova qualquer calcário, resíduo ou lama que se tenha formado nas paredes do reservatório ou no seu interior e, em seguida, seque todas as superfícies.

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

Aviso! Certifique-se de que o dispositivo está desligado da tomada elétrica e completamente arrefecido antes de iniciar qualquer operação de montagem.

Antes da primeira colocação em funcionamento, é necessário fixar os suportes à caixa do aquecedor. As aberturas de ventilação na parede inferior do aquecedor não podem ser tapados. Além disso, os suportes proporcionam uma maior estabilidade ao aquecedor. É proibido utilizar o aquecedor sem que os suportes estejam corretamente fixados.

Os suportes devem ser fixados com parafusos nos pontos situados no bordo da parede inferior do aquecedor (II).

Mova o aquecedor agarrando na pega ou na base. O aquecedor só pode ser transportado se estiver desligado, se a ficha de alimentação estiver retirada da tomada de corrente e se o aquecedor tiver arrefecido completamente. O aquecedor deve ser colocado a um mínimo de 1 metro de distância das paredes e de outros objetos ou pessoas.

Os aquecedores 68631 e 68632 podem ser fixados à parede. Neste caso, os suportes não devem ser fixados. O aquecedor deve ser suspenso pelo menos 5 cm acima do solo, a parede onde é fixado deve ser vertical. É proibido fixar o aquecedor em paredes inclinadas.

Antes da montagem na parede, devem ser utilizados adaptadores a fixar nas ranhuras da parede lateral do aquecedor com parafusos (III).

Fixe os parafusos de cabeça com um diâmetro inferior ao do orifício circular do adaptador na parede. Deve ser deixado um espaço de 5 mm entre a cabeça do parafuso e a parede. Fixe os parafusos na parede de modo a que a sua disposição corresponda à dos adaptadores fixados no aquecedor.

Operação do aquecedor 68630 (IV)

Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado - O. O aquecedor tem de ser ligado à rede elétrica e ligado, rodando o interruptor para a posição - I. A ligação do aquecedor é indicada pelo avisador no painel de controlo. A potência de aquecimento pode ser ajustada utilizando o botão do painel de controlo. Rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio aumenta a potência de aquecimento e no sentido contrário diminui-a. Rodar o botão até ao fim no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio desliga o elemento aquecedor, mas isso não significa que todo o aquecedor esteja desligado. O aquecedor não deve ser deixado neste estado. Quando não estiver a ser utilizado, o aquecedor deve ser desligado com o interruptor e a ficha do cabo de alimentação deve ser desligada da tomada elétrica.

Funcionamento do aquecedor 68631, 68632 (V)

O aquecedor é acionado através de um painel de controlo equipado com botões sensíveis ao toque. Tocar suavemente no painel no ponto marcado como um botão é equivalente a premir um botão físico. O aumento da pressão no painel não acelera o funcionamento dos botões.

Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado - O. O aquecedor deve ser ligado à rede elétrica e ligado rodando o interruptor para a posição - I. Todos os elementos do visor ficarão iluminados durante um curto tempo e, em seguida, apenas o interruptor do painel ficará iluminado. Prima o interruptor para ativar o painel.

O painel tem um visor e os seguintes botões.

ECO - funcionamento a meia potência.

Botões "+" e "-" - para aumentar e diminuir a potência de funcionamento, a temperatura de funcionamento e aumentar e diminuir o tempo de funcionamento.

Botão marcado com um símbolo de relógio e termómetro - definição da temperatura ambiente de 5 °C a 30 °C até à qual o aquecedor deve aquecer a divisão e depois desligar-se. O aquecedor liga-se e desliga-se automaticamente para manter a temperatura do ar definida. Se mantiver este botão premido durante mais tempo, a unidade de temperatura muda entre graus Celsius e Fahrenheit. A unidade de temperatura será identificada com a letra C ou F por baixo do visor.

Botão com um símbolo de relógio - permite definir o período de tempo que pretende que o aquecedor funcione, de 1 a 12 horas, em incrementos de uma hora.

Botão com I/O - interruptor do painel. Desligar o painel de controlo não significa desligar o aquecedor. O aquecedor não deve ser deixado neste estado. Quando não estiver a ser utilizado, o aquecedor deve ser desligado com o interruptor e a ficha do cabo de alimentação deve ser desligada da tomada elétrica.

O modo de funcionamento é selecionado com os botões "+" e "-". O modo de potência máxima é indicado pelo símbolo "HI" no visor e o modo de meia potência pelo símbolo "LO" no visor.

Funcionamento do humidificador

O aquecedor está equipado com um humidificador que funciona independentemente do aquecedor. O humidificador pode funcionar mesmo quando o elemento aquecedor está desligado, mas o aquecedor tem de estar ligado à corrente e ligado.

O humidificador é montado magneticamente na caixa do aquecedor. Para o retirar, incline-o ligeiramente para fora e, em seguida, ejeite-o da caixa do aquecedor (VI). As ligações de alimentação localizadas na caixa do aquecedor e do humidificador devem estar em contacto entre si.

Rode a tampa do humidificador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-a do reservatório. Encha o reservatório com água limpa e fria. Recomenda-se a utilização de água desmineralizada ou filtrada, o que reduzirá a acumulação de calcário e prolongará a vida útil do humidificador. Não encha o reservatório do humidificador acima da linha marcada: "Max line". Em seguida, instale a tampa pela ordem inversa da montagem. Assegure-se de que a tampa não pode ser retirada sem ser rodando-a em relação ao reservatório e que os bordos da tampa e do reservatório estão nivelados em todo o perímetro.

Ligue o humidificador premindo o interruptor, isto fará com que o humidificador funcione durante 5 horas, premindo novamente o interruptor fará com que o humidificador funcione durante 10 horas e premindo novamente desligará o humidificador. Prima e mantenha premido o interruptor do humidificador até que a retroiluminação do humidificador se acenda. A retroiluminação é desligada premindo e mantendo premido o interruptor até que a retroiluminação se desligue.

Se o aquecedor for desligado, o humidificador também será desligado. O humidificador não arranca automaticamente quando o aquecedor é ligado.

O humidificador também pode ser utilizado de forma totalmente independente do aquecedor. Para isso, é necessário retirar o humidificador da caixa do aquecedor, retirar o adaptador de corrente da tomada USB-C e ligar à tomada um cabo equipado com uma ficha USB-C (VII). O carregador/a fonte de alimentação ligado/a à outra extremidade do cabo deve ser capaz de fornecer uma tensão DC de 5 V e oferecer uma capacidade de corrente de, pelo menos, 250 - 450 mA.

O funcionamento do humidificador é idêntico ao de um humidificador montado na caixa do aquecedor.

Manutenção

Aviso! Certifique-se de que o dispositivo está desligado da tomada elétrica e completamente arrefecido antes de iniciar qualquer operação de manutenção.

Limpe a armação do aparelho com um pano ligeiramente humedecido em água e seque em seguida. Limpe as aberturas de ventilação com um jato de ar comprimido a uma pressão não superior a 0,3 MPa.

Não mergulhe o dispositivo em água ou em qualquer outro líquido e não o limpar com um jato de água ou de qualquer outro líquido.

Mantenha o dispositivo desligado da alimentação, a ficha do cabo de alimentação deve ser desligada da tomada elétrica. A área de armazenamento deve ser bem ventilada e protegida da luz solar direta, da humidade e da precipitação, bem como do acesso não autorizado, especialmente por parte de crianças.

Após cada utilização do humidificador, o seu reservatório deve ser completamente esvaziado de água e seco.

Existe um filtro de água montado na parte inferior da tampa do humidificador. Após cada utilização, verifique o seu estado; se

observar descoloração ou sinais de danos, deve ser substituído por um novo. Para isso, é necessário retirar a tampa do filtro da tampa do humidificador e depois o próprio filtro (VIII). Existe uma mola na parte inferior da tampa do filtro. Deve ter-se o cuidado de não o perder durante o controlo do filtro.

A água do reservatório do humidificador deve ser substituída pelo menos a cada 3 dias.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medição	Valor	Valor	Valor
Nº de catálogo		68630	68631	68632
Tensão nominal	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Frequência nominal	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Potência nominal	[W]	1500	2000	2000
Grau de proteção		IPX0	IPX0	IPX0
Massa	[kg]	4,7	6,7	5,8

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Konvektorska grijalica koristi se za zagrijavanje prostorija. Grijalica je opremljena ovlaživačem zraka koji ovlažuje zrak u prostoriji vodenom parom koja nastaje ultrazvukom, zbog čega nije vruća i kontakt s njom ne prijeti opeklinama. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Pročitajte upute prije uporabe proizvode i sačuvajte ih.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu i ozljede uzrokovane korištenjem alata suprotno njegovoj namjeni, nepoštivanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa. Korištenje proizvoda suprotno njegovoj namjeni također poništava korisnikovo jamstvo i jamstvena prava.

OPREMA PROIZVODA

Proizvod se isporučuje u potpunom stanju, ali je potrebna njegova montaža opisana u daljnjem dijelu uputa.

OPĆE PREPORUKE ZA UPORABU

Uređaj se jako zagrije tijekom uporabe. Budite oprezni pri rukovanju uređajem. Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozbiljne opekline i/ili požar.

Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je priključen na napajanje.

Nemojte koristiti uređaj u drugom cilju osim grijanja prostorija, na primjer za odmrzavanje ili sušenje.

Zabranjeno je samostalno popravljati, rastavljati ili mijenjati uređaj. Sve popravke mora izvršiti ovlašteni servisni centar.

Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.

Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo kada je na svom mjestu i ako su pod nadzorom ili su dobila upute kako koristiti uređaj na siguran način i razumiju opasnosti koje su uključene. Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina ne smiju povezivati, čistiti ili održavati uređaj.

Proizvod nije namijenjen za rad osobama sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te osobama s nedostatkom iskustva i poznavanja opreme. Osim ako nije pod nadzorom ili je dobio upute o tome kako koristiti proizvod na siguran način tako da se razumiju povezane opasnosti. Djeca ne smiju se igrati proizvodom.

Držite uređaj i kabel za napajanje izvan dohvata djece mlađe od 8 godina dok je uređaj uključen ili se hladi.

Preporuke vezane za priključenje uređaja na napon

Prije spajanja uređaja na napajanje, uvjerite se da napon, frekvencija i kapacitet mreže odgovaraju vrijednostima prikazanim na pločici s tehničkim podacima. Utikač mora odgovarati utičnici. Zabranjeno je preinačiti utikač ili utičnicu na bilo koji način kako bi odgovarao njima. Uređaj mora biti priključen izravno na jednu mrežnu utičnicu. Mrežni krug mora biti opremljen zaštitnim vodičem i osiguračem od 16 A. Ako se koriste produžni kabeli, mora se koristiti trožilni produžni kabel koji može izdržati struju od 16 A.

Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s oštrim rubovima i vrućim predmetima i površinama, uključujući one koje pripadaju uređaju. Prilikom rada s proizvodom, kabel za napajanje uvijek mora biti potpuno odmotan i postavljen tako da ne ometa rad proizvoda. Polaganje

kabela za napajanje ne smije izazvati opasnost od spoticanja. Utičnica mora biti postavljena na takvo mjesto da je uvijek moguće brzo isključiti utikač kabela za napajanje proizvoda. Kada izvlačite mrežni utikač, uvijek vucite za kućište utikača, nikada za kabel.

Ako je strujni kabel ili utikač oštećen, odmah ga isključite iz napajanja i obratite se ovlaštenom servisu proizvođača radi zamjene. Nemojte samostalno mijenjati kabel za napajanje. Nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem. Kabel za napajanje ili utikač se ne mogu popraviti, u slučaju oštećenja ovih elemenata moraju se zamijeniti novima bez oštećenja.

Preporuke vezane za uporabu

Uređaj je namijenjen za uporabu u dobro izoliranim prostorijama ili za povremenu uporabu. Ne koristite uređaj u potencijalno zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi, u okruženju s velikom prašinom i visokom vlagom. Ne koristite uređaj u prostorijama sa zapaljivim materijalima. Nemojte koristiti uređaj u prostorijama sa životinjama.

Uređaj nikada ne smije biti prekriven. Uređaj postaje jako vruć i može zapaliti materijal kojim je prekriven.

Prijenosni uređaji ne smiju se koristiti u neposrednoj blizini kada, tuševa ili bazena.

Nemojte koristiti uređaj nakon što je pao.

Nemojte koristiti uređaj ako ima vidljive znakove oštećenja.

Uređaj treba koristiti na vodoravnim i stabilnim površinama ili pričvrstiti na zid ako je to predviđeno njegovom konstrukcijom.

UPOZORENJE! Uređaj nije opremljen sustavom koji kontrolira temperaturu prostorije. Nemojte koristiti uređaj u malim prostorijama gdje se nalaze, koje osobe ne mogu samostalno izaći iz sobe, osim ako je osiguran stalni nadzor.

UPOZORENJE! Kako biste smanjili rizik od požara, držite tkanine, zavjese ili bilo koje druge zapaljive materijale najmanje 1 metar od izlaza zraka.

Uređaji sa stupnjem zaštite nižim od IPX4 ne smiju se postavljati tako da je njihov prekidač nadohvat ruke osobama koje se kupaju ili tuširaju.

Uređaji sa stupnjem zaštite nižim od IPX4 ne smiju se koristiti na otvorenom.

Uređaji ne smiju biti izloženi izravnom djelovanju atmosferskih padavina.

Uređaji trajno montirani na strop ili zid ne mogu se montirati niže od 1,8 m iznad poda.

Nikada ne dodirujte žarulju za grijanje golom rukom, čak ni kada je hladna. Masnoća na koži ostat će na svjetiljci i može je oštetiti.

Preporuke vezane za ovlaživač zraka

U ovlaživaču zraka smije se koristiti samo čista, hladna voda. Nemojte koristiti druge tekućine ili mješavine tvari s vodom. Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu napunjenosti spremnika ovlaživača. Spremnik za vodu ne smije se otvarati tijekom uporabe uređaja.

Nemojte koristiti uređaj ako je pao, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.

Važno je biti svjestan da visoka razina vlage može potaknuti rast bioloških organizama u okolišu. Ne dopustite da područje oko ovlaživača bude vlažno ili мокро. Ako se pojavi vlaga, isključite ovlaživač. Ako se ovlaživač ne može isključiti, koristite ga s pauzama.

Ne dopustite da se materijali koji upijaju vlagu, kao što su tepisi, zavjese, zavjese ili stolnjaci,

navlaže. Ne ostavljajte vodu u spremniku dok se uređaj ne koristi.

Ispraznite i očistite ovlaživač prije skladištenja. Očistite ovlaživač prije sljedeće uporabe.

Upozorenje! Mikroorganizmi koji mogu biti prisutni u vodi ili u okruženju u kojem se uređaj koristi ili skladišti mogu rasti u spremniku za vodu i puhati u zrak uzrokujući vrlo ozbiljnu opasnost po zdravlje ako se voda ne zamijeni i spremnik se ne čisti pravilno svaka 3 dana. Ispraznite spremnik sa vodom svaki treći dan. Prije punjenja, očistite ga čistom tekućom vodom ili sredstvom za čišćenje koje je odredio proizvođač. Uklonite sav kamenac, ostatke ili naslage koji su se stvorili na stijenkama spremnika ili unutar njega, a zatim obrišite sve površine.

UKOVANJE UREĐAJEM

Upozorenje! Prije početka bilo kakvog postupka održavanja, provjerite je li uređaj isključen iz mrežne utičnice i potpuno ohlađen. Prije prvog pokretanja potrebno je pričvrstiti baze na kućište grijalice. U donjem zidu grijalice nalaze se ventilacijski otvori koji se ne mogu se prekrivati. Osim toga, postolja osiguravaju veću stabilnost grijalice. Zabranjeno je koristiti grijalicu bez pravilno pričvršćenih postolja.

Pričvrstite postolja vijcima na rubu donje stijenke grijalice (II).

Pomaknite grijalicu držeći nju za nju. Grijalica se može pomicati samo kada je isključena, utikač kabela za napajanje se izvlači iz utičnice i potpuno ohlađenu. Grijalica treba biti postavljena na udaljenosti od najmanje 1 metra od zidova i drugih predmeta ili ljudi.

Grijalice 68631 i 68632 mogu se pričvrstiti na zid. U tom slučaju nemojte pričvršćivati postolja. Grijalica mora biti obješena najmanje 5 cm iznad tla, zid na koji je pričvršćena mora biti okomit. Zabranjeno je pričvršćivanje grijalice na kose zidove.

Prije montaže na zid, koristite adaptere pričvršćene na utoke bočne stijenke grijalice s vijcima (III).

Pričvrstite vijke sa zidnom glavom promjera manjeg od okruglog otvora u adapteru. Između glave vijka i zida treba postojati razmak od 5 mm. Pričvrstite vijke na zid tako da odgovaraju rasporedu adaptera pričvršćenih na grijalicu.

Rukovanje grijalicom 68630 (IV)

Provjerite je li prekidač u isključenom položaju - O. Grijalica treba biti spojena na mrežu i uključena okretanjem u položaj uključeno - I. Grijalica se uključuje indikatorskim svjetlom na upravljačkoj ploči. Snaga grijanja može se podesiti pomoću gumba upravljačke ploče. Okretanjem gumba u smjeru kretanja ruku povećava se snaga grijanja, a u suprotnom smjeru smanjuje. Okretanjem gumba u smjeru suprotnom od kazaljke na satu isključite grijalicu. Ne ostavljajte grijalicu u tom stanju. Ako se grijalica ne koristi, isključite nju prekidačem i odspojite utikač kabela za napajanje iz utičnice.

Rukovanje grijalicom 68631, 68632 (V)

Grijalicom se upravlja pomoću upravljačke ploče opremljene gumbima osjetljivim na dodir. Nježno dodirnite ploču na mjestu označenom kao gumb, što je jednako pritiskivanju fizičkog gumba. Povećanje pritiska na ploči ne ubrzava rad gumba.

Provjerite je li prekidač u isključenom položaju - O. Grijalica treba biti spojen na mrežu i započeti s okretanjem prekidača u položaj uključeno - I. Svi elementi zaslona bit će kratko osvijetljeni, a zatim će zasvijetliti samo prekidač ploče. Pritisnite prekidač za pokretanje ploče.

Ploča ima zaslon i sljedeće gumbе.

ECO – rad na pola snage

Gumbi "+" i "-" – omogućuju povećanje i smanjenje radne snage, radne temperature te povećanje i smanjenje radnog vremena

Gumb označen satom i simbolom termometra – podešavanje temperature okoline u rasponu od 5 °C do 30 °C na koju grijalica treba zagrijati prostoriju, a zatim isključiti. Grijalica će se automatski uključiti i isključiti kako bi održala podešenu temperaturu zraka. Duže držanje ova gumba promijenit će jedinicu temperature između stupnjeva Celzijusa i Fahrenheita. Temperaturna jedinica bit će označena slovom C ili F ispod zaslona.

Gumb označen simbolom sata – omogućuje podešavanje vremena rada grijalice u rasponu od 1 do 12 sati sa satnim hodom.

I/O gumb za označavanje – pločasti prekidač. Isključivanje upravljačke ploče ne znači isključivanje grijalice. Ne ostavljajte grijalicu u tom stanju. Ako se grijalica ne koristi, isključite nju prekidačem i odspojite utikač kabela za napajanje iz utičnice.

Način rada odabire se pomoću gumba "+" i "-". Način rada pune snage označen je simbolom "HI" na zaslonu, a način rada polovične snage simbolom "LO" na zaslonu.

Rukovanje ovlaživačem

Grijalica je opremljena ovlaživačem zraka koji radi neovisno o grijalici. Ovlaživač zraka može raditi čak i kada je grijalica isključena, međutim, grijalica mora biti spojena na napajanje i uključena.

Ovlaživač je magnetski postavljen u kućište grijalice. Kako bi se rastavio, treba ga lagano nagnuti prema van, a zatim isključiti iz kućišta grijalice (VI). Priključci za napajanje u grijalici i ovlaživaču zraka moraju biti u međusobnom kontaktu.

Okrenite poklopac ovlaživača u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite ga iz spremnika. Napunite spremnik čistom, hladnom vodom. Preporučuje se uporaba demineralizirane ili filtrirane vode, što će smanjiti nakupljanje kamenca i produljiti vijek trajanja ovlaživača. Nemojte puniti spremnik ovlaživača iznad linije označene: "Max line". Zatim postavite poklopac obrnutim redoslijedom ugradnje. Pobrinite se da se poklopac ne može ukloniti osim okretanjem u odnosu na spremnik te da su rubovi poklopca i spremnika međusobno povezani po cijelom obodu.

Pokrenite ovlaživač pritiskom na prekidač, to će pokrenuti ovlaživač na 5 sati, ponovno pritisnite prekidač za pokretanje ovlaživača na 10 sati i ponovno pritisnite za isključenje ovlaživača. Pritisnite i držite prekidač ovlaživača dok se ne uključi pozadinsko osvjetljenje ovlaživača. Pozadinsko osvjetljenje se isključuje pritiskom i držanjem prekidača dok se pozadinsko osvjetljenje ne isključi. Ako je grijalica isključena, isključit će se i ovlaživač zraka. Ovlaživač se ne pokreće automatski kada je grijalica uključena.

Ovlaživač zraka također se može koristiti potpuno neovisno o grijalici. Da biste to učinili, izvadite ovlaživač iz kućišta grijalice, izvucite adapter za napajanje iz USB-C utičnice i spojite kabel opremljen USB-C utikačem (VII) u utičnicu. Punjač/ napajanje spojeno na drugi kraj kabela treba biti sposobno za napajanje istosmjernim naponom od 5 V i ponuditi strujni kapacitet od najmanje 250 – 450 mA.

Rad ovlaživača zraka jednak je radu ovlaživača zraka ugrađenog u kućište grijalice.

Održavanje

Upozorenje! Prije početka bilo kakvog postupka održavanja, provjerite je li uređaj isključen iz mrežne utičnice i potpuno ohlađen. Kućište uređaja obrišite lagano vlažnom krpom, a zatim ga osušite. Očistite ventilacijske otvore mlazom komprimiranog zraka s tlakom ne većim od 0,3 MPa.

Ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i ne čistite ga mlazom vode ili bilo koje druge tekućine.

Držite uređaj isključen iz napajanja, utikač kabela za napajanje mora biti izvučen iz mrežne utičnice. Mjesto gdje se čuva uređaj mora biti dobro prozračeno i zaštićeno od izravnog sunčevog svjetla, vlage i padalina, te zaštićen od pristupa neovlaštenih osoba, posebno djece.

Nakon svake uporabe ovlaživača, spremnik treba potpuno isprazniti i osušiti.

Nakon svake uporabe ugrađuje se filter za vodu na dno poklopca ovlaživača, provjerite njegovo stanje, ako primijetite promjenu boje ili tragove oštećenja, zamijenite ga novim. Da biste to učinili, uklonite poklopac filtra s poklopca ovlaživača, a zatim i sam filter (VIII). Na dnu poklopca filtra nalazi se opruga. Pazite da ga ne izgubite pri provjeri filtra.

Voda iz spremnika ovlaživača treba se mijenjati najmanje svaka 3 dana.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost	Vrijednost	Vrijednost
Kataloški broj		68630	68631	68632
Nazivni napon	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nazivna frekvencija	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Nazivna moć	[W]	1500	2000	2000
Stupanj zaštite		IPX0	IPX0	IPX0
Težina	[kg]	4,7	6,7	5,8

يستخدم السخان الحراري لتدفئة الغرف. المشعاع مزود بجهاز ترطيب الهواء الذي يعمل على ترطيب الهواء في الغرفة باستخدام بخار الماء الناتج عن الموجات فوق الصوتية، لذلك فهو ليس ساماً ولا يشكل الاتصال به خطر الإصابة بالحروق. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للمنتج على الاستخدام السليم، وبالتالي:

قبل استخدام المنتج، اقرأ الدليل بأكمله واحتفظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي أضرار أو إصابات ناتجة عن استخدام المنتج بشكل مخالف للغرض المقصود منه، أو عدم الالتزام بقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل. كما أن استخدام المنتج خلافاً للغرض المقصود منه يؤدي أيضاً إلى إبطال حقوق الضمان الخاصة بالمستخدم.

معدات المنتج

يتم تسليم المنتج كاملاً، ولكن يلزم التجميع، كما هو موضح لاحقاً في الدليل.

توصيات عامة للاستخدام

يصبح الجهاز ساخناً جداً أثناء الاستخدام. كن حذراً عند استخدام الجهاز. الاستخدام غير السليم للجهاز قد يؤدي إلى حروق خطيرة و/أو نشوب حريق.

لا تترك الجهاز أبداً دون مراقبة عندما يكون متصلاً بمصدر الطاقة.

لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى غير تدفئة الغرف، على سبيل المثال لإزالة الجليد أو التجفيف.

يحظر إصلاح الجهاز أو تفكيكه أو تعديله بنفسك. يجب أن تتم كافة الإصلاحات بواسطة منشأة إصلاح معتمدة.

يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٣ سنوات عن الجهاز إلا إذا كانوا تحت المراقبة المستمرة.

يجب على الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٣ سنوات وأقل من ٨ سنوات تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله فقط إذا تم وضعه في مكان

يتم استخدامه فيه وإذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر التي تنطوي عليها. يجب على

الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٣ سنوات وأقل من ٨ سنوات عدم توصيل الجهاز أو تنظيفه أو صيانته.

المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية المنخفضة أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة

والمعرفة بالمعدات. ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول كيفية استخدام المنتج بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي

عليها الأمر. يجب ألا يلعب الأطفال بالمنتج.

احتفظ بالجهاز وسلك الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات أثناء توصيل الجهاز أو نيره.

توصيات لتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة

قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تأكد من أن الجهد والتردد والسعة الخاصة بمصدر الطاقة تتوافق مع القيم الموضحة على لوحة

التصنيف. يجب أن يتناسب القابس مع المقبس. يحظر إجراء أي تعديل على القابس أو المقبس ليناسبه.

يجب توصيل الجهاز مباشرة بمقبس رئيسي واحد. يجب أن تكون دائرة إمداد الطاقة مجهزة بموصل وقائي ومنصهر ٦١ أمبير. في

حالة استخدام أسلاك التمديد، يجب استخدام سلك تمديد بثلاثة موصلات بحمل تيار ٦١ أمبير.

تجنب ملامسة كابل الطاقة للحواف الحادة والأشياء والأسطح الساخنة، بما في ذلك تلك التابعة للجهاز. عندما يكون المنتج قيد

التشغيل، يجب دائماً أن يكون كابل الطاقة غير ملفوف تماماً ويجب أن يكون موضعه بحيث لا يشكل عائقاً عند تشغيل المنتج. يجب

ألا يشكل موضع كابل الطاقة خطر التعثر. يجب أن يكون مقبس الطاقة موجوداً في مكان حيث يمكن دائماً فصل كابل الطاقة الخاص

بالمنتج بسرعة. عند فصل سلك الطاقة، اسحب دائماً غطاء القابس، وليس السلك أبداً.

في حالة تلف كابل الطاقة أو القابس، قم بفصله على الفور من مصدر الطاقة واتصل بمركز الخدمة المعتمد من قبل الشركة المصنعة

لاستبداله. لا يمكن استبدال كابل الطاقة بنفسك. لا تستخدم المنتج مع سلك طاقة أو قابس تالف. لا يمكن إصلاح سلك الطاقة أو

القابس؛ في حالة تلف هذه المكونات، يجب استبدالها بأخرى جديدة خالية من العيوب.

توصيات متعلقة بالاستخدام

الجهاز مخصص للاستخدام في غرف معزولة جيداً أو للاستخدام العرضي.

لا تستخدم الجهاز في جو يحتمل أن يكون قابلاً للاشتعال أو الانفجار، في بيئة ذات غبار مرتفع أو رطوبة عالية. لا تستخدم الجهاز

في غرف بها مواد قابلة للاشتعال. لا تستخدم الجهاز في الغرف التي بها حيوانات.

لا ينبغي أبداً أن يكون الجهاز مغطى. يسخن الجهاز لدرجة حرارة عالية وقد يؤدي إلى اشتعال المادة المغطاة به.

يجب عدم استخدام الأجهزة المحمولة في المنطقة المجاورة مباشرة لحوض الاستحمام أو الدش أو حمام السباحة. لا تستخدم الجهاز إذا سقط.

لا تستخدم الجهاز إذا ظهرت عليه علامات تلف واضحة.

يجب استخدام الجهاز على الأسطح الأفقية والمستوية أو تثبيته على الحائط إذا كان تصميمه يسمح بذلك.

تحذير! الجهاز غير مزود بنظام التحكم في درجة حرارة الغرفة. لا تستخدم الجهاز في الغرف الصغيرة حيث لا يتمكن الأشخاص من مغادرة الغرفة بمفردهم، ما لم يتم توفير الإشراف المستمر.

تحذير! لتقليل خطر نشوب حريق، احتفظ بالأقمشة أو الستائر أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال على بعد متر واحد على الأقل من مخرج الهواء.

لا يمكن تثبيت الأجهزة ذات مستوى الحماية الأقل من IPX4 بحيث يكون مفتاحها في متناول الأشخاص الذين يستحمون أو يسبحون.

لا يمكن استخدام الأجهزة ذات فئة الحماية الأقل من IPX4 في الخارج.

يجب ألا تتعرض الأجهزة لهطول الأمطار المباشر.

لا يمكن تركيب الأجهزة المثبتة بشكل دائم على الأسقف أو الجدران على ارتفاع أقل من ٨,١ متر فوق الأرض.

لا تلمس أبدا مصباح التسخين بيدك العارية، حتى عندما يكون الجو باردا. ستبقى الدهون الموجودة على الجلد على المصباح وقد تؤدي إلى تلفه.

توصيات متعلقة بمرطب الهواء

يمكن استخدام الماء البارد التنظيف فقط في جهاز ترطيب الهواء. لا تستخدم سوائل أخرى أو مخاليط مواد مع الماء. لا تتجاوز الحد الأقصى لمستوى ملء خزان المرطب. لا يمكن فتح خزان المياه أثناء استخدام الجهاز.

لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا كانت هناك علامات واضحة للتلف، أو إذا كان هناك تسريب.

كن على علم بأن مستويات الرطوبة العالية يمكن أن تعزز نمو الكائنات الحية في البيئة. لا تسمح للمنطقة المحيطة بجهاز الترطيب بأن تكون رطبة أو مبللة. في حالة حدوث رطوبة، قم بإيقاف تشغيل جهاز الترطيب. إذا تعذر إيقاف تشغيل جهاز الترطيب، استخدم جهاز الترطيب بشكل منقطع.

لا تسمح للمواد التي تمتص الرطوبة مثل السجاد أو الستائر أو مفارش المائدة أن تصبح رطبة. لا تترك الماء في الخزان عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.

قم بإفراغ جهاز الترطيب وتنظيفه قبل تخزينه. قم بتنظيف جهاز الترطيب قبل الاستخدام التالي.

تحذير! الكائنات الحية الدقيقة التي قد تكون موجودة في الماء أو في البيئة التي يتم فيها استخدام الجهاز أو تخزينه قد تنمو في خزان المياه وتتطاير في الهواء، مما يسبب خطرا صحيا جسيما إذا لم يتم تغيير الماء وعدم تغيير الخزان حيث يجب تنظيفها بشكل صحيح كل ٣ أيام.

قم بإفراغ خزان المياه أو إعادة ملئه كل ثالث يوم. قبل ملئه، قم بتنظيفه بالماء الجاري التنظيف أو بمادة التنظيف المحددة من قبل الشركة المصنعة. قم بإزالة أي مقياس أو بقايا أو رواسب تكونت على جدران الخزان أو داخلها، ثم قم بمسح جميع الأسطح حتى تجف.

تشغيل الجهاز

تحذير! قبل البدء في أي عملية تجميع، تأكد من فصل الجهاز عن مقياس الطاقة ومن تبريده تماما.

قبل بدء التشغيل الأول، من الضروري إرفاق الممرجات بغلاف السخان. توجد فتحات تهوية في الجدار السفلي للسخان لا يمكن تغطيتها. بالإضافة إلى ذلك، تضمن الممرجات استقرارا أكبر للسخان. يحظر استخدام السخان بدون حوامل مثبتة بشكل صحيح. يجب تثبيت الحوامل ببراعي في أماكن على حافة الجدار السفلي للرايدين (II).

احمل السخان عن طريق الإمساك بالمقبض أو القاعدة. لا يمكن تحريك المدفأة إلا عند إيقاف تشغيلها، وفصل سلك الطاقة من المقبس، وتبريدها تماما. يجب وضع السخان على بعد متر واحد على الأقل من الجدران والأشياء الأخرى أو الأشخاص.

يمكن تركيب المشعاعات ١٣٦٨٦ و ٢٣٦٨٦ على الحائط في هذه الحالة، لا تعلق الممرجات. يجب تعليق المشعاع على ارتفاع لا يقل عن ٥ سم فوق سطح الأرض، ويجب أن يكون الجدار المتصل به عموديا. يحظر ربط المشعاع بالجدران المنحرفة.

قبل التثبيت على الحائط، استخدم المحولات المثبتة في الفتحات الموجودة في الجدار الجانبي للمشعاع بواسطة البراعي (III).

قم بتركيب براغي ذات رؤوس أصغر من الفتحة المستديرة في المحول الموجود في الحائط. يجب أن تكون هناك فجوة بمقدار ٥ مم بين رأس المسامير والجدار. قم بتثبيت البراعي في الحائط بحيث يتوافق ترتيبها مع ترتيب المحولات الملحقة بالمشعاع.

تشغيل السخان ٠٣٦٨٦ (IV)

تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل - O. قم بتوصيل المدفأة بالتيار الكهربائي وقم بتشغيل المفتاح عن طريق تحويله إلى وضع التشغيل - I. عند تشغيل المدفأة، يضيء ضوء المؤشر الموجود على لوحة التحكم. يمكن تعديل قوة التسخين باستخدام مقبض لوحة التحكم. يؤدي تدوير المقبض في اتجاه عقارب الساعة إلى زيادة قوة التسخين وعكس اتجاه عقارب الساعة يقللها. يؤدي تدوير المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أقصى حد إلى إيقاف تشغيل عنصر التسخين، ولكن هذا لا يؤدي إلى إيقاف تشغيل المدفأة. لا ينبغي ترك السخان في هذه الحالة. إذا لم تكن المدفأة قيد الاستخدام، فأوقف تشغيلها باستخدام المفتاح وأفضل قابس سلك الطاقة من مقبس الطاقة.

تشغيل السخان ١٣٦٨٦، ٢٣٦٨٦ (V)

يتم تشغيل السخان باستخدام لوحة تحكم مزودة بأزرار تعمل باللمس. إن لمس اللوحة برفق في المكان المحدد كزر يعادل الضغط على زر فعلي. زيادة الضغط على اللوحة لا يؤدي إلى تسريع تشغيل الأزرار.

تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل - O. قم بتوصيل المدفأة بالتيار الكهربائي وقم بتشغيل المفتاح عن طريق تحويله إلى وضع التشغيل - I. سيتم إضاءة جميع عناصر الشاشة للحظة قصيرة، وبعد ذلك فقط اللوحة سيتم إضاءة مفتاح التشغيل. اضغط على المفتاح لتشغيل اللوحة.

تحتوي اللوحة على شاشة عرض والأزرار التالية.

ECO - التشغيل نصف الطاقة

الزران «+» و«-»: يسمحان لك بزيادة وتقليل قوة التشغيل ودرجة حرارة التشغيل وزيادة وقت التشغيل وتقليله

الزر المميز برمز الساعة ومقياس الحرارة - يضبط درجة الحرارة المحيطة في النطاق من ٥ درجات مئوية إلى ٣٠ درجة مئوية والتي يجب أن يقوم السخان بتسخين الغرفة بها ثم ينطفئ. سيتم تشغيل وإيقاف السخان تلقائياً للحفاظ على درجة حرارة الهواء المحددة. سيؤدي الضغط على هذا الزر لفترة أطول إلى تغيير وحدة درجة الحرارة بين مئوية وفهرنهايت. سيتم وضع علامة على وحدة درجة الحرارة بالحرف C أو F أسفل الشاشة.

يتيح لك الزر المميز برمز الساعة ضبط الوقت الذي سيتم تشغيل المدفأة فيه في النطاق من ١ إلى ٢١ ساعة بزيادة كل ساعة.

الزر المميز بـ I/O - مفتاح اللوحة. لا يعني إيقاف تشغيل لوحة التحكم إيقاف تشغيل السخان. لا ينبغي ترك السخان في هذه الحالة. إذا لم تكن المدفأة قيد الاستخدام، فأوقف تشغيلها باستخدام المفتاح وأفضل قابس سلك الطاقة من مقبس الطاقة.

يتم تحديد وضع التشغيل باستخدام الزرين «+» و«-». يتم تمييز وضع الطاقة الكاملة بعلامة «HI» على الشاشة، بينما يتم تمييز وضع نصف الطاقة بعلامة «LO» على الشاشة.

تشغيل المرطب

تم تجهيز المتعاقب بجهاز ترطيب الهواء الذي يعمل بشكل مستقل عن السخان. يمكن أن يعمل جهاز الترطيب حتى عند إيقاف تشغيل السخان، ولكن يجب توصيل السخان بمصدر الطاقة وتشغيله.

يتم تثبيت المرطب مغناطيسياً في غلاف المشعاع. لتفكيكه، قم بإمالة قليلاً للخارج ثم قم بإخراجه من غلاف المشعاع (VI). يجب أن تكون موصلات الطاقة الموجودة في هيكل السخان وجهاز الترطيب على اتصال مع بعضها البعض.

أدر غطاء جهاز الترطيب عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإزالته من الخزان. املا الخزان بالماء البارد النظيف. يوصى باستخدام المياه منزوعة المعادن أو المفلترة، فهذا سوف يقلل من تراكم الترسبات ويحيط عمر جهاز الترطيب. لا تملأ خزان جهاز الترطيب فوق الخط المحدد: «الخط الأقصى». ثم قم بتثبيت الغطاء بالترتيب العكسي للتثبيت. تأكد من عدم إمكانية إزالة الغطاء إلا عن طريق تدويره بالنسبة للخزان، وأن حواف الغطاء والخزان متساوية معاً حول محيطهما بالكامل.

١٠ ساعات، وسيؤدي الضغط على المفتاح، سيؤدي ذلك إلى تشغيل جهاز الترطيب لمدة ٥ ساعات، والضغط على المفتاح مرة أخرى سيؤدي إلى تشغيل جهاز الترطيب لمدة ١٠ ساعات، وسيؤدي الضغط على المفتاح مرة أخرى إلى إيقاف تشغيل جهاز الترطيب. اضغط على الاستمرار على مفتاح جهاز الترطيب حتى يتم تشغيل الإضاءة الخلفية لجهاز الترطيب. يتم إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية بالضغط مع الاستمرار على المفتاح حتى يتم إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية.

إذا تم إيقاف تشغيل السخان، فسيتم إيقاف تشغيل جهاز الترطيب أيضاً. لا يتم تشغيل جهاز الترطيب تلقائياً عند تشغيل المشعاع.

يمكن أيضاً استخدام جهاز الترطيب بشكل مستقل تماماً عن السخان. للقيام بذلك، قم بإزالة جهاز الترطيب من غلاف المشعاع، وقم بإزالة محول الطاقة من مقبس USB-C وقم بتوصيل الكابل بمقبس (VII) USB-C بالمقبس. يجب أن يكون الشاحن/مصدر الطاقة المتصل بالطرف الآخر من الكابل قادراً على توفير جهد تيار مستمر قدره ٥ فولت وتوفير كفاءة تيار لا تقل عن ٠.٥٢ - ٠.٥٤ أمبير.

تشغيل جهاز الترطيب هو نفسه كما في حالة جهاز الترطيب المثبت في هيكل المشعاع.

الصيانة

تحذير! قبل البدء بأي صيانة، تأكد من فصل الجهاز عن مقبس الطاقة ومن تبريده تماماً.

امسح هيكل الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً بالماء ثم جففه. تنظيف فتحات التهوية باستخدام تيار من الهواء المضغوط بضغط لا يزيد عن ٣٠ ميجا باسكال.

لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تنظفه بتيار من الماء أو أي سائل آخر.

قم بتخزين الجهاز مفصلاً عن مصدر الطاقة، ويجب فصل قابس كابل الطاقة عن مقبس الطاقة. يجب أن يوفر مكان التخزين تهوية جيدة ويحمي من أشعة الشمس المباشرة والرطوبة والأمطار، كما يجب أن يحمي من وصول الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال.

بعد كل استخدام لجهاز الترطيب، يجب تفريغ خزانته من الماء بالكامل وتجفيفه.

يوجد مرشح مياه مثبت في الجزء السفلي من غطاء جهاز الترطيب، بعد كل استخدام، تحقق من حالته وإذا لاحظت أي تغير في اللون أو علامات التلوث، استبدله بأخر جديد. للقيام بذلك، قم بإزالة غطاء المرشح من غطاء جهاز الترطيب ثم المرشح نفسه (VIII). يوجد زنبرك في الجزء السفلي من غطاء المرشح. احرص على عدم فقدانته عند فحص المرشح. يجب استبدال الماء الموجود في خزان المرطب كل ٣ أيام على الأقل.

البيانات الفنية

العلامة	وحدة القياس	القيمة	القيمة	القيمة
رقم الكatalog		٦٨٦٣٠	٦٨٦٣١	٦٨٦٣٢
التوتر	فولت	٢٤٠ - ٢٢٠	٢٤٠ - ٢٢٠	٢٤٠ - ٢٢٠
التردد	هرتز	٦٠ - ٥٠	٦٠ - ٥٠	٦٠ - ٥٠
الاستطاعة	وات	١٥٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠
مستوى الحماية		IPX٠	IPX٠	IPX٠
الوزن	كجم	٤,٧	٦,٧	٨,٥